Amigoe

VANDAAG



102E JAARGANG — NO.: 99

VRIJDAG 3 MEI 1985

Nieuws in vogelvlucht

BEIRUT — Israelische vliegtuigen vlogen vanmorgen boven Beirut waar de sectarische strijd aanhoudt. Kennelijk werden de militaire bewegingen der strijdende partijen gefilmd. Ook vlogen zij over de Bekaavallei. De officiele Syrische pers heeft op Libanon een beroep gedaan te voorkomen dat het land weer afglijdt naar een burgeroorlog. De regering anulleerde zonder verdere verklaring zijn vergadering. De Grieks-kath. minister Skaf gaat uit het kabinet omdat de strijd van Moslims en Druzen duizenden christenen van haard en huis verdrijft; de christelijke Falange-minister Hashem zei niet naar de vergadering te komen, kennelijk om dezelfde reden; 3 Moslim-ministers wonen het kabinetsberaad niet bij uit veiligheidsoverwegingen.

*****

TEL AVIV — Israels Defensie minister heeft gewaarschuwd dat de bewoners van zuid Libanon niet in vrede zullen leven als noord Israel wordt aangevallen. Israel zal gevluchte Libanese christenen over zee naar Beiroet helpen te gaan. Israel is bang dat een grote toevloed vluchtelingen de instabiliteit in de veiligheidszone van 5 tot 10 km vergroot.

*****

ANKARA — Bij botsingen tussen Turkse soldaten en de Koerden- guerrilla kwamen 5 soldaten en 3 guerrilleros om. Het leger heeft grote hoeveelheden wapens, munitie en propaganda materiaal in beslag genomen, aldus Ankara.

*****

BONN — De Westerse top in Bonn roept op tot vrede en ontwapening in zijn politieke slotverklaring, waarin aandacht wordt besteed aan de herdenking van het eind van de 2e Wereldoorlog en het herstel der democratie in West Duitsland. Vanmorgen begon de Economische top. Deelnemers zijn de VS, Canada, Frankrijk, Groot Brittannie, Italie, Japan en West Duitsland. Frankrijk blijkt alleen te staan met zijn eisen voor een nieuwe ronde over de liberalisering der handel. De Westduitse bondskanselier Kohl en president Von Weizsacker zijn vol lof voor VS-president Reagan die ondanks alle kritiek toch naar het soldatenkerkhof Bitburg gaat. Bonn heeft de strengste veiligheidsmaatregelen getroffen rond Reagan.

*****

DAVAO — Bij het begin van een 2-daagse staking in het zuiden der Filippijnen zijn zeker 6 doden gevallen. Er werden barrikaden en wegversperringen opgeworpen. De actie gaat uit van oppositiebewegingen tegen het Marcos-bewind.

*****

PRETORIA — Ondanks de vreugde van president Botha over het resultaat van 2 tussentijdse verkiezingen zijn deze toch een teken aan de wand voor de regerende Nasionale partij. Kennelijk zijn veel blanke kiezers woedend over Botha's verzachten van de apartheid. In een bolwerk van de Nasionale partij, Harrismith in Oranje Vrijstaat, kwamen de ultraconservatieven 248 stemmen voor de zetel tekort. Bij het voortdurende geweld in de Kaap viel 1 dode; een zwart raadslid schoot op mensen die hem aangevallen hadden. Bij Kaapstad en Johannesburg was het ook onrustig; 2 agenten raakten gewond. Zwarte raadslieden en politiemannen worden steeds meer het doelwit van aanvallen.

*****

UITENHAGE — Bij een busongeuk in Soweto vielen 5 doden en 49 gewonden. De Zuidafrikaanse politie heeft met opzet een volledig foute lezing gegeven van de wijze waarop in maart in de zwarte woonstad Uitenhage door de politie 20 zwarte betogers werden gdood, aldus een advocaat voor de officiele onderzoekcommissie. Hij had het over een «goed georganiseerde politiesamenzwering».

*****

NEW YORK — Volgens de VN bereiken de humanitaire hulpgoederen de hongerende bevolking van Etiopie. Etiopie sprak eerst het bericht tegen van het verbranden van een vluchtelingenkamp en het wegjagen van zijn 50.000 bewoners, maar later werd de ambtenaar die daarvoor verantwoordelijk was ontslagen.

*****

WARSCHAU — Solidariteitsadviseurs Jaworski en Kuron heben 3 maanden gekregen wegens deelname aan een overigens vreedzame demonstratie, waaraan 10.000 Solidariteitsaanhangers op 1 mei deel namen. Het was een «illegale» betoging tegen het Poolse bewind, werd gezegd.

*****

MOSKOU — De SU-invitatie op 8 mei de herdenking van de zege op de Nazi's te komen bijwonen heeft de VS, Frankrijk en Engeland in verlegenheid gebracht, omdat men bang is dat SU-leider Gorbatsjov tijdens de viering zal uithalen naar de «revanchisten». Er is nog niet besloten of men gaat en op welk niveau.

*****

DEBAT IN PERMANENTE RAAD MET OOG OP VS-HANDELSEMBARGO

Londen distantieert zich van VS-maatregel, Canada negeert die

OAS houdt vast aan non-interventie-beginselen

WASHINGTON — De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft zonder omwegen inverventie, ook in de vorm van economische maatregelen, afgewezen. Dit gebeurde door de Permanente raad van de OAS nadat Mexico en de Verenigde Staten in een debat over deze materie uiting hadden gegeven aan hun verschil van mening in deze. Zonder het Amerikaanse handelsembargo tegen Nicaragua te noemen was namelijk dit feit wel aan de orde. Overigens hebben de VS van de kant van hun bondgenoten weinig of geen steun gekregen voor deze maatregel. Groot Brittannie liet duidelijk blijken dat het zich distantieert van deze Amerikaanse maatregel, terwijl Canada doet alsof er geen Amerikaans handelsembargo bestaat. Landen als Venezuela en Peru betreuren het Amerikaanse besluit.

In de Permanente OAS-raad stonden de VS en Mexico tegenover elkaar tijdens een debat over de resolutie waarin politieke interventie of economische maatregelen tegen een land van de hand werden gewezen als inmenging in de interne zaken van een ander land. De resolutie werd ingediend door Mexico, waarbij ambassadeur Jose Vallarta toelichtte dat het hier een herbevestiging is van het non-interventie- principe zoals in het OAS-charter ligt vastgelegd als norm voor het gedrag van de leden-landen. In artikel 18 daarvan staat dat geen enkel land het recht heeft op interventie in de interne zaken van een ander land en in artikel 19 ligt vast dat **geen enkel land dwangmaatregelen mag toepassen van economisch of politiek karakter om de souvereine wil van een ander land onder druk te zetten.** De Amerikaanse ambassadeur J. William Middendorf zei dat de steun van zijn land aan het OAS-charter zich ook uitstrekt tot artikel 28 waar gesproken wordt over de legitieme verdediging van een land. De concepten van de OAS zijn fantastisch in een ideale wereld maar de werkelijkheid in de wereld is de expansie door de Sovjet Unie via zijn satellieten op dit Westelijk halfrond, aldus Middendorf. De Mexicaanse ambassadeur Vallarta wees er de VS op dat het recht op legitieme verdediging beantwoordt aan de noodzaak een gewapende aanval af te slaan.

Bij monde van ambassadeur Francisco Posada de la Pena deed Colombia de suggestie een oud plan uit de la te halen om een lijst te maken van daden van interventie. Maar hij achtte het moment niet geschikt om nu meteen zo'n lijst op te stellen omdat het bij vergissing weglaten van een interventie- maatregel in de naaste toekomst aangegrepen kan worden als een rechtvaardiging voor een bepaalde ingreep. De Nicaraguaanse ambassadeur Edgardo Parrales kon zich volkomen verenigen met de Colombiaanse opvatting en ook met die van Mexico. Chili op zijn beurt stond positief tegenover het Mexicaanse plan om in de tekst de resolutie van de Verenigde Naties welke breder van aard is **op te nemen, omdat Chili van mening is dat Cuba en de Sovjet** Unie zich schuldig maken aan interventie. Paraguay steunde het Mexicaanse voorstel omdat zijn land geen enkele vorm van interventie verdraagt, politiek, noch economisch of psychologisch. Er was ook steun van de kant van Peru dat erkende dat het zo is dat het weer bij een verklaring zal blijven, zolang de structuren van de OAS niet aangepast worden. Brazilie verwees naar artikel 78 waarin door de algemene vergadering van de OAS de middelen waren opgenoemd om het principe van non-interventie te garanderen. Hij achtte de resolutie een onderdeel van de pogingen om de OAS meer daadkracht te geven. Panama gaf de voorkeur aan een politiek debat over de non-interventie-problematiek waarbij men concrete daden van interventie onder de loep zou kunnen nemen, waarbij dit principe geweld aangedaan zou zijn. Guatemala liet zijn afkeer horen over daden van interventie, door het ene land tegen een ander land of door een groep van landen tegen een ander lid van de gemeenschap. Bolivia acht het in de huidige omstandigheden van groot belang een dergelijke resolutie te aanvaarden. Venezuela prees de «formidabele» actie van Mexico en Colombia in deze zaak. Voor Uruguay was deze resolutie een goede gelegenheid om voor dit internationale forum te getuigen van de opvatting van de nieuwe regering van Uruguay dat elke interventie in de binnenlandse aangelegenheden van een ander land uit den boze is. De Dominicaanse ambassadeur Juan Guillermo Franco maakte een toespeling op de invasie van de VS en OAS-landen twintig jaar geleden in de Dominicaanse Republiek met zijn opmerking dat het bewaren van het non-interventie- principe «voor aan allen bekende redenen mijn land heilig is». De Mexicaanse resolutie werd niet in stemming gebracht maar werd unaniem aanvaard.

In de resolutie werd weliswaar Amerika met zijn handelsembargo niet genoemd maar het was duidelijk dat dit embargo in feite aan de orde was in dit OAS-debat. Het embargo heeft ook elders reacties opgeroepen. Londen liet weten zich te distantieren van deze maatregel. Handelsembargo's zijn volgens Londen ook niet efficient. In het algemeen is de regering van premier Margareth Thatcher tegen economische maatregelen, zo gaf men te verstaan. Canada blijft normaal handel drijven met Nicaragua en zet ook zijn ontwikkelings- hulp voort, ondanks het handelsembargo dat door de VS is opgelegd. Minister Joe Clark van Buitenlandse zaken gaf te verstaan dat dit embargo «een zaak van hen is en niet van ons». Premier Brian Mulrooney zei in een commentaar dat het niet in het belang van Canada is de handel met Nicaragua af te breken. Ook met Cuba blijven we handel drijven, aldus de Canadese premier. Australie stelde zich ook kritisch op tegenover de Amerikaanse maatregel. Premier Robert Hawke toonde zich tegenstander van deze maatregel. Wij begrijpen de Amerikaanse bezorgdheid voor de gebeurtenissen in Midden Amerika en over de groeiende Sovjet-invloed, maar we geloven niet dat deze daden de aangewezen richting aangeven.

Cuba noemde de Amerikaanse maatregel een onverantwoordelijke daad en een onderdeel van de escalatie welke ook ander type acties kan omvatten. Het is onmogelijk Nicaragua te isoleren en er een kunstmatig eiland van te maken, meent men op Cuba. Algerije dat sedert kort wat toenaderingspogingen onderneemt naar de VS keurde de Amerikaanse maatregel ook af. Men noemde het een betreurenswaardige verergering der situatie, waarbij Amerika de deugd van de dialoog negeert.

De ministers van Buitenlandse zaken van Midden Amerika, behalve Nicaragua, komen volgende week in San Salvador bijeen om het Amerikaanse handelsembargo te bespreken tegen Nicaragua. De Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken Simon Alberto Consalvi gaf als zijn mening dat dit embargo en de reis van president Daniel Ortega naar Moskou «factoren zijn welke het vredesproces van de Contadoragroep moeilijker maken». Hij zei dat Venezuela zulke zaken betreurt. Volgens zijn Costaricaanse collega Carlos Jose Gutierrez doet zo'n handelsembargo de spanningen slechts toenemen in Midden Amerika. Het Amerikaanse besluit en de Sovjet-reactie daarop brengt de Middenamerikaanse crisis weer in de sfeer van de koude oorlog, meent hij. Premier Luis Percovich van Peru, die ook Buitenlandse zaken beheert betreurt de Amerikaanse beslissing eveneens. Met alle kracht moet naar een oplossing worden gezocht voor de gespannen verhouding tussen de VS en Nicaragua. De Boliviaanse regering heeft het Amerikaanse besluit bekritiseerd en zich solidair verklaard met Nicaragua. La Paz vindt dat dit embargo een inmenging is in de interne zaken van Managua.

Caracas akkoord met banken

CARACAS — Venezuela heeft met de banken waarbij het in het krijt staat een overeenkomst bereikt over het uitstel van de aflossing van de schuld van bijna 21 miljard dollar. Namens de stuurgroep van internationale banken werd dit bekend gemaakt door Chase Manhattan. Caracas krijgt nu 12,5 jaar de tijd om genoemd bedrag terug te betalen. Het akkoord moet nog het fiat krijgen van de ongeveer vierhonderd banken welke bij deze affaire betrokken zijn. De Venezolaanse hoofd-onderhandelaar Carlos Guillermo, gelooft dat het akkoord in juli definitief is. De totale schuld van Venezuela, inclusief die bij buitenlandse regeringen, is 35 miljard dollar.

Dollar nog in lift

AMSTERDAM — De dollar kwam vanmorgen in Amsterdam weer bij de 3,60 gulden uit. Na een slotkoers van 3,5765 donderdagmiddag werd hij vanmorgen in Amsterdam verhandeld voor 3,6035 gld. Ook op de andere Westeuropese wisselmarkten zat de dollar nog steeds in de lift. Er zijn geen duidelijke redenen aan te geven waarom dit het geval is.

In Argentinië doden lijst journalisten

BUENOS AIRES — De Argentijnse journalisten- vereniging heeft het bestaan onthuld van een lijst van journalisten die in aanmerking komen voor komende aanslagen. Deze lijst zou zijn opgesteld door de generaals buiten dienst Luciano Benjamin Menendez en Ramon Camps, die beiden bekend staan als mensen van de harde lijn, inclusief het schenden van mensenrechten en het elimineren van tegenstanders, als men dat nodig acht om zijn doel te bereiken.

Miljoen per jaar "ontvoerd" door 1 der ouders

Verdwenen kinderen houden VS in de ban

NEW YORK — De afbeeldingen van kinderen vervolgen de Amerikanen de ganse dag. Ze staan op pakken melk en plastictassen, op aanplakbiljetten en op nota's. De televisie zendt ze uit, en de kranten drukken ze af. Heel Amerika — die indruk krijgt men — is op zoek naar het naar schatting anderhalf miljoen kinderen dat jaarlijks in de verschillende staten verdwijnen.

De media, firma's en autoriteiten verdringen elkaar met invallen hoe men de vermisten op het spoor kan komen en zij scheppen een sfeer die volgens kritische waarnemers al trekken van een collectieve hysterie vertoont. Het lijkt wel alsof de rattenvanger van Hamelen door de Verenigde Staten trekt of, zoals iemand schreef, "achter elk bosje vieze oude mannen wachten op hun kans om een kind te grijpen".

In feite worden in Amerika per jaar ongeveer 20.000 kinderen door vreemden meegenomen, meestal seksueel misbruikt en dikwijls ook vermoord. Veruit het grootste aantal gevallen echter heeft een andere achtergrond, en de meest voorkomende is echtscheiding. Gemiddels een half miljoen kinderen wordt niet door iemand met onbetamelijke en/of misdadige bedoelingen, maar door vader of moeder ontvoerd, afhankelijk van de vraag aan wie zij bij een echtscheiding werden toegewezen.

Onder de eerste kinderen die de dag na de actie van NBC werden gevonden, waren er drie die, merendeels al enkele jaren, woonden bij hun vader. Aangezien de Verenigde Staten geen meldingsplicht kennen, was het een vader niet moeilijk gevallen zijn kind te "ontvoeren", ermee naar een andere stad te trekken en zo te ontsnappen aan opsporing door de moeder en de overheid.

De grote meerderheid van verdwenen kinderen echter — naar schatting ongeveer een miljoen — is noch door vreemden noch door vader en moeder meegenomen, maar is gewoon van huis weggelopen, voor een deel uit zin voor avontuur, maar ook voor een deel omdat zij het thuis niet meer konden harden. "Wanneer we realistisch te werk willen gaan, moeten we beginnen met de erkenning dat niet weinig vermiste kinderen zeer goede grond hadden van huis weg te lopen", zei een commentator, onder verwijzing naar het schrikbarend hoge aantal gevallen van kindermishandeling en gewelddadigheid in Amerikaanse gezinnen.



WEST- BERLIJN — Op een zomerse zondagmiddag komen jongeren uit West- Berlijn bij elkaar voor de "Muur", die Duitsland in tweeën splitst. Veertig jaar na het beëndigen van de oorlog is de Westduitse jeugd meer dan voorheen geïnteresseerd in het nazi- verleden. Dit vaak tot groot ongenoegen van de oudere generatie. Uit een onderzoek is gebleken dat zestig procent van de jongeren tussen 16- en 25 jaar geïnformeerd wil worden over het reilen en zeilen van de nazi's. Daarentegen is 54 procent van hen die in de leeftijd tussen 25 en 65 jaar zijn de mening toegedaan dat het verleden met rust gelaten moet worden.

MOSKOU — De Oostduitse president Honecker brengt een vriendschappelijk bezoek aan Moskou op uitnodiging van het Centraal comite der partij en de Opperste Sovjet.

Voor zijn veiligheid

Honduras krijgt garanties VS

TEGUCIGALPA — Honduras heeft de al lang gewenste veiligheids- garanties gekregen van de Verenigde Staten. De VS hebben zich verplicht bij een aanval op Honduras dit land te verdedigen. Deze garantie moet nog in een verdrag worden vastgelegd, aldus de minister van Buitenlandse zaken Edgardo Paz Barnica en de Hondurese chef van de generale staf kolonel Efraim Gonzalez. Honduras dat een der trouwste bondgenoten is van de VS in Latijns Amerika was al lang in de weer om zo'n garantie te krijgen, mede met het oog op Nicaragua. Vanaf Hondurees grondgebied opereert de anti-Sandinistische guerrilla- beweging FDN, welke door de VS wordt gesteund.

International Institute for strategic studies:

Starwars plan kan kans op kernoorlog vergroten

LONDEN — De Star Wars-plannen van president Ronald Reagan zouden het risico van een atoomoorlog kunnen vergroten. Die conclusie trekt het International Institute for Strategic Studies in het vrijdag verschenen jaarrapport 1984/1985. Het plan heeft ontwapenings- akkoorden bemoeilijkt en zou beide supermachten ertoe kunnen brengen een raketaanval te beginnen, zo wordt gezegd.

De Amerikaanse president heeft zijn Star Wars- plannen verdedigd met de redenering dat een ruimteschild alle atoomwapens overbodig kan maken maar het in Londen gevestigde onderzoeks- instituut trekt dit in twijfel: "Zelfs wanneer ruimteverdedigings- systemen uitvoerbaar blijken te zijn, zouden ze de stabiliteit eerder verzwakken dan versterken". De samenstellers spreken in het jaarverslag het vermoeden uit dat ook de Sovjet-Unie werkt aan een systeem van ruimte- verdediging. "Zou de ene partij beschikken over een ruimte- verdediging en de ander niet, dan wordt een «first strike»-strategie denkbaarder", zo wordt gezegd.

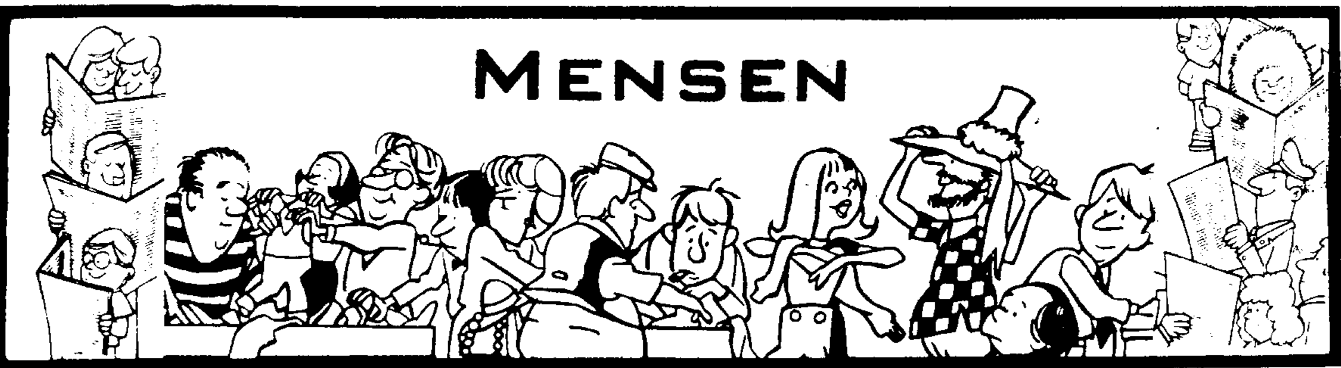
Met «first strike» wordt een aanval bedoeld die "in een klap" het kernwapen- potentieel van de vijand uitschakelt. Volgens het IISS zullen de debatten en tegenstelling over Star Wars- plan "nog jaren voortduren". De discussies zullen weliswaar het NAVO- bondgenootschap niet vernietigen, maar zullen wel ernstige schokken binnen de alliantie teweeg brengen. Het bondgenootschap kan anderzijds "profiteren van het proces van heroverweging van haar structuren", aldus het jaarrapport.

Gezegd wordt dat de debatten over Stars Wars zich pas in een eerste stadium bevinden. Het verloop van de discussie zal door veel factoren worden beïnvloed. In het jaarrapport worden als elementen genoemd de vooruitgang van het SDI, de acties van de Sovjet- Unie en de reacties daarop, de politiek binnen het NAVO- bondgenootschap, de internationale spannings- haarden en de voortgang van de ontwapenings- besprekingen in Genève.

De samenstellers van het IISS- jaarrapport verwachten niet dat de inspanningen van de Amerikanen met het SDI zullen leiden tot een voortijdig afbreken van de onderhandelingen in Genève door de Sovjet- Unie. Maar, zo voegen zij er aan toe, er zal van Sovjet- zijde ook beslist "niet veel over de tafel komen". Er is in Genève thans een "moeizame en moeilijke fase" aangebroken, is hun conclusie.

Chili verlengt staat van beleg

SANTIAGO — De staat van beleg in Chili wordt weer met negentig dagen verlengd. Dit gebeurt om de «aanhoudende» terroristische activiteit de kop in te kunnen drukken. De staat van beleg werd in november afgekondigd in verband met de nationale protestdagen tegen het militaire bewind onder leiding van president generaal Augusto Pinochet. Op grond van deze toestand kunnen opponenten in binnenlandse ballingschap worden gestuurd en heeft de politie uitgebreide bevoegdheden om handelend op te treden of om mensen te arresteren. Ook censuur op de media is mogelijk.





De Japanse Keizer HIROHITO, de laatste grote bekendheid uit de Tweede Wereldoorlog is onlangs 84 jaar geworden en hij geniet nog volop van de kersenbloesem die in de paleistuin aan de takken van de bomen hangt.

*****

Voor het Witte Huis is het bezoek van President Reagan aan de begraafplaats in Bitburg nog steeds een gevoelige kwestie. Dat bleek donderdag toen de Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken RICHARD BURT in Bonn een persbijeenkomst afbrak toen hij kennelijk vond dat verslaggevers te brutaal en spottend vragen op hem afvuurden. Toen een van de journalisten vroeg om uitleg van een citaat, pakte Burt zijn papieren en liep weg. Door deze handeling heeft de Amerikaanse woordvoerder de Westduitse politiek op zijn kop gezet. Burt wordt binnenkort overigens ambassadeur in Bonn.

*****

KINDEREN met een groeiachterstand worden in Nederland al jarenlang behandeld met een groeihormoon dat afkomstig is uit menselijke hypofysen. Drie jongeren in de VS en een in Engeland, die ook met groeihormoon zijn behandeld, hebben plotseling een hersenaandoening gekregen, die gewoonlijk alleen maar bij oudere mensen voorkomt en die wordt veroorzaakt door een virus. In die landen is de verdenking gerezen dat de besmetting is overgebracht door het groeihormoon. De ziekte wordt gekenmerkt door een toenemende dementie die tot de dood kan leiden. Hoewel deze ziekte in Nederland bij geen enkele met groeihormoon behandelde patiënt is geconstateerd, heeft de groei- stichting toch besloten, de betrokken artsen aan te raden de behandeling op te schorten. Het vermoeden bestaat, dat het virus bij de bereiding van het hormoon- preparaat niet volledig onschadelijk is gemaakt.

*****

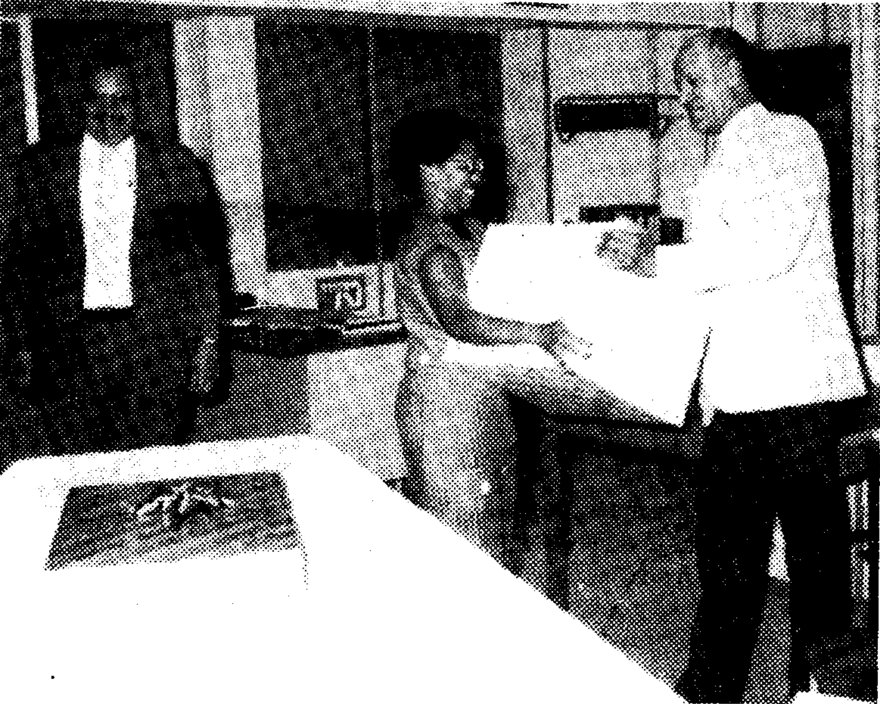
De vier GEMASKERDE MANNEN die deze week in New York City acht miljoen dollar buit maakten, lieten twaalf miljoen dollar liggen. De diefstal had plaats nadat de mannen, die skimaskers droegen, met voorhamers door de muur van het depot waren gebroken en hadden gewacht op vier werknemers voor het openen van de kluis. Zij boeiden het personeel, laadden het geld in een gepantserde geldauto en vluchtten. Aanvankelijk schatte de politie de buit op 50 miljoen dollar. De dieven hebben over informatie beschikt die vanuit het bedrijf is gekomen, omdat ze blauwdruk van het kantoor kenden en het feit dat de muur die ze openbraken niet was verbonden met het alarm- systeem van het pand. De diefstal was op video opgenomen. De politie verwacht op korte termijn ontwikkelingen in de zaak. Vijfenveertig politie- mannen en agenten van de FBI zijn op de zaak gezet.

*****

De 28- jarige JANE UNDERHILL uit de Engelse plaats Cambridge heeft het leven geschonken aan een zesling, twee meisjes en vier jongens. Moeder en kinderen maken het goed. De vrouw leed vroeger aan anorexia nervosa en kreeg medicijnen die haar vruchtbaar hebben gemaakt. Pas zes weken geleden werd het echtpaar Underhill op de hoogte gesteld van het feit dat er een zesling op komst was.

*****

F.C. WILLEM, Chef Staf Hoofdcommissaris, gaat genieten van een welverdiend pensioen. Hij sluit hiermee een carrière bij de Centrale Overheid af van ruim 34 jaar. Op passende wijze heeft het personeel van de Staf Hoofdcommissaris afscheid genomen van Willem, waarbij in toespraken van de Hoofd- commissaris en collegae zijn kleurrijke loopbaan de reveu passeerde. Hij is achtereenvolgens werkzaam geweest bij het Departement van Financiën, de Vreemdelingendienst, Algemene Sekretarie en de laatste elf jaar bij de Staf Hoofd- commissaris van Politie.



MENSEN die levens- problemen uit de weg gaan, maar wel de spanningen bij die problemen proberen te hanteren, hebben een kleinere kans op psychosomatische kwalen zoals hartziekten en kanker, maar lopen een groter kans op virus- infecties. In een onderzoek naar de relatie tussen stress en ziekte zijn psychologische en biologische aspecten betrokken. De onderzoeker onderscheidt twee manieren waarop mensen met hun problemen omgaan. Behoort men tot de groep die de aandacht vooral richt op een actieve aanpak van de problemen dan is een verhoogde kans op psychosomatische aandoeningen zoals hart- en vaatziekten, maagklachten en ook kanker aanwezig. Doet men daarentegen vooral zijn best om de spanningen die bij problemen optreden onder controle te krijgen, dan is men gevoeliger voor virussen. Voor deze bevindingen heeft de onderzoeker echter geen verklaring.

*****

Paus JOHANNES PAULUS II krijgt op zondag 12 mei tijdens zijn bezoek aan Utrecht 's middags een "stevige hap" voorgeschoteld. De Paus en zijn gevolg krijgen een maaltijd van vier gangen geserveerd, die al verschillende keren door chef- kok Bert van Klooster is uitgeprobeerd om succes te garanderen. Het voorgerecht van de lunch bestaat uit heldere ossestaartsoep met madeira en een soepstengel van bladerdeeg. Het hoofdgerecht is samengesteld uit gekookte tong- filet- rolletjes gevuld met zalm en gegarneerd met Hollandse garnalen, witte wijnsaus, kreeftesaus, peterselie- aardappeltjes, gegratineerde puree, fijne worteltjes, spinazie met fleurons en gemengde salade. Als dessert worden hazelnoot- parfait en vanille- parfait, exotisch fruit en slagroom geserveerd, gevolgd door mokka en kleine feestelijke koekjes. Wat de wijn betreft kan de paus kiezen uit een witte bourgogne en een chianti classico. Het menu komt in het Nederlands, Frans en Italiaans op de kaart te staan.

*****

In een vitrine die electronisch is beveiligd tegen kogels, vuur, water, inbraak en inwerking van het milieu is onlangs in de hoofdrotonde van het gebouw van de national archives in Washington, een 688 jaar oud afschrift van de MAGNA CARTA, het eerste document dat de Engels- sprekende volkeren hun vrijheden garandeert, ten toon gesteld. Het afschrift is in het bezit van de electronica- miljonair uit Texas, H. Ross Perot, die er anderhalf miljoen dollar voor over had. Het exemplaar van de magna carta is uit 1297 en is een van de autenthieke kopieën in de wereld. Vijftien berusten in het land van herkomst, Engeland, een is in Australië en de VS hebben dus nu de zeventiende. Het ligt in de bedoeling dat de magna carta een reizende tentoonstelling wordt.

*****

Ongeveer 27 miljoen SOVJET-WERKNEMERS zijn lui en schenden de regels tegen werkverzuim en alcoholisme. Dit is gebleken uit een onderzoek dat werd verricht in acht van de 15 Sovjet- republieken en waarbij 10.150 mensen werden ondervraagd. Het toont aan, dat een op de vijf arbeiders lui is, te laat of helemaal niet op zijn werk verschijnt en tijdens de werkuren drinkt. Slechts 25 tot 35 procent van de werknemers tonen een positieve houding en werken op de top van hun kunnen. Volgens officiële cijfers heeft meer dan de helft van de 270 miljoen mensen tellende bevolking in de Sovjetunie een baan. De nieuwe Sovjetleider Michail Gorbatjov, zet het beleid van zijn voorganger voort met een campagne ter verhoging van de productiviteit door streng op te treden tegen absenteïsme en alcoholisme.

*****

Op 85- jarige leeftijd is onlangs in Baltimore MILTON EISENHOWER overleden. Hij was speciaal adviseur van zijn broer Dwight Eisenhower en van zeven andere Amerikaanse presidenten. Eisenhower leed aan kanker.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
4 mei 1985 om 08.00 uur t/m 6 mei 1985 om 07.00 uur
Dokter Sewrajsingh, Spreekkamer Marie Pampun, tel.: 615044/615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: 613121 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
3 mei 1985 om 18.00 uur t/m 6 mei 1985 om 06.00 uur
Dokter Soliana- Tjin, Spreekkamer: Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 70635 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana- Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo).

DERDE DISTRICT BANDABAO
3 mei 1985 om 18.00 uur t/m 6 mei 1985 om 06.00 uur
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben Martis, tel.: 613563 of 614092 en zuster James, tel.: 54064.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; aleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

DIVERSEN
TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur keramische plastieken, geweven wandkleden, naaldwerk van Rie Verhoef-De Pree - Curaçaosch Museum.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Revenge of the Ninja* (18 jr.); 24.00 uur *Sexkasteel* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Leopard Fist Ninja* (18 jr.); 24.00 uur *Fury in Shaolin Temple* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Nederlanders overzee; 17.30 AGHUSA; 18.00 Agedres na plaka chikí; 18.15 Telenovela: «Colorina»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight Rider; 21.30 Nos tera (Kachu); 22.00 Mundu na bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Tempo pa Dios; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 Estreno (Arch of Triumph); 23.00 Sluiting.

FIESTA XOCHIMILCO **(voorstellingen)**
3 mei om 20.30 uur;
4 mei om 16.00 en 20.30 uur - Centro Pro Arte.

VERLOF BEGRAFENIS
4 mei: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.
5 mei: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

*****

LANDHUIS ASCENCION: feestelijke receptie t.g.v. restauratie.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
FANCY FAIR: 15.00-20.00 uur te Marnix kleuterschool.

DODENHERDENKING: 09.00 uur gedenkteken Waaigat.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: **(bezoekuren)** opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

NEDERLANDSE RODE KRUIS **(afd. Curaçao)**, Secretariaat: Fokkerweg, tel.: 614525/614630, geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30 uur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Sta. Rosa 66, P.O. Box 3311, tel.: 671623.

*****

Fancy-fair op Marnix-kleuterschool

WILLEMSTAD— De leidsters en de oudercommissie van de Marnixkleuterschool organiseren op 4 mei een fancy-fair op het schoolterrein aan de Topekaweg en vindt plaats van drie uur 's middags tot acht uur 's avonds.

De opbrengst is bedoeld voor de aanschaf van een watercooler voor de school en andere noodzakelijke artikelen. Bezoekers van de fancy fair kunnen naast de gebruikelijke spelletjes ook een ritje maken op een ezel of pony en verder zijn er ook planten, boeken, kunst- voorwerpen en gebatikte kleding te koop. Eten en drinken is volop verkrijgbaar.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of POB 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank n.v.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding N.V.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.PH. de Maayer- Hollander.

Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli- Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur;
Zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
ARUBA
Nassaustraat 110.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf)

WASHINGTON- medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202- 4623933).

MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

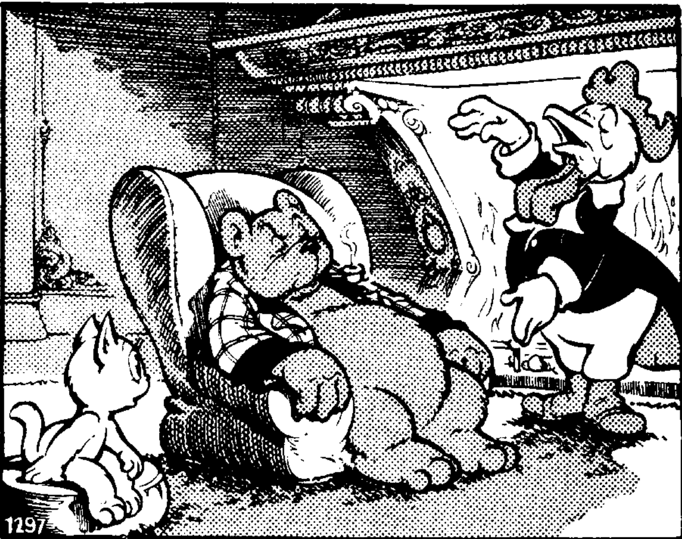
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo N.V., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong- Loi- Sing, Noord Saliña.

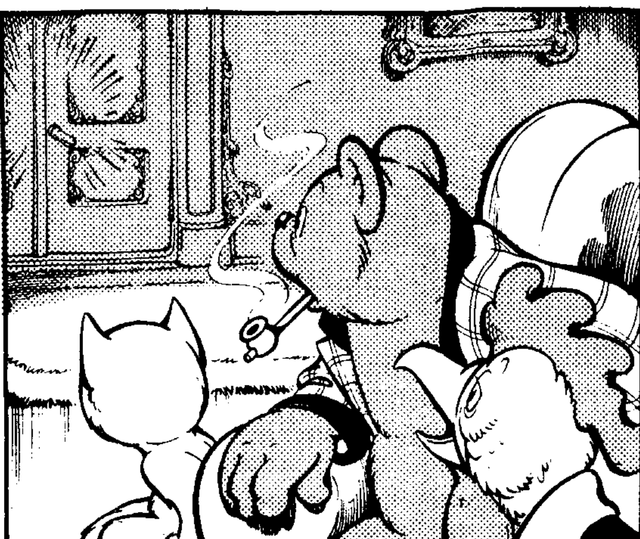
Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en Mom Bakkesz door Marten Toonder





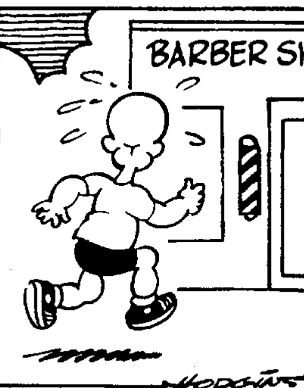


1297 — Toen Tom Poes binnen kwam, hield de markies verstoord op met het reciteren van zijn gedicht en wachtte totdat heer Bommel zijn gelukwensen in ontvangst had genomen en totdat Tom Poes was gaan zitten.
"Ahum!" sprak hij toen. "Ter gelegenheid van de verjaring van de heer Bommel heb ik mij bereid verklaard een gedicht van mijn hand voor te dragen. Als U nu mij Uw aandacht wilt schenken, zal ik alsnog opnieuw beginnen en U in de gelegenheid stellen mede te genieten".
Hij zweeg even, slikte klokkend en verdraaide zijn ogen op gevoelige wijze. Toen kuchte hij en terwijl een windvlaag loeiend de schoorsteen binnenviel, sprak hij met sombere stem:
"Daar knistert een knerp door 't kreupelhout.
"De regen fezelt, de wind knoert koud.
"En over de bolle heuv'len, door het nat struweel.
"Sluipt sloom de zwarte Zwabberneel!"
"W-wie is die eh... die Zwadderzeel!" vroeg heer Bommel met geknepen stem. "Is dat iets eh... iets engs?"
"Ahum", zei de markies. "U verstoort mijn atmosfeer. Straks zal ik U gaarne de onderhewuste klanksymbolen uiteenzetten; nu ga ik verder:
"Het huis is hol en vol met duist're gruwel.
"De binten piep'ren, luiken slaan met knare en struwel.
"En de deur wacht zwaar en steunend in 't scharnier.
"Met krakend hout en donkerbruin papier.

"Terwijl het vuurwerk rant'lend slagen slaat,
"Op de Zwabberneelse klop die komen gaat".
"W-wát g-gaat nu k-komen?" vroeg heer Ollie klappertand.
"De klop!" legde Tom Poes haastig uit. "De klop van die ah..."
"Zwabberneel!" vulde de markies koeltjes aan. "De klop van Zwabberneel! Luister verder:...."
Maar voordat hij zijn gedicht kon voortzetten, was er enig gerucht op de gang en toen klonken er duidelijk hoorbaar boven het gieren van de wind uit, drie korte klopjes op de deur.

HENRY ® By Dick Hodgins







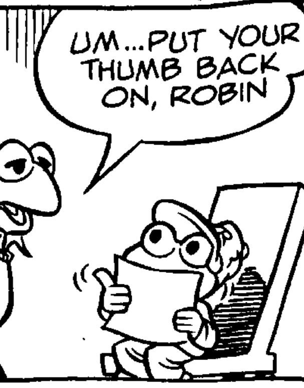


Jim Henson's™ MUPPETS

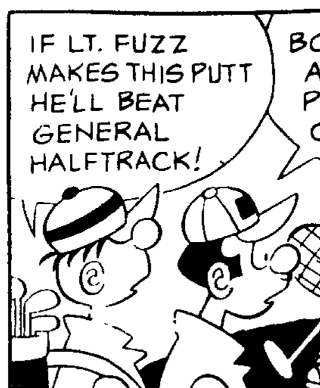








BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









QUINCY ® By Ted Shearer









OM VERDERE ACCUMULATIE BEVROREN TEGOEDEN TE VOORKOMEN

Miljoenen Guyanese dollars ''zitten vast''

ALM staakt vluchten naar Georgetown

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft per eind april de vluchten op Georgetown in Guyana stopgezet. De vluchten op dat traject werden door de maatschappij uit het nieuwe vlucht- schema gehaald. Reden daarvoor is dat de tegoeden waarover de maatschappij in Guyana beschikt, wegens de daar geldende deviezen- restricties, niet overgeboekt kunnen worden naar de Antillen en de ALM- directie een verdere accumulatie van de maatschappij- gelden wil voorkomen.

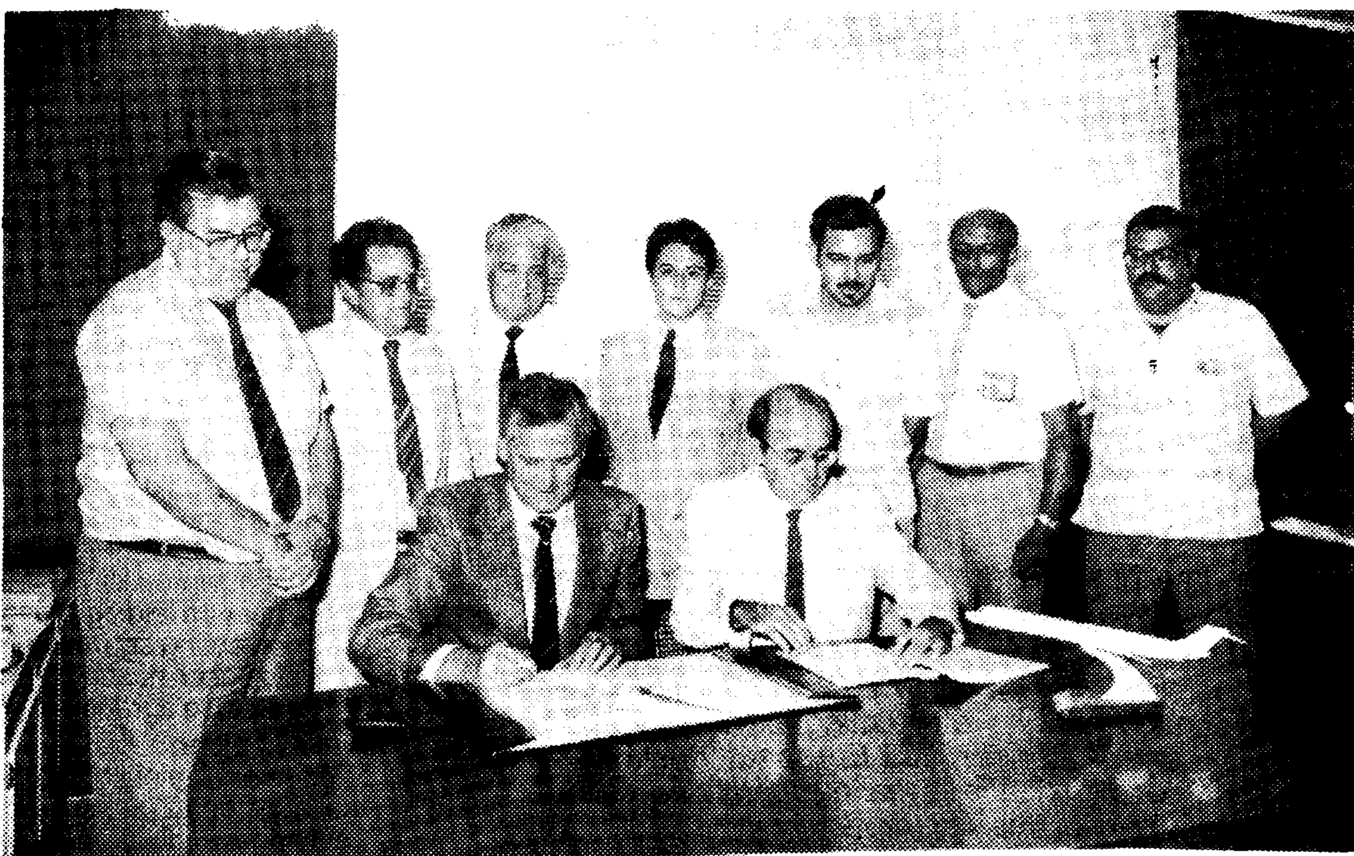
Het "vastzitten" van de ALM- tegoeden uit de ticket- verkoop van de maatschappij in dat land, vormt nu al enige jaren een probleem, waarin weinig verbetering tot stand lijkt te komen. Van ALM- zijde wordt op directie- niveau, zo verklaarde vanmorgen PR- functionaris van de luchtvaart- maatschappij Goreti Narain desgevraagd tegenover de Amigoe, voortdurend getracht deze gelden vrij te maken voor overboeking naar de Antillen.

Die pogingen leverden tot dusverre evenwel geen resultaat op. Teneinde te voorkomen dat de onderhand in de miljoenen Guyanese dollars belopende ALM- tegoeden een nog verdere accumulatie ondergaan, werd daarom besloten de vluchten op Georgetown, die twee maal per week plaatsvonden, stop te zetten.

Van overheids- interventie in deze problematiek is op het ogenblik, voor zover bekend geen sprake. Vooralsnog worden slechts door de maatschappij zelf pogingen in het werk gesteld de bevroren gelden vrij te maken. Ook bemiddeling van de kant van de Antilliaanse regering, zo'n anderhalf jaar geleden, toen volgens de overheids- cijfers een bedrag van ruim een miljoen Antilliaanse guldens in Guyana op de ALM- rekening vastzat, haalde overigens weinig uit. Een destijds door de toenmalige minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis ingestelde poging om de gelden, middels de aankoop in Guyana van hout en garnalen, toch nog voor de ALM te bemachtigen, bleef zonder enig resultaat. Een mogelijke regeling om anderzijds de aankoop van rijst in dat land te gebruiken voor een geleidelijke terugvordering van de gelden, is nog steeds in bespreking.

Het staken van de vluchten naar Guyana, die zich in principe door een voor dat traject relatief hoog passagiers- aanbod kenmerkten, maar waarin de laatste tijd enige teruggang te bespeuren was, zal op een snelle overboeking van de gelden geen invloed hebben. Het passagiersaanbod kwam voornamelijk vanuit Guyana en hield derhalve slechts een verhoging van de ALM- inkomsten te lande, en daaruit voortvloeiend van de bevroren tegoeden, in. Door het ALM- besluit wordt echter wel verhinderd dat de tegoeden nog verder toenemen. Afschrijven van deze gelden is zeker niet de bedoeling, ontkende Narain met klem. De maatschappij, verklaarde zij, is alleszins van plan pogingen in het werk te blijven stellen de tegoeden alsnog naar de Antillen te brengen. Op de vraag of zij verwachtte dat op betrekkelijk korte termijn met Guyana tot een regeling zou kunnen worden gekomen, zei zij geen antwoord te kunnen geven.

Van bevroren ALM- tegoeden is trouwens niet slechts in Guyana sprake. Ook in Sto Domingo, Venezuela en Jamaica, kampte de luchtvaart- maatschappij, zij het in veel mindere mate, met deze problematiek. Daarvoor werden evenwel een aantal regelingen gevonden, die weliswaar niet altijd even gunstig waren voor de ALM, maar die tenminste een ondoorbroken accumulatie van tegoeden, zoals in Guyana het geval is, voorkwamen. Zo lijdt de maatschappij, bevestigde de PR- vrouwe, op de overboekingen vanuit Sto Domingo, een licht verlies als gevolg van de koers- berekeningen. Een aspect dat ook ten aanzien van de tegoeden in Venezuela en Jamaica korte tijd de ALM parten speelde. Deze problemen werden inmiddels grotendeels opgelost, verzekerde zij.



WILLEMSTAD — Na een proefperiode van bijna een jaar, werd onlangs de samenwerking tussen de ALM en de Braziliaanse luchtvaart- maatschappij VASP geformaliseerd. De overeenkomst houdt in dat beide maatschappijen passagiers- en vracht- verkeer op elkaars bestemmingen zullen promoveren en verkopen. VASP is de op één na grootste luchtvaart- maatschappij in Brazilië en beschikt over een vloot van 33 vliegtuigen. Contractueel werd vastgelegd dat de ALM als algemeen verkoop- agent van de VASP zal optreden en evenzo belast zal zijn met de grond- afhandeling van de VASP- vliegtuigen, die wekelijks, vanuit Manaus, Curaçao en Aruba aandoen. Indien de ALM, zoals getracht wordt, landingsrechten op Manaus en/of Belem kan krijgen, zal VASP in Brazilië als algemeen verkoopagent van de ALM optreden. Op de foto de ondertekening van de samenwerkings- overeenkomst door ALM- directeur Patrick McNamara en VASP- onderdirecteur Pompilio Mercadante Nero, in aanwezigheid van directieleden van de beide maatschappijen.

Volgens advocaat gedaagde:

Uitspraak rechter kan sluiting Seaquarium tot gevolg hebben

WILLEMSTAD — Ondanks de suggestie dat een eventuele veroordeling door de rechter van de directeur van het Seaquarium het bestaan van deze attractie op het spel zou kunnen zetten en de suggestie dat er van de kant van Stinapa, welke het procesverbaal dat wegens overtreding van de rifbeheer- verordening had uitgeschreven, sprake zou kunnen zijn van "zure druiven", veroordeelde de rechter de Seaquarium- directeur met een beduidend hogere boete dan door de officier van Justitie werd geëist.

Vanmorgen kwam de strafzaak tegen een werknemer en de directeur van het Seaquarium voor de rechter. De werknemer R.C. was op 17 januari door de twee parkwachters van het Curaçao Onderwater Park betrapt op het vangen van twee kreeften met een speergun, zo werd gesteld in het proces- verbaal dat was opgemaakt. De directeur van het Seaquarium A.S. had hiertoe, als werkgever opdracht gegeven, zo was gesteld in het proces- verbaal.

Tijdens de behandeling van de rechtszaak vanmorgen, waarbij R.C. en A.S. werden vertegenwoordigd door advocaat Comdeur, ontkenden beiden dat er met een speergun gewerkt zou zijn ofwel dat daartoe opdracht was gegeven. De Officier van Justitie stelde echter in zijn requisitor dat hij het bewezen acht dat R.C. met een speergun twee kreeften, ofwel twee zeedieren, gedood heeft en stelde verder dat de directeur als werkgever van dit feit op de hoogte geweest moet zijn. De Officier verklaarde dat het Seaquarium dan wel een grote aanwinst is voor Curaçao en goed werk verricht zowel wat betreft het toerisme als het educatieve aspect voor bijvoorbeeld schoolkinderen, maar dat de directeur er dan juist van doordrongen moet zijn dat door het gebruik van een speergun een stukje natuur kapot gemaakt wordt. Het is niet alleen in strijd met de verordening maar ook met zijn principes, aldus de officier. Hij deed A.S. dan ook de suggestie om de kreeften, die naar A.S. verklaarde ook gebruikt worden als voeding voor de vissen daar dit noodzakelijk is voor het behoud van hun kleur, dan maar uit het buitenland te importeren, ook al kost dit meer geld. Hij eiste dan ook voor de werknemer R.C. een boete van 200 gulden en voor de werkgever A.S. een boete van 300 gulden.

Advocaat Comdeur, welke de twee gedaagden vertegenwoordigde, stelde in zijn pleidooi de uitspraken van de Officier van Justitie "grappig en hypocriet" te vinden, daar er hier geen kreeften gevangen mogen worden maar bij de buurman wel. Hij achtte het verder niet bewezen dat er met een harpoen op de kreeften geschoten is en zei "niet onder de indruk te zijn" van hetgeen in het procesverbaal stond waarbij zelfs gemeld werd dat één van de kreeften nog aan de harpoen zat. Naar mening van de advocaat liggen er altijd spullen in de boot, waaronder een harpoen daar deze nodig is als men op de Noordkant gaat duiken als bescherming tegen bijvoorbeeld haaien. Hij stelde dan ook dat de kreeften waarschijnlijk zodanig in de boot lagen, bijvoorbeeld half over de harpoen, dat het voor de verbalisant vanuit zijn boot leek alsof er een kreeft aan zat.

Hij vervolgde zijn pleidooi door te stellen dat er hier waarschijnlijk veel meer aan de hand is en verklaarde dat van de kant van Stinapa (Stichting Nationale Parken, voor wie de verbalisant werkt- red) lang getracht is om tot een samenwerking te komen met het Seaquarium en dat dit altijd door het Seaquarium is geweigerd. Als redenen hiervoor voerde hij aan dat volgens het Seaquarium dergelijke instituten als Stinapa de "drive" missen om hetgeen Seaquarium wil bereiken ook daadwerkelijk te doen. Daarbij, zo vervolgde advocaat Comdeur, is het werk van Stinapa ook heel anders. Hij suggereerde dat "zure druiven" tot deze zaak geleid kunnen hebben. Een uitspraak die later door de rechter als "niet aannemelijk" werd betiteld. Ook stelde de advocaat dat er deze week belangrijke besprekingen gaande zijn tussen het Seaquarium en de overheid over de uitbreiding van dit project. Indien deze besprekingen niet goed zouden verlopen zou de directeur, zo stelde Comdeur, wel eens kunnen zeggen "doe het zelf maar". Hij voegde hier aan toe dat dit ook kan gebeuren door de uitspraak van de rechter en dat dit dan hoogst waarschijnlijk leidt tot sluiting van het project.

Ook deze uitspraak achtte de rechter niet aannemelijk. Hij stelde in zijn vonnis dat het niet verboden is om vissen te vangen maar dat dit niet mag gebeuren met gebruik van een speergun, alle andere methodes kan het Seaquarium hierbij toepassen. Hij stelde de eis van de Officier van Justitie voor wat betreft de werknemer te volgen, echter voor de directeur was hij van mening dat de eis geen juiste sanctie inhield om hem in te scherpen. Dit omdat juist A.S. de schoonheid en fraaiheid van de natuur hoog in het vaandel zegt te houden en dan toch gebruik maakt van een speergun. De rechter vonniste A.S. dan ook tot een boete van 1000 gulden waarvan 500 gulden voorwaardelijk. Naar alle waarschijnlijkheid, zo bleek uit een eerste reactie na afloop van de rechtszaak, zal de directeur van het Seaquarium in hoger beroep gaan tegen dit vonnis.

Dit jaar 13 miljoen gulden beschikbaar

EIB- leningen voor Antillen worden feit

WILLEMSTAD — De Antillen zullen in vervolg aanspraak kunnen maken op leningen van de Europese Investeringsbank (EIB) die ze toekomen als zg landen en gebieden overzee van EEG-lidstaat Nederland. Dit jaar zal de lening neerkomen op circa 13 miljoen NA gulden, afkomstig uit het zg "vijfde fonds"; het betreft leningen tegen zeer gunstige voorwaarden, waarbij sprake is van een lage rentevoet en lange looptijden. Dit is mogelijk geworden nu de Nederlandse regering ingestemd heeft om af te zien van het garantiestellings- systeem, waarbij tot nu to gold dat eventuele EIB- leningen van het plafond van ontwikkelingshulp afgetrokken zouden worden. Dit zal in het vervolg niet meer het geval zijn. De leningen zullen voor nieuwe, rendabele projecten gebruikt kunnen worden, en vereisen goedkeuring van de Staten.

De Antilliaanse regering die al jaren voor een wijziging gepleit heeft, kreeg onlangs de boodschap dat het Ministerie van Financiën ingestemd heeft met een verandering van het huidige garantiestellings- systeem. Hoewel één en ander nog "procedureel" afgehandeld moet worden verwacht minister Rudy Ellis van Ontwikkelings- samenwerking dat de indiening van- en financiering van projecten met de EIB- lening dit jaar geen probleem zal zijn.

De Antilliaanse bewindsman bevestigde vandaag tegenover de Amigoe dat deze zaak al geruime tijd speelt: het was tijdens het jongste bezoek van minister De Koning aan de Antillen dat de Nederlandse minister toegezegd heeft een wijziging te zullen aankaarten waardoor de lening niet meer van de KABNA- begroting afgetrokken wordt en zodoende zinvol blijkt.

Ellis benadrukte, dat tijdens een gesprek met een EIB - vertegenwoordiger die momenteel op de Antillen verblijft gebleken is dat de indiening van projecten spoedig moet gebeuren omdat het huidige fonds anders evenals dat van de voorgaande jaren zal "verlopen."

Naar hij meedeelde is voor 1985 nog 13 miljoen gulden over, dat eenmaal gebruikt de mogelijkheid opent voor de Antillen ook volgend jaar aanspraak te maken op de gunstige EIB- lening. Om hoeveel geld het hier gaat is nu nog niet bekend, zei Ellis, die de gang van zaken als "positief" omschreef.

Verwacht wordt dat met name projecten in de sfeer van nuts- bedrijven en telecommunicatie voor financiering in aanmerking zullen komen, terwijl de EIB vertegenwoordiger ook gesprekken heeft gevoerd met de Curaçao Holding Company.

Ellis zei dat de projecten niet alleen op de Antillen, maar in Nederland en door de EIB "gescreend" zullen worden voordat groen licht volgt.

Aan vooravond van top- en politiek overleg

Samenwerkingsbesluiten van coalitie blijven weer uit

WILLEMSTAD — Hoewel concrete besluiten over de financieel- monetaire samenwerkingsvorm tussen de Antillen en Aruba tijdens een gisteren gehouden coalitieberaad weer uitgebleven zijn, bestaan duidelijke aanwijzingen dat vandaag wel overeenstemming bereikt zal worden over een "losse samenwerkingsvorm". De partners in de Centrale regering hebben wel ingestemd met de "eigen munt" zoals Aruba die na de status aparte zal invoeren.

Voor wat betreft de goud- en deviezenvoorraad zal, zo wordt aangenomen een (volgens het Mullet Bay- accoord model) gedeeltelijk feitelijk,- gedeeltelijk administratieve scheiding plaats vinden. Terwijl zowel minister Rozendal (DP- Curaçao) als zijn collega Mansur (MEP) vandaag met klem stelden dat het uitblijven van beslissingen geen gevolg is van mogelijke meningsverschillen tussen de partners, vernam de Amigoe van insiders dat de besprekingen weldegelijk "stroef en nogal moeizaam" verlopen zijn. Naar ons werd meegedeeld vormt de invulling van de monetair- financiële samenwerking een "moeilijk vraagstuk", dat het bereiken van een accoord tussen de Antilliaanse en Aruba partij- en onmogelijk heeft gemaakt.

De ministers Rozendal en Mansur verzekerden op hun beurt desgevraagd dat er "geen problemen" zijn en dat vandaag tijdens het vervolg beraad wel besluiten zullen vallen. Dit zal overigens ook het geval moeten zijn tijdens het top- en politiekoverleg over dit onderwerp, die vandaag en morgen plaats vinden. "Het betrof een coalitieberaad met een informatief karakter die vandaag afgerond zal worden", zei Don Mansur, terwijl zijn collega Rozendal meedeelde dat besloten werd de vergadering tegen middernacht wegens vermoeidheid van de aanwezigen te schorsen. "Er waren evenwel geen knelpunten. Er moet echter nog overeenstemming worden bereikt over het hele "pakket", zei de Curaçaose minister, die meedeelde dat "deze weg duidelijk naar het einde leidt." Beide bewindslieden stelden dat de uiteindelijke beslissing van Aruba voor de invoering van de eigen munt niet tot problemen geleid heeft tussen de regeringspartners, terwijl evenmin meningsverschillen bestaan ten aanzien van de scheiding van de goud en deviezenvoorraad, volgens het Mullet Bay accoord. Andere bronnen menen op hun beurt dat de uitstel van beslissingen zondermeer het gevolg is van uiteenlopende meningen. "Als het allemaal zo simpel en goed was zou het nemen van beslissingen niet zolang hoeven uitblijven", stelde onze bron afkomstig uit regeringskringen.

Door het "uitlopen" van het coalitieberaad is het tijdschema van het topoverleg gewijzigd. De "top" waar de Vijf en de Regering zich eveneens moeten uitspreken over ondermeer de toekomstige samenwerkingsvormen op monetair- financieel gebied zou aanvankelijk vanmorgen om 9 uur beginnen, waarna Aruba de vergadering, het politiek overleg, morgen zal bijwonen. Het topoverleg begint nu echter pas laat vanmiddag, zodat waarschijnlijk ook de ontmoeting met Aruba morgen uitgesteld zal worden naar een later tijdstip.

Het is, zoals bekend niet de eerste keer dat de behandeling van dit wat velen een "heet hangijzer" noemen vooruitgeschoven wordt. Tijdens de vorige week op Bonaire belegde vergaderingen werd overeenstemming bereikt de behandeling van dit punt met 1 volle week te verzetten, aangezien een definitieve standpuntbepaling van de Arubaanse eilandsraad nog niet had plaats gevonden. Toen werd echter tegelijkertijd door voorzitter minister Rozendal meegedeeld dat beslissingen deze week wel een "must" zijn. Een mening die hij in de loop van deze week tegenover de Amigoe bevestigde. Hij sprak van "de laatste kans om de puzzel passend te maken." Te meer nu uit de Memorie van Antwoord van de Nederlandse regering gebleken is dat men zich in Den Haag zorgen maakt over de opgelopen vertragingen en het woord "uitstel" van de status aparte gevallen is, meent de minister dat besluiten van de antilliaanse partners de bezorgdheid weg moet werken. "We hebben evenwel begrip hiervoor maar zien in dat nu beslissingen moeten vallen", verklaarde de minister dat belast met de herstructurering van de Antillen van de Vijf. Terwijl de regering in Den Haag blijkbaar kanttekeningen heeft geplaatst bij het tijdig ingaan en het adequaat regelen van de status aparte, verklaarde minister Rozendal van mening te zijn dat 1 januari zijn inziens weldegelijk haalbaar is. Een mening die zondermeer door coalitiepartner MEP gedeeld wordt.

Willen de Antilliaanse partners inderdaad een feilloze behandeling van de Statuutwijziging in de Kamer over 1 maand, dan zullen dit week- einde spijkers met koppen geslagen moeten worden. De coalitiepartners de Vijf en Aruba zullen allen hun ok moeten geven aan de toekomstige monetair- financiele samenwerking. Een onderwerp dat niet op de laatste plaats wegens het uitblijven van duidelijke (munt) besluiten van Arubaanse kant in het verleden de nodige stof heeft doen opwaaien.

MISDAAD BESTRIJDEN
ONS VAN ZORGEN BEVRIJDEN

Navarro: Niets met vrijlating verdachte uit te staan

Minister van Justitie wijst politie-kritiek van de hand

WILLEMSTAD — De in vrijheid stelling van de echtgenote van de op St Maarten vorige week vermoorde hotel- manager, vond geenszins plaats na interventie van zijn kant, maar geschiedde uitsluitend op last van de Officier van Justitie. Zo verklaarde minister van Justitie mr Leslie Navarro tegenover de Amigoe.

Navarro reageerde daarmee op kritiek vanuit politiekringen op St Maarten. Daar werd gisteren gezegd dat de bewindsman buiten zijn boekje was gegaan door persoonlijk de vrijlating van de vrouw te bevelen. Zij was als verdachte in de moordzaak door de politie op het eiland aangehouden.

Evenals gisteren Officier van Justitie mr Fits Gorter tegenover de Amigoe verklaarde, zei ook Navarro met de vrijlating niets uit te staan te hebben gehad. Een dergelijke opdracht, beklemtoonde hij, valt onder de competentie van het Openbaar Ministerie. Daar mengt hij zich onder geen voorwaarde in. De bewindsman zei zich slechts met de Officier in verbinding te hebben gesteld, na klachten te hebben ontvangen van de kant van de familie van de vrouw, over de onheuse wijze waarop zij op St Maarten door de autoriteiten was behandeld. Die behandeling uitte zich volgens de familieleden in "geestelijke kwelling" van de zijde van de politie. Hem was echter door de Officier kenbaar gemaakt, aldus Navarro, dat deze inmiddels tot de conclusie was gekomen dat er op dat moment geen aanleiding meer bestond de vrouw nog langer in hechtenis te houden. Van zijn kant, ontkende de minister nadrukkelijk, was er op geen enkel gebied geprobeerd hierop invloed uit te oefenen.

Bij de politie op St Maarten was wellicht die indruk desondanks ontstaan doordat hij getracht had zich omtrent de klachten in verbinding te stellen met de gezaghebber van St Maarten, aldus minister Navarro. Toen hem dat niet mogelijk bleek, had hij getracht dit contact door bemiddeling van de politiewacht op het eiland te bewerkstelligen. Mogelijk dat daardoor abusievelijk de impressie was gewekt dat hij de vrijlating van de vrouw van de vermoorde manager had willen bepleiten.

Voor wat betreft de klachten omtrent de behandeling die de aangehouden vrouw ten deel was gevallen, verwachtte de minister dat er, gezien de uitlatingen van haar familie, nog wel een aanklacht hiertegen zal worden ingediend. Indien dat het geval is, zal de zaak grondig worden uitgezocht, verklaarde hij nadrukkelijk.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Overwegend half bewolkt met in de nacht en ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige overdag af en toe vrijkrachtige oostelijke wind. OVERZICHT: De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Waarschuwings-schot heeft geen effect

WILLEMSTAD— De politie betrapte dieven op een bouwterrein bij het stelen van bouwmaterialen. Toen de dieven in de gaten kregen, dat ze betrapt waren kozen ze het hazepad met een gereedstaande pick- up. Een van de agenten loste een waarschuwingsschot, maar daar werd niet op gereageerd. Toen loste de politie enkele gerichte schoten op de achterbanden, die geen van allen echter doel troffen, waardoor de pick- up wist te ontkomen.

Man geraakt door steen

WILLEMSTAD— Een 49- jarige man werd geraakt door een steen, toen hij op een bankje zat aan het Hendrikplein. Hierdoor liep hij een snijwond op aan zijn slaap, die hevig bloedde. De man werd per ambulance naar het ziekenhuis overgebracht. Later op de dag meldde de dader zich vrijwillig bij de politie en gaf te kennen, dat er geen sprake was geweest van opzet. Desal- niettemin kreeg hij een proces- verbaal.

STATIA TERMINALS N.V.

is seeking a skilled, highly motivated individual to serve as

MARINE OPERATIONS MANAGER

on St. Eustatius at it's fuel oil-terminal. This position requires a minimum of 20 years experience in marine operations.

Candidate must have a master of steam and motor vessel, any gross tonnage upon any ocean license.

Applicants should have a piloting experience and be familiar with American and European docking methods. Prior experience as marine operations manager is a prequisite for this key position.

De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de funktie van:

HOOFD m/v

van het Departement van Financien, afdeling St. Maarten.

De funktie:
De kandidaat zal worden belast met de leiding van het Departement van Financien, afdeling Bovenwindse Eilanden, te St. Maarten.
Zijn taken zullen o.m. bestaan uit:
— Het bijhouden van de begrotingsadministratie;
— het voeren van een salaris- en ziektekosten administratie;
— toezicht op het rekenplichtig beheer van de Landsontvanger en de voogdijraad;
— het voeren van de administratie van Marven N.V.;
— het adviseren aan de Direkteur van het Departement van Financien inzake te nemen beslissingen.

De Kandidaat
De kandidaat die wij zoeken is in het bezit van een M.B.O.-diploma (diploma bestuursambtenaar, M.B.A.) of een hieraan gelijkwaardige opleiding.
Enige jaren ervaring in een administratieve/boekhoudkundige funktie strekt tot aanbeveling.
Kandidaten die reeds in Overheidsdienst zijn genieten de voorkeur en worden verzocht te solliciteren.
Externe kandidaten die enige jaren bedrijfservaring hebben opgedaan komen ook in aanmerking voor de funktie.

Wij bieden:
Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring, voorlopig vastgesteld in de rang van adjunkt-kommies, adjunkt-kommies 1e klasse of kommies variërend van:
f. 2065,- tot *f*. 3630,- per maand voor gehuwden en
f. 1.652,- tot *f*. 2904,- per maand voor ongehuwden, vermeerderd met 16,3% Bovenwinden toelage en eventueel kindertoelage.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van pasfoto, kopieën van diploma's en cijferlijsten en getuigschriften kunnen worden gericht aan: Fort Amsterdam 17, Willemstad, Curacao met afschrift aan:
De Direkteur van het Departement van Financien, Pietermaai 4-4A, Willemstad, Curacao.

IT'S A GOOD TIME FOR THE GREAT TASTE

Boulevard Center Aruba

maakt hierdoor bekend dat haar zaak zaterdagmorgen

GESLOTEN

is in verband met de officiële opening.

In de middaguren zijn we weer

GEOPEND

Zoals bekend is Aruba's eerste restaurant iedere dag, ook in de weekeinds

GEOPEND VAN HALF ACHT DES MORGENS TOT TWAALF UUR MIDDERNACHT

EILANDGEBIED SABA

Bij de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij bestaat direkte plaatsingsmogelijkheid voor een:

LANDBOUWKUNDIGE
(Middelbaar niveau)

Funktie-informatie:
Genoemde funktionaris zal o.m. belast te worden met
1. Advisering aan het B.C. m.b.t. het beleid inzake landbouw, veeteelt en visserij en koördinatie land- en tuinbouwprojekt.
2. Beheer en leiding proeftuin.
3. Voorlichting boeren en andere geïnteresseerden.
4. Het zoeken naar en bevorderen van afzetgebieden voor Sabaanse agrarische produkten.

Funktie-eisen:
Middelbare opleiding land- en tuinbouw of gelijkwaardig met minstens 2 jaar, tuinbouw praktijkervaring.
Leidinggevende capaciteiten.
Goede kontaktuele eigenschappen.
Goede redaktionele vaardigheid.
Engels sprekend en schrijvend.

Salaris en rang: **Nader overeen te komen afhankelijk van opleiding en opgedane ervaring.**
Dienstverband: **Dienstverband voor 2 jaar evt. verlengbaar.**

Sollicitatie met volledige inlichtingen betreffende leeftijd burgerlijke staat (met eventuele opgave van aantal kinderen) opleiding, opgedane ervaring, alsmede een opgave van referenties, vergezeld van een recente pasfoto binnen 14 dagen te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Saba, Administration Building, The Bottom, Saba N.A.

TE KOOP AANGEBODEN REFRESQUERIA OASIS
Oranjestraat 22
Voor inlichtingen, gelieve kontakt op te nemen met
Gilbert Arends,
Tel.: 21050 of
Tel.: 21353 (na kantoor)

---

electrical services

EMERGENCY SERVICE

CALL

UNICON

TEL.: 23555

Staf y personal di

Landslaboratorium-Aruba

ta felicita nan colega

LUDWINA BAREÑO-BAREÑO

en coneccion cu su condecoracion.

VALVOLINE **A.L.T.B.**

RALLY

ZONDAG 5 MEI
START: 2 UUR
BIJ **MARLBORO TENNISPARK**
FANTASTISCHE PRIJZEN: **A.L.M.-TICKETS, AUTOBANDEN, ETC. ETC.**

TICKETS

A en B KLASSE

TICKETS, STARTNUMMERS EN REGLEMENT:
VRIJDAG 3 MEI
ZATERDAG 4 MEI
VAN 5 TOT 10 P.M.
BIJ MARLBORO TENNISPARK
EN BIJ DE START

VALVOLINE
START
ALTB

MAY 12

MOTHER

SHOP na SAN NICOLAS
y participá den e gran campaña di

SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION

y gana premionan CASH.

1° *premio* - *F.* 1.000,=
2° *premio* - *F.* 300,=
3° *premio* - *F.* 200,=

SORTEO dia 16 di JUNI - DIA di TATA
pa 6.00 ATARDI na RADIO ANTILIANA.
E Tiendanan cu ta participá den e campaña tin un POSTER corrá cu blanco di 'MOTHER' y 'FATHER.
pegá na porta of entrada.

ban gana premio CASH cu SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION

Nú geopend
PUEBLO

Supermarket en slagerij

Fergusonstraat 47 - Telefoon: 31046
(pand oude opslagplaats Mansur)
Geopend iedere werkdag: 8.30-13.00 en 15.00-19.00

Wij vragen speciale aandacht voor onze

ULTRA MODERNE SLAGERIJ

onder leiding van **FRANK.**

Wij bieden: **vele soorten beleg**
ruime keuze in vers en bevroren vlees.

SPECIALE AANBIEDING:
Soepvlees *f*.2,25 per pond, steak *f*.3,30 per pond, stoofvlees *f*.2,99 per pond.

In onze ruime supermarket:
vele soorten icecream uit de Verenigde Staten en Nederland
grote sortering pizza (ook uit Nederland)

SPECIAL SPECIAL: grote doos Pampers slechts *f*.23,25

Wij nodigen U uit tot een vrijblijvend bezoek aan PUEBLO supermarket/ slagerij aan de Fergusonstraat 47.

GANGA — SENSACIONAL

Apeticion general di pueblo, nos ta ripiti nos SUPER ganga especialmente pa compras pa dia di Mama
Diasabra dia 4 di Mei
Di 10.00 a m. te cu 5 or di atardi
na Rondweg 8 (caminda ta bende Auto segunda mano)

Lo tin Hopi Ganga di
- Binja y otro Bebidas
- Mata y Potchi
- Panja pa Damas y Caballeros
- Auto y mas Articulos di Auto
- Deoderantes, Cologna, Perfumes etc. etc.

No perde tempo, bini wak pa bo mes
Nos ta sperabo.

ARUBA TRADING COMPANY

SMIRNOFF

MOKO ZOO

ta anuncia

su SPECIALNAN pa SIMAN DI AÑA DI LA REINA

(Offertanan valido for di April 27 te cu Mei 5, 1985)

Voliere completo (jaula pa curá)

Model	Diameter	Prijs normal	Prijs special
6 banda	1.27 meter	Fls. 396.00	Fls. 198.00
9 banda	2.06 meter	Fls. 778.75	Fls. 390.00
12 banda	2.73 meter	Fls. 937.75	Fls. 470.00
15 banda	3.46 meter	Fls. 1216.75	Fls. 610.00

Nos ta arma e jaula completo den bo curá pabo pa un suma adicional di Fls.25.00 pa e dos tamañonan mas chikito y di Fls.50.00 pa e dos tamañonan mas grandi.

Tambe tin oferta especial ariba e siguiente pajaronan y cachonan:

	Prijs normal	Prijs special
Valkparkiet shinishi	Fls. 61.-/pr	**Fls. 30.-/pr**
Valkparkiet gepareld	Fls. 118.-/pr	**Fls. 50.-/pr**
Roseicolli	Fls. 65.-/pr	Fls. 35.-/pr
Lovebird (budgerigars)	Fls. 25.-/pr	Fls. 15.-/pr
Diferente sorto di vinkjes	Fls. 15.- 18.-/pr	Fls. 10.-/pr
Periquitos berde	Fls. 25.-/un	Fls. 15.-/un
Cacho Boxer	Fls. 700.-/un	Fls. 350.-/un
Lamchi carne blackbelly	Fls. 60.-/un	Fls. 40.-/un
Lamchi cabrito	Fls. 40,-/un	Fls. 25.-/un
Pato	Fls. 15.-/un	Fls. 7.50/un
Guacamayo blauw cu geel	Fls. 600.-/un	Fls. 400.-/un
Conew	Fls. 15.-/un	Fls. 10.-/un

Tur pisca	**prijs normal**	**mitar prijs**
Aquarium 55 gallon	Fls. 328.-	Fls. 164.-
Aquarium 80 gallon	Fls. 491.-	Fls. 250.-
Banchi di cacho	prijs normal	mitar prijs
Jaula di hero preto		
Pointed roof	Fls. 520.-	Fls. 260.-
BD 996	Fls. 635.-	Fls. 350.-
BD 107	Fls. 1195.-	Fls. 595.-
BD 121	Fls. 358.-	Fls. 175.-
BD 992	Fls. 381.-	Fls. 190.-
Sierkooi color di oro rondo	Fls. 245.-	Fls. 125.-
Sierkooi color di oro vierkant	Fls. 350.-	Fls. 175.-
Mat di porta	Fls. 57.75	Fls. 25.-

NOS A CABA DI RICIBI FOR DI HULANDA UN SURTIDO COMPLETO DI CUMINDA PA PAJAROS NA PRIJSNAN SUMAMENTE ATRACTIVO!!!!!

MOKO ZOO SPECIAL
Ariba 28 y 30 di april y 1 di mei Moko Zoo lo tin pa mucha:
Careichi ariba pony
Careichi ariba trike di coriente (pa mucha di 3 - 10 aña.)

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *2010* (14 jr.); 24.00 uur *Sexexamen II* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *Dune* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Hotdog* (18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur *Terminator* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100/24300 pageboy 269.
San Nicolas en Savaneta: dokter J. Tromp, via Centro Clinica San Nicolas / Hospitaal, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

EXPOSITIE
BIBLIOTECA PUBLICO DI ARUBA (tijdens kantooruren): tentoonstelling handenarbeidstukken en tekeningen schoolkinderen over «Himno y Bandera».

CONCERT: 20.30 uur Venezolaans muziek - Cas di Cultura.

CENTRO DI BARRIO BRAZIL: 20.00 uur opvoering «Escohe bo Caminda» door toneelgroep «Memalorin».

SURFSIDE: 20.00 uur muzikale galashow met optreden van zangeres «Krissy and Company».

SPORT
BASEBALL: 20.00 uur (AA-kl.) Athletics vs Aruba Video Centre - Lago Sportpark.

* * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
DODENHERDENKING: 09.00 uur bij Lionsmonument voor de gevallenen in Oranjestad.

MCDONALD'S (t.g.v. bezoek Ronald McDonald): 14.40 uur begin show; 15.10 uur einde show; 15.25 begin stoet naar McDonald's; 15.45 uur aankomst McDonald's en foto's nemen met kinderen in de winkel; 16.30 uur vertrek Ronald McDonald; 17.30 uur aankomst Ronald McDonald op Horacio Oduber hospitaal, ontmoeting met kinderen in Oduber Hospitaal, met kleine truckjes en cadeautjes.

SPORT
BASEBALL: 14.00 uur (A-kl.) Amstel vs Seroe Pretoe Stars - Lago Sportpark.

RAADSMAN: WAAR BLIJFT OBJECTIVITEIT BIJ BEHANDELING

Officier grijpt terug op 11 jaar oude zaak om maximum te overtreffen

In heroïnezaak 12 jaar geeist

ORANJESTAD — Twaalf jaar gevangenisstraf eiste de officier van Justitie tegen B.M. in de heroïnezaak die de rechtbank op Aruba al enige weken bezighoudt en waarin tegen andere verdachten reeds straffen van zeven jaar en meer werden geëist. De officier van Justitie maakte bij zijn eis tegen B.M. gebruik van het Wetboek van Strafrecht artikel 59 dat voorziet dat hogere straffen dan maximaal geëist kunnen worden. De officier zag B.M. als de vertegenwoordiger van de internationale bende op Aruba, waarbij hij ook rekening hield met het feit dat B.M. elf jaar geleden ook voor handel in verdovende middelen de toen geldende maximumstraf van vier jaren kreeg. B.M. was de laatste van de vijf verdachten van deze zaak die in Libanon begon. Een der verdachten A., kon door de politie niet aangehouden worden omdat hij Aruba verliet. Op 10 mei zal de rechter in deze zaak vonnis wijzen.

Bij de behandeling van de heroïnezaak tegen B.M. achtte de officier het overtuigend bewezen dat verdachte heroïne in zijn bezit had gehad en dat hij ook de handel in heroïne had uitgelokt. Uit het getuigenverhoor kwam duidelijk vast te staan dat er in beide koffers heroïne had gezeten. In de blauwe koffer werd twee kilo pure heroïne gevonden. De mogelijkheid, zoals de verdediging stelde, dat in de zak die verdachte had gekregen melkpoeder zou hebben gezeten, wees de officier van de hand. Voorts zou verdachte hebben toegegeven dat hij aan A. verzocht had de cocaïne bij twee vrienden in het Concorde Hotel te gaan halen. Ook zou hij thuis aan verdachte G.K. een kleine hoeveelheid hebben verstrekt. In zijn requisitoir wees de officier erop dat evenals bij de overige verdachten, die reeds terecht stonden, rekening diende te worden gehouden met: het soort verdovende middelen, de hoeveelheid, de omvang van de verantwoordelijkheid van de verdachte en of het de eerste keer is of niet.

Uitvoerig stond de officier stil bij de hoeveelheid van deze zeer gevaarlijke heroïne en wat voor zaken hiermede gedaan kunnen worden. Hij wees erop dat met de heroïne die vorig jaar september Aruba werd binnengebracht men twee- derde deel van de bevolking had kunnen doden. Voorts zette de officier uitvoerig de reis uiteen van de heroïne van Libanon via Amsterdam naar Aruba en dat duidelijk bewezen werd dat B.M. de ontvanger op Aruba zou zijn. In dit verband wees de officier erop dat in de praktijk grote handelaren praktisch niet gegrepen worden en het steeds weer de kleine zijn. Ditmaal is duidelijk gebleken dat B.M. de handelaar was. Duidelijk kwam ook vast te staan, aldus de officier, dat verdachte A., die niet aangehouden kon worden omdat hij van Aruba verdween, de "loopjongen" van verdachte was en voor hem de boodschappen deed. Zo ook werden de telefonisten van de LRD gebruikt om telefoon- gesprekken met Libanon te voeren. Gezien het verleden en heden van verdachte eiste de officier tegen hem twaalf jaar.

Ruim twee uur bleef de eerste verdediger van verdachte, mr. Maximo Croes, aan het woord. Hij behandelde de zaak in het geheel terwijl de twee andere advocaten van verdachte, mr. P. Sjiem Fat en S.H. Ton Ajong zich enige tijd bezig hielden met enige technische aspecten van de zaak. Mr. Maximo Croes stelde de vraag waar de objectiviteit bij de behandeling van deze zaak is gebleven. Hij vertelde dat verdachte reeds viermaal naar de rechtszaal was gekomen en dat nu eindelijk zijn zaak behandeld kon worden. Ook het feit dat hij als enige lokale verdachte op Curaçao werd opgesloten, terwijl de zes vreemdelingen op Aruba konden blijven, noemde de raadsman een vreemde behandeling. Ook stelde mr. Max Croes dat het niet juist was dat de officier bij de behandeling van deze zaak met een gebeuren van elf jaar geleden kwam aandragen als reden om de straf te verhogen. In dit verband sprak de heer Croes van "gezochte constructie". Hij kwam tot de conclusie dat verdachte niet de heroïne op Aruba heeft ingevoerd, terwijl hij in bezit hiervan ook niet bewezen achtte.

Toneel in Brazil

BRAZIL — Centro di Barrio Brazil presenteert vanavond om acht uur het toneelstuk «Escohe bo Caminda». Het toneelstuk wordt opgevoerd door de groep «Memalorin» en handelt over het drugs- probleem en de relatie ouders/kinderen in dezen.



SANTA CRUZ — In de Sporthal organiseerde de Aruba Table Tennis Association het Beatrix-toernooi ter gelegenheid van Koninginnedag. De uitslag in de diverse categorieën was: heren: 1. Elgin Nicolaas, 2. Wing Chow, 3. Robert Hosé, 4. Terrence Jandroep en 5. Mario Croes; dames: 1. Marian Krozendijk, 2. Gloria Croes, 3. Debby Henriquez; meisjes (14-17 jr.): 1. Vivian Laclé, 2. Catlyn Gomez, 3. Sandra Jacobs; jongens (14-17 jr.): 1. Clifford Spanner, 2. Shannon Rollock, 3. Aaron Wernet; meisjes (6-13 jr.): 1. Saskia Croes, 2. Maritza Koolman, 3. Ginette Vrolijk; jongens (6-13 jr.): 1. Andy Gomez, 2. Junior Ras, 3. Rocky Ras. Bij de foto's: de winnaars met hun trofeeën en medailles.

Morgen gevallenen-herdenking

ORANJESTAD — Bij het Lions- monument voor de gevallenen in Oranjestad is morgenochtend om negen uur een korte plechtigheid, waarbij de gevallenen uit de Tweede Wereldoorlog herdacht worden.

Hierbij zal de mariniers- kazerne het militair ceremonieel verzorgen. Vlootpredikant ds. C. Spaans zal hierbij een herdenking uitspreken. Kransen zullen worden gelegd op deze veertigste herdenkingsdag door gezaghebber Pedro Bislip (eilandgebied), Overste G. Weenink (Koninklijke Marine) en Jos van der Schoot (Onze Vloot). Voorheen vond de herdenking van de gevallenen uit de Tweede Wereldoorlog plaats bij de Willem III- toren in Oranjestad, waar de gedenkplaat met namen was aangebracht. Dankzij een initiatief van de Aruba Lionsclub kon voor de gevallenen een speciaal monument worden gebouwd aan het begin van de Adriaan Laclé Boulevard, waarop de gedenkplaat werd aangebracht. De overheid zorgde voor de aanleg van planten en bloemen. Hier vindt jaarlijks de herdenking van de gevallenen plaats.

Bezoek van gouverneur

ORANJESTAD — Gouverneur prof. dr. R.A. Römer, vergezeld van zijn echtgenote mevrouw Römer- Vreese en zijn adjudant- majoor der mariniers T.A. Breedveld, brengt van 4 tot en met 7 mei een bezoek aan Aruba.

De gouverneur wordt zaterdagmiddag op de luchthaven ontvangen door een commissie van ontvangst onder leiding van gezaghebber Pedro Bislip. Het gezelschap neemt de intrek in Hotel Americana. Maandagmorgen om tien uur begint het werkbezoek met een gesprek met het Bestuurscollege en algemeen adviseur. Maandagavond is er een ontvangst van vertegenwoordigers van culturele, sociale en maatschappelijke instellingen in het Bushiri Beach Hotel. Dinsdagmorgen wordt een bezoek aan projecten gebracht zoals Funari te Savaneta, Museum Fort Zoutman en het Archeologische Instituut. Dinsdagmiddag keert het gezelschap naar Curaçao terug.

Programma van Tennisbond

ORANJESTAD — Op dinsdag 7 mei wordt in het Marlboro Tennispark een aanvang gemaakt met de C-klasse tennis- kampioenschappen. Aan deze kampioenschappen neemt een record- aantal van 150 man deel.

De deelnemers kunnen vanaf vandaag het wedstrijdschema afhalen bij genoemd Tennispark. Van de Lawn Tennis Bond wordt verder vernomen dat de B-klasse kampioenschappen op 4 juni beginnen en dat het wedstrijd- schema in de laatste week van mei klaar zal liggen in hetzelfde Tennispark. De inschrijving voor de B-klasse kampioenschappen is van 7 tot en met 17 mei.

Op zondag organiseert de Tennisbond de Valvoline- autorally, waarvan zowel de start (om twee uur) als de finish bij het Marlboro Tennispark is. Er kan vandaag, morgen en zondag ingeschreven worden voor deze rally.

Raad vervolgt De Kort vergadering dinsdagmorgen

ORANJESTAD — De Eilandsraad kwam vanmorgen bijeen om verder te beraadslagen over de benoeming van Efrain de Kort als directeur van de Ontwikkelingsbank. Direct na de opening echter sloot voorzitter Bislip de vergadering weer met de mededeling dat hij de leden gelegenheid wilde geven het binnengekomen aanvullend advies van de afdeling Juridische Zaken over deze benoeming grondig te bestuderen. Hij schorste de vergadering tot dinsdagmorgen negen uur.

De MEP en de PPA- fracties konden zich direct aansluiten aan dit prerogatief van de voorzitter. AVP- fractieleider mr. Henny Eman zei dat zijn fractie akkoord gaat met deze beslissing van de voorzitter, maar vond het wel een beetje vreemd dat pas vanmorgen — na zoveel tijd — dit aanvullend advies binnenkwam.

Ook het onafhankelijke lid Charro Kelly hekelde het feit dat de eerste oproeping voor de vergadering op 11 maart geschiedde en dat men nog steeds — na bijna twee maanden — nog niet door deze vergadering heen is. Kelly zei zich overigens te kunnen verenigen met het standpunt van de voorzitter de vergadering tot dinsdagmorgen te schorsen.

Voldoening over resultaten op Curaçao

Zwembond: Olympisch zwembad noodzakelijk

ORANJESTAD — Marja Versteeg, Annemiek van Vliet en Meriam van der Wurff waren voor Aruba de beste zwemsters op de onlangs op Curaçao gehouden Antilliaanse zwemkampioenschappen.

Marja Versteeg behaalde vijf medailles en Annemiek van Vliet vier medailles, terwijl Meriam van der Wurff drie medailles op haar naam bracht. Daarnaast waren Anko Koopmans en Debbie Croes elk goed voor twee medailles. De rest van de groep heeft zich uitstekend geweerd, maar kon dit keer niet in de prijzen vallen. Er zijn geen Arubaanse records verbroken mede omdat de Arubaanse zwemsters in een vijftig meter zwembad moesten zwemmen en men op Aruba gewend is aan een half Olympische zwembad van 25 meter. Hieruit blijkt weer duidelijk dat een Olympisch zwembad voor Aruba — waarover zo veel gesproken wordt — zeer dringend nodig is. Eind mei zullen de nationale kampioenschappen gehouden worden, waarbij gehoopt wordt dat de Arubaanse zwem mers op deze wedstrijden met nog betere resultaten voor de dag zullen komen. Aldus blijkt uit een persbericht van de Arubaanse Zwembond.

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

VRIJDAG: 18.00 The Johan & Peewit Smurf show (The coursed country); 18.00 The sportschool (Athletics football); 18.45 Telenovela: «Colorina»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Grammy Awards musical special 1985; 21.30 Wrestling; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

ORANJESTAD — In een gedeelte van de oude opslagplaatsen van Mansur Trading Company aan de Fergusonstraat opende de heer Eugene Lacle vanmorgen de nieuwe supermarket en slagerij «Pueblo». In een korte tijd werd de opslagplaats omgetoverd in een gezellige supermarket, waarbij vooral de ruime en hygiënische slagerij de aandacht trekt. Deze staat onder leiding van Frank die vroeger bij de slagerij van Plaza Supermarket werkzaam was. Er is een ruime parkeerruimte en de keuze is degelijk en goed.

Ouders organiseren zich voor strijd tegen de drugs

ORANJESTAD — Mevrouw Corry Arends, vice- voorzitster van de Arubaanse Stichting tegen Drugsmisbruik — de FADA — woonde samen met tweeduizend andere ouders en jongeren de onlangs in Atlanta, Georgia, gehouden conferentie bij het «Parents Resource Institute for Drug Education» (PRIDE) bij. De PRIDE is een internationale groep met als hoofddoel het bestrijden van drugsmisbruik onder kinderen en volwassenen en wil de ouders op de hoogte brengen van de aard en consequenties van drugsmisbruik. De conferentie, waarop Nancy Reagan één der spreeksters was, had als thema: «De Internationalisatie van de strijd van ouders en jongeren voor een levensstijl zonder drugs».



SAN NICOLAS — Ten overstaan van notaris mr. M.A. Eman (midden zittend) werd de oprichtings- akte verleden van de Stichting Monumentenzorg Aruba. De oprichters zijn: het Bestuurscollege en de Stichtingen Cultuur Centrum Aruba en de Prins Bernhardfonds. Het eerste bestuur van de Stichting Monumentenzorg wordt gevormd door: voorzitter ing. Carlos Bikker, vice- voorzitster drs. Miriam Kelly-Buckley, secretaresse Alice van Romondt, penningmeester ing. T. Nijdam en bestuursleden Margaret Hage- Barbour, ir. Louise Brown en Henk Gooskens. Bij de oprichtings- akte waren tevens aanwezig: de secretaris van het Prins Bernhardfonds Antillen, Romer, de leden van de Culturele Adviesraad dr. Verings en drs. Thijs en bestuursleden van de Arubaanse Stichting Cultuur Centrum en de Stichting Prins Bernhardfonds.

In kader Ange Perez-toernooi

Zondag slot Estrella voetbal

SANTA CRUZ — Op het Estrella- veld in Santa Cruz zijn zondag de finales van het voetbal- toernooi van sportvereniging Estrella ter nagedachtenis van voetbalster Ange Perez, die vijf jaar geleden door verdrinking om het leven kwam.

In het lange weekeinde werd de eerste serie wedstrijden gespeeld. De uitslagen in de diverse categorieën waren: Estrella-Universal 2-0 (eredivisie), San Luis Deportivo - Dakota 2-0 (eredivisie), San Luis Deportivo - Estrella 2-1 (eredivisie); eerste divisie: La Fama - CD Rooi Afó 1-0, Sportboys - Deportivo Nacional 0-1; tweede divisie: Riverplate - Arsenal 5-4 en Jong Aruba - Caravel 2-0; veteranen: Estrella Vets - Flor de Oriente 5-3 en Concorde Atlantico 3-0; commerciële teams: Primavera - Arubus 3-1 en Ayó Commercial - Taxi Drivers 2-0.

Op zondag zullen de vijf finalewedstrijden als volgt worden gespeeld: La Fama - Deportivo Nacional (9.45 uur, eerste divisie), Riverplate - Jong Aruba (11.15 uur, tweede divisie), Primavera - Ayó Commercial (12.45 uur, commercieel), Estrella Vets - Concorde Hotel (14.15 uur, veteranen), RCA - San Luis Deportivo (15.45 uur, eredivisie).

AVA-competitie

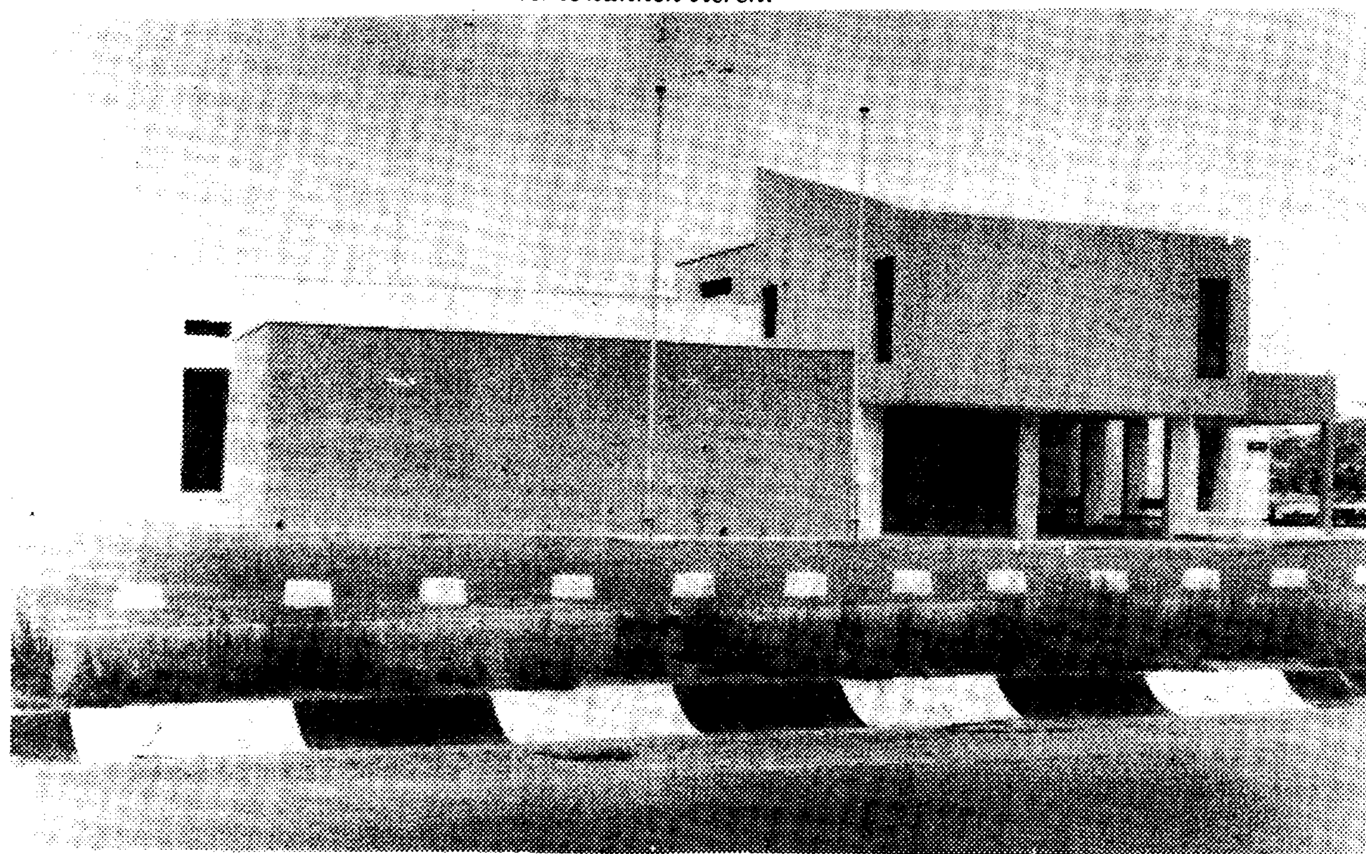
ORANJESTAD — De opening van de nieuwe competitie van de Aruba Volleyball Association (AVA) zal niet vanavond — zoals aanvankelijk aangekondigd — zijn, maar is verschoven naar 10 mei, half acht, in de Sporthal. Op maandag 6 mei wordt in het Wilhelminastadion een algemene leden- vergadering gehouden. De vergadering, waarop alle aangesloten verenigingen verwacht worden, begint om half acht.

WAARSCHUWING

De commandant MSKSA-VANETA maakt bekend dat op 6 mei 1985 van 07.00 tot 13.00 uur een gevechtsschietoefening wordt gehouden op Californië. Er wordt op landdoelen geschoten. Het gebied zal met rode vlaggen en waarschuwingsborden worden afgezet.

ORANJESTAD — Te Wayaca had hedenmiddag door gedeputeerde Nelson Oduber de officiële opening plaats van het nieuwe kantoor-gebouw van Domeinbeheer te Wajaca. Dit nieuwe gebouw (zie foto) is een ontwerp van Associated Architects, werd door Camar nu gebouwd waarbij ing. Tico Petronia van Ass. Engineers de directie voerde en toezicht bij de bouw hield. Het geheel vergde een investering van 1.1. miljoen gulden. Het 27 man tellend personeel krijgt nu een betere werkruimte (zie foto), in het oude gebouw moesten klanten "op straat" geholpen worden. Het waarnemend hoofd Mito Martis stelde tegenover de Amigoe dat men erg blij is met de nieuwe ruime huisvesting, dat er natuurlijk nog wel wensen zijn, maar dat het nieuwe gebouw een stimulans is voor het dagelijks werk. De opening geschiedde op bescheiden wijze, het glas kon "op eigen kosten" geheven worden omdat het personeel zelf gezorgd had dat er "iets" aanwezig was om deze belangrijke mijlpaal voor Domeinbeheer te kunnen vieren.





Dag verpleging

ORANJESTAD — De leden van de Arubaanse bond van werknemers in verplegende instellingen (ABV) hebben een commissie gevormd die met activiteiten zal komen voor herdenking van de Dag van de Verpleging op 12 mei. Deze activiteiten worden gehouden van 5 tot en met 12 mei en bestaan uit een sportweek, **wandelmars**, **fun**-rally, show en dans, vlaghijsen en een mis.

ORANJESTAD — In de Eilandsraadszaal reikte gezaghebber Pedro Bislip, in tegenwoordigheid van de minister ing. Roland Laclé en mr. Hendrik Croes alsmede algemeen adviseur Beito Croes en leden van het BC, 21 van de 23 onderscheidingen uit (zie foto). De heer Joop Brattinga ontvangt zijn onderscheiding tot ridder in Nederland, terwijl Benito Giel te kennen heeft gegeven de hem toegekende onderscheiding niet te aanvaarden.



Feministen kandidaat

LIMA — Bij de morgen in Peru te houden verkiezingen doen voor het eerst twee vrouwen van een feministisch platform mee. Zij staan als onafhankelijken en op persoonlijke titel op de lijst van Verenigd links, het eenheidsfront van linkse partijen en groepen. Virginia Vargas en Victoria Villanueva zijn bieden lid van de Peruaanse feministische beweging. Hun opzet is mee te werken aan de bewustwording van de vrouw in Peru. Ruim één-vijfde deel der Peruaanse vrouwen — 22 procent — kan lezen noch schrijven. Op het platteland is de helft der vrouwen analfabeet. In Lima krijgen de werkende vrowuen iets meer dan de helft betaald van het salaris der mannen, terwijl het om hetzelfde werk gaat. Hun ideaal: een maatschappij welke niet gebaseerd is op de uitbuiting van de ene sekse door de andere.

Minister Peru bepleit herinvoering doodstraf voor terroristen

LIMA — Minister Oscar Brush Noel van Binnenlandse zaken in Peru heeft zich uitgesproken voor de herinvoering van de doodstraf voor de terroristen die aanslagen plegen tegen het leven van burgers en militairen. De gepensioneerde generaal Bush Noel dacht hierbij speciaal aan de twee recente aanslagen door Sendero Luminoso waarbij twee politieofficieren om het leven kwamen, van wie een een vrouw was. Volgens de bewindsman bestaat overal de doodstraf voor dit soort zaken, behalve in Peru, waar de grondwet in dit opzicht welwillend is. In het geval van de aanslag op de vrouwelijke rechercheur was men er in geslaagd binnen 24 uur de daders aan te houden. De Peruaanse grondwet kent slechts de doodstraf voor landverraad. Eerder al heeft president Fernando Belaunde Terry zich uitgesproken voor de doodstraf in terreurzaken.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 5 juni 1985 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, alhier, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar worden verkocht:

het tot 14 december 2020 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, groot 975m2, gelegen in het tweede district van Curacao, bekend als Blok T kavel nummer 6 van het verkavelingsplan "Mahoema", nader omschreven in meetbrief nummer 384 van 20 oktober 1960, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Schonegevelstraat 81.

De veilingvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, alhier, en liggen ter inzage ten kantore van ondergenoemde notaris.
De veilingvoorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen of andere zekerheid te stellen, welke tenminste gelijk moet zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Mr. M. van der Plank
notaris
Schottegatweg Oost 191
Tel.: 616833.

SETEL N.V.

Maakt bekend dat onlangs in enkele wijken

PUBLIEKE MUNTTOESTELLEN

van een nieuw type werden geplaatst, waarmee lokale, interinsulaire en internationale gesprekken gevoerd kunnen worden.
De werking van deze munttoestellen is als volgt:

1) **Voor een lokaal gesprek wordt een kwartje voor de eerste 3 minuten geïncasseerd. Aan het begin van iedere volgende 3 minutenperiode moet wederom een kwartje in het toestel geworpen worden.**
2) **Voor interinsulaire en internationale gesprekken dienen muntstukken van een gulden ingeworpen te worden. Gedurende het gesprek worden de ingeworpen muntstukken één voor één geïncasseerd volgens het geldend tijdtarief naar de opgeroepen abonnee.**

Deze dienstverlening van Setel voorziet ongetwijfeld in een behoefte.
Setel N.V. verzoekt U een juist gebruik te maken van deze toestellen.

SETEL N.V.

SKAPA GASTUNAN EKSTRA!

Paga bo resibu di telefòn na tempu.
Anke bo ta kobra lastu dia di luna, esaki no ta problema.
Nos ta tene kuenta ku n'e!

ULTIMO DIA PA PAGA RESIBU DI APREL 1985 TA
6 DI MEI 1985.

EILANDGEBIED CURACAO

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao bemiddelt bij het zoeken naar een "oppashuis" voor een van zijn medewerkers gedurende de periode mei en juni 1985. Aanbiedingen via telefoon nr. 613426.

Afd. P.R. — De Ontvanger voornoemd, G.H.U. Leonora.

Wilbert Beker wint tweedaagse wielerwedstrijd

WILLEMSTAD — Wilbert Beker van de Wielervereniging Pedal Pushers is de absolute winnaar geworden van de twee wielerwedstrijden die door voornoemde club werden georganiseerd. Met een totaal tijd over de twee afstanden van 75 en 100km van 4 uur 58 minuten en 17 seconden was deze junior bijna twee minuten sneller dan de winnaar bij de senioren, Hildo Carolina.

De wedstrijden, waaraan door wielrenners van Curaçao, Aruba en Bonaire werd deelgenomen, werd de eerste dag gekenmerkt door vele lekke banden. In Soto wist Beker samen met Magdalena te ontsnappen uit het peloton. Vlak voor Seru Cabayé loste Beker ook zijn medevluchter en passeerde als eerste de top van de berg. Daarna heeft hij de rest van de wedstrijd in zijn eentje volbracht.

De tweede dag kende drie vluchters: Fluonia, Fornerino en Sambo. Het peloton haalde hen echter op de weg naar Bandabao weer in. Een speciaal woord van dank aan de politie en de EHBO die op beide dagen veel en goed werk hebben verricht. Deze twee wegwedstrijden werden mogelijk gemaakt mede door de medewerking van Traanmij, TOVA, Pepsi Cola, Wilmar Sportshop en Lucky Store.

De eindresultaten zijn:
Senioren: 1. Hildo Carolina 5.00.01; 2. Henky Wilsoe 5.00.15; 3. Gary Quandus 5.00.19; 4. Franklin Trott 5.00.24.
Junioren: 1. Wilbert Beker 4.58.17; 2. Aishel Magdalena 5.00.18; 3. Egbert Bislip 5.03.48; 4. Urel Pieters 5.33.58.
Veteranen: 1. Ron Cassidy 5.19.04; 2. Marius Hunder 5.46.56; 3. Frans Pireau 6.31.29.

MAJOR LEAGUE BASEBALL

NEW YORK — De uitslagen van gisteren van de baseballwedstrijden in de Major League zijn als volgt:
AMERICAN LEAGUE: Oakland A'S 5 — Milwaukee Brewers 4; Boston Red Sox 2 — Seattle Mariners 1; California Angels 3 — Toronto Blue Jays 2.

Sosonko schaakt niet best in Tunis

TUNIS — Na vier ronden deelt Genna Sosonko de vijftiende plaats in het interzonale schaaktoernooi. De Amsterdammer brak woensdag met zwart in Tunis zijn vierde partij af tegen de Egyptenaar Afifi. Aan de leiding gaat de Rus Joesoepov.

Hij versloeg met wit de Hongaarse grootmeester Lajos Portisch. Door dat resultaat heeft Joesoepov 3,5 punt uit vier duels. Hij wordt op een half punt gevolgd door zijn landgenoot Beljavski.

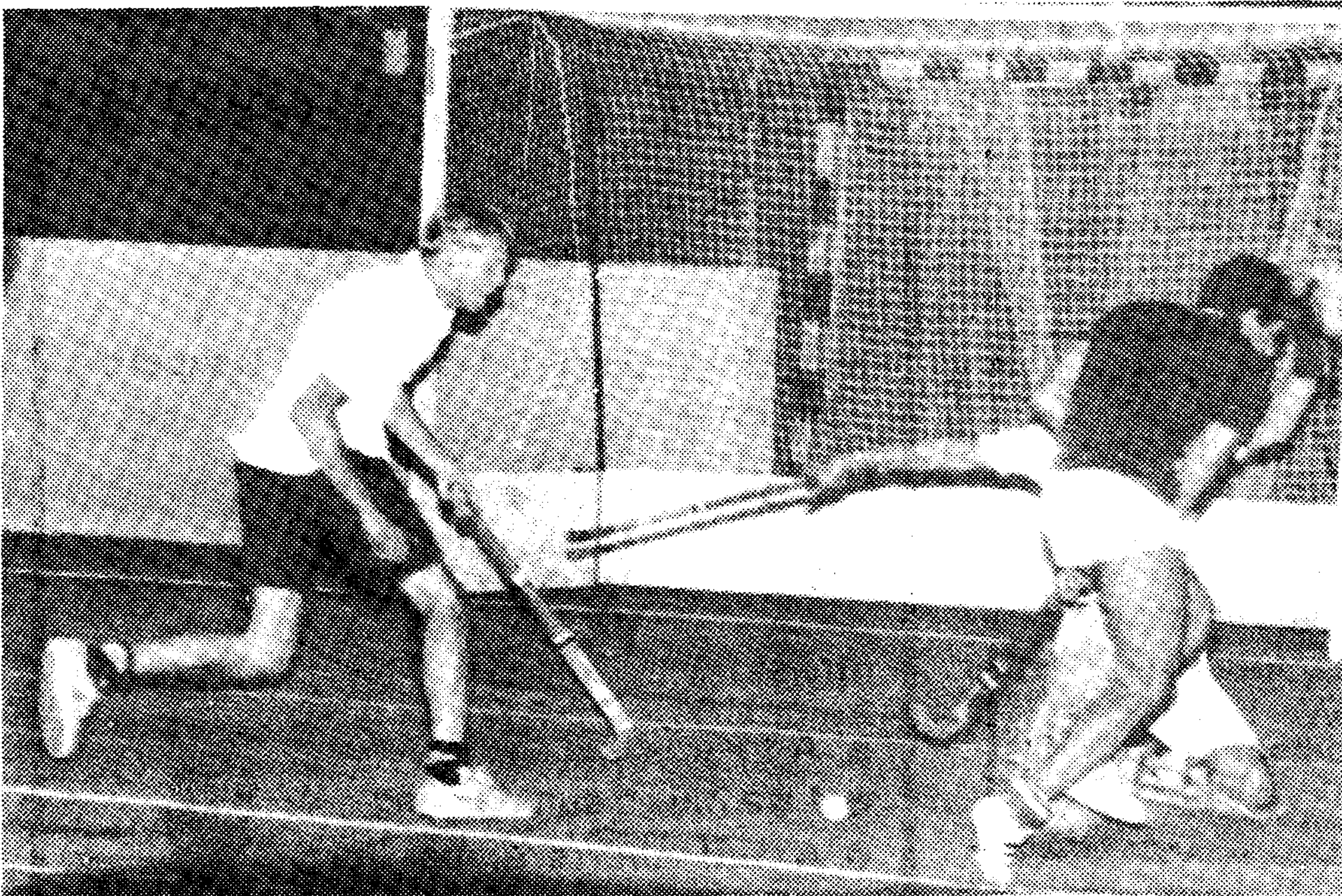
De uitslagen uit de vierde ronde zijn: Suba (Roe) — Ermenko (Bul) afgebroken; Miles (Eng) — Zapata (Col) 0-1; Joesoepov (Sov) — Portisch (Hon) 1-0; Tsjernin (Sov) — Dlugy (Vst) afgebroken; Afifi (Egy) — Sosonko (Ned) afgebroken; Nikolic (Joe) — Gavrikov (Sov) 0.5-0.5; Morovic (Chi) — Hmadi (Tun) 0.5-0.5; Beljavski (Sov) — Hort (Tsj) 0.5-0.5; Bouaziz (Tun) — De Firmian (Vst) 0-1

Afgebroken partijen: 1e ronde: Portisch — Zapata 0.5-0.5; 2e ronde: Ermenkov — Portisch 0.5-0.5; Suba — Zapata 0.5-0.5.

Stand na vier ronden:
1. Joesoepov 3.5 punt; 2. Beljavski 3; 3. Hort 2.5; de Firmian 2.5; Zapata 2.5; 6. Suba 2 + 1 afgebr.; Tsjernin 2 + 1 afgebr.; 8. Morovic 2; Nikolic 2; Gavrikov 2; 11. Ermenko 1.5 + 1 afgebr.; Dlugy 1.5 + 1 afgebr.; 13. Portisch 1.5; Miles 1.5; 15. Sosonko 1 + 1 afgebr.; Afifi 1 + 1 afgebr.; 17. Bouaziz 0.5; Hmadi 0.5.

Brazilië "oefende" tegen Uruguay: 2-0

RECIFE — Gisteravond heeft Brazilië in een "vriendschappelijke" ontmoeting met 2-0 gewonnen van Uruguay. Een minuut voor het rustsignaal wist Alemao de score te openen. Careca wist de score in de tweeëntwintigste minuut tot 2-0 op te voeren. De wedstrijd werd gekenmerkt door twee rode kaarten voor Uruguay en een bijna "free for all" aan het eind van de wedstrijd. Door tussenkomst van erg veel politie en militairen werd erger voorkomen. De Colombiaanse scheidsrechter was toen reeds wijselijk met zijn beide assistenten in de catacomben verdwenen.



WILLEMSTAD — Flores Le Conge Kleijn (links) kan niet voorkomen dat Bruce Spencer (CHC) een van de in totaal vijftien goals tegen VRO scoort.

Spannende wedstrijden bij zaalhockey

Tweemaal krappe winst voor Tap Maar In

WILLEMSTAD — Tap Maar In heeft gisteren de volle winst behaald in twee moeizaam verlopen wedstrijden, waardoor men nog volop in de race is voor een der ereplaatsen.

Zonder de nodige moeite ging het echter niet, gezien de minimale score in beide wedstrijden. In de eerste wedstrijd tegen Asiento werd met 5-4 gewonnen in de tweede, later op de avond, met 6-5 van de Marine. In die laatste wedstrijd viel het winnende doelpunt in de laatste seconden van de wedstrijd. De derde herenwedstrijd van de avond leverde de zoveelste doelpuntenregen op van CHC. Nu was VRO het slachtoffer van de dadendrang van de ploeg van Pim Fangman; 14-5. Door dit resultaat heeft men een zeer goed doelgemiddelde wat wel eens van groot belang zou kunnen worden voor de eindstand.

KRAP

De winstpartijen van Tap Maar In kwamen zeer moeizaam tot stand. Men miste duidelijk de inbreng van Eric van Heeswijk die revaliderend van een operatie vanaf de kant moest toekijken. Hopelijk voor zijn team is hij er de laatste twee wedstrijden wel bij zodat men weer normaal het spelletje kan spelen zoals het moet. Tegen Asiento in de eerste wedstrijd van de avond leek het er zelfs lange tijd op dat men verrassend zou gaan verliezen gezien het overwicht wat de mannen van Mario Piso hadden. Goed keeperswerk van Benzo Goeloe en een lucky goal van Anco van der Woude hield Tap Maar In in de race. Een achterstand van 4-1 werd daardoor omgebogen in een 4-4 gelijke stand waarna Tico Wieske kort voor tijd voor de winnende treffer zorgde.

Ook in de tweede wedstrijd van de Tap Maar In kwam men onnodig in moeilijkheden. Te veel werd er individueel gespeeld waardoor de Marine alle kans kreeg op doelpunten. Wederom goed keeperswerk van Goeloe en twee beauties van strafcorners gescoord door Herman Nijsten behoedde Tap Maar In voor een nederlaag. De winnende treffer viel pas in de laatste seconden van de wedstrijd en werd gescoord door Willem Dekker.

Hij had de wedstrijd al in een eerder stadium kunnen beslissen maar faalde tot twee maal toe alleen voor de uitstekende Marinekeeper Dirk Burger. De twee zwaarbevochten overwinningen zorgen er voor dat Tap Maar In nog volop meedoet voor een der ereplaatsen.

De sleutelwedstrijd van het toernooi wordt die tegen de Juristen komende dinsdag. Wint Tap Maar In dan eindigen drie ploegen met een gelijk aantal punten, er van uitgaand dat CHC en Tap Maar In hun laatste wedstrijden ook winnen. In dat geval is de eindoverwinning voor de makkelijk scorende CHC-ploeg, die een zeer goed doelgemiddelde heeft. Gisteren werden er nog eens 15 treffers aan het totaal toegevoegd in de wedstrijd tegen VRO. Slechts Frans Ledeboer kon iets terugdoen namens zijn ploeg en nam dan ook alle treffers voor zijn rekening.

Voor CHC was Tibor Luckman koningsschutter met vier treffers. Verder scoorden Peer Janssen en Bruce Spencer ieder drie maal en namen Dick Zeijdel en Ronnay de Vries de overige doelpunten voor hun rekening.

Bij de dames was Zeemacht gelukkiger dan Asiento in het benutten van kansen. Manon Visser scoorde drie maal waardoor ze weer een aantal plaatsen steeg op de topscorelijst die echter nog steeds wordt aangevoerd door Mieke Korevaar. Voor Asiento werd de eer gered door Anneke Nijsten en Jacqueline Takens.

TUSSENSTAND

Na de wedstrijden van gisteren is er eindelijk een goede tussenstand op te maken. De Juristen gaan nog steeds ongeslagen aan kop en hebben aan een gelijkspel in hun laatste wedstrijd tegen Tap Maar In voldoende om zich kampioen te noemen van dit eerste zaalhockeytoernooi. Bij een nederlaag zijn de beste kansen voor CHC wat dan, na eerst te winnen van de Marine, op doelgemiddelde eerste kan worden. Ook Tap Maar In heeft nog een kans, al is die zeer klein; men moet dan wel met zeer grote cijfers de laatste twee wedstrijden zien te winnen. De laatste twee avonden beloven dus erg spannend te worden, niet alleen bij de heren maar ook bij de dames. Hoewel hier de beste kansen voor CHC zijn met vijf punten uit drie wedstrijden. Men heeft aan een gelijkspel in de laatste wedstrijd tegen de VRO dames genoeg om eerste te worden. Mocht VRO de twee laatste wedstrijden winnen dan zijn zij eerste. Komende donderdag zullen we het weten.

TOPSCORERS: Heren: 1. Denis Muys 17; 2. Frans Ledeboer 12; 3. Dicky Zeijdel 7; Steven v.d. Velden 7; Tibor Luckman 7; Willem Dekker 7; Tico Wieske 7.
Dames: 1. Mieke Korevaar 11; 2. Manon Visser 6; 3. Liesbeth Boon 4; Kiki de Vries 4.

HEREN:

1. Juristen	5	10	(33-16)
2. CHC	5	8	(42-16)
3. Tap Maar In	4	6	(21-15)
4. Asiento	5	4	(18-27)
5. VRO	4	2	(14-29)
6. Jeugd	4	2	(11-27)
7. Marine	5	0	(16.25)
			155-155

DAMES:

1. CHC	3	5	(16- 6)
2. Marine	4	5	(8- 9)
3. Asiento	3	3	(10- 8)
4. VRO	2	2	(3- 3)
5. Juristen	4	1	(6-17)
			43-43

Na 15 wedstrijden ongeslagen te zijn

Europees kampioen eindelijk op de knieën voor Bulgarije: 2-0

SOFIA — Het Bulgaarse voetbalelftal heeft een einde gemaakt aan de opmerkelijke reeks van vijftien wedstrijden, waarin Europees kampioen Frankrijk ongeslagen was gebleven. Voor 65.000 toeschouwers in het uitverkochte Levski-stadion zegevierden de Bulgaren, onlangs nog een speelbal van de Bondsrepubliek Duitsland, met 2-0 in een wedstrijd voor groep vier van de voorronde voor de wereldtitel. De Fransen hadden voor het laatst op 7 september 1983 van Denemarken een nederlaag te slikken gekregen (1-4).

Dankzij deze triomf hebben de Bulgaren weer uitzichten gekregen op een plaats in de eindronde. Net als Frankrijk heeft de Oosteuropese ploeg slechts een punt achterstand op koploper Joegoslavië, dat een dag eerder door een treffer in de laatste minuut van Luxemburg won.

Beide doelpunten kwamen tot stand na hoekschoppen. In de eerste helft scoorde aanvoerder Dimitrov na elf minuten uit een hoekschop van Goejetov. En in de 62e minuut kopte Zdravkov de bal achter de Franse doelman Bats na opnieuw een corner van Goejetov. Het waren de eerste tegentreffers voor de Fransen in de vijf tot nu toe gespeelde wedstrijden voor groep vier. De eerste wedstrijd had Frankrijk vorig jaar november in Parijs nog maar net door een treffer van aanvoerder Platini uit een strafschop kunnen winnen. De Schotse scheidsrechter McGinlay deelde maar liefst vijf gele kaarten uit, onder anderen aan Platini en aan oud-Feyenoorder Jeliazkov, die in de 56e minuut Velisjkov kwam vervangen.

Stand groep 4:

1. Joe.	5	3	2	0	8	5- 2
2. Bul.	5	3	1	1	7	7- 1
3. Fra.	5	3	1	1	7	7- 2
4. DDR	4	1	0	3	2	7- 6
5. Lux.	5	0	0	5	0	0-15

Vier doelpunten in zeven minuten

Russische overwinning op Zwitsers brengt weer spanning terug: 4-0

MOSKOU — Vier doelpunten in een tijdsbestek van zeven minuten was het resultaat van de opmerkelijke scoringsdrift van het voetbalelftal van de Sovjetunie tegen Zwitserland. De overwinning van 4-0 was de eerste van het thuisland in de voorronden van de strijd om het wereldkampioenschap. Zwitserland leed zijn eerste nederlaag. De spanning in groep 6 steeg daardoor nog verder.

De periode tussen de 38e minuut en het rustsignaal werd Zwitserland fataal. Protasov, de 20-jarige speler van Dnjepropetovsk, opende de score en hij vergrootte de voorsprong nauwelijks een minuut later. Die tweede treffer mocht de Zwitserse doelman Karl Engel worden aangerekend. Engel dacht, dat er voor een strafschop zou worden gefloten en bleef demonstratief staan. Het doelpunt telde echter wel degelijk.

Ondanks de voorsprong was Edoeard Malofejev, de oefenmeester van de Sovjetunie, klaarblijkelijk ontevreden met het spel van het elftal. Hij stond op het punt Kondratsjev te vervangen, toen uitgerekend die aanvaller de honderdduizend toeschouwers voor de derde keer deed juichen. De verdediging van de Zwitsers was opnieuw niet bij de les, want de speler van Dinamo Minsk, in de tweede helft alsnog gewisseld, nam bij de eerstvolgende aanval ook het vierde doelpunt voor zijn rekening. Het bezoekende elftal van Paul Wolfisberg, gehandicapt door de afwezigheid van Claudio Sulser, had de nederlaag in alle opzichten aan zichzelf te wijten. Ook aanvallend schoot het elftal te kort. Vrije trappen van korte afstand en kansen voor Heinz Hermann leverden geen doelpunten op.

De stand in groep 6 is:

1. Zwitserland	4	5	4-6
2. Denemarken	3	4	4-1
3. Sovjetunie	4	4	7-4
4. Noorwegen	5	4	2-3
5. Ierland	4	3	1-4

Het resterende programma ziet er als volgt uit:
2 juni: Ierland — Zwitserland; 5 juni: Denemarken — Sovjetunie; 11 september: Zwitserland — Ierland; 25 september: Sovjetunie — Denemarken; 9 oktober: Denemarken — Zwitserland; 16 oktober: Noorwegen — Denemarken en Sovjetunie — Ierland; 31 oktober: Sovjetunie — Noorwegen; 13 november: Zwitserland — Noorwegen en Ierland — Denemarken.

Willemstad - DTS wordt belangrijk duel in VCVF

Quick '60 ontneemt Willemstad ruw haar ongeslagen record: 5-0

WILLEMSTAD — Quick '60 verraste in de VCVF-competitie medekoploper Willemstad en rekende via een grote overwinning met haar af. De andere koploper, DTS/Fatum, maakte geen fout en wees een onvolledig Unidos terug. In de B-klasse is het stuivertje wisselen aan de top. Nu is het UNA dat aan de kop staat dankzij een doelpuntrijke wedstrijd en overwinning op Willemstad 2. Het verschil tussen nummer twee en drie in die klasse, CDM en Bandi Kas, is slechts drie doelpunten, al het andere is gelijk. Bij de veteranen kon Willemstad 4 de leiding weer overnemen dankzij een wat tegenvallende overwinning.

A-KLASSE

In de A-klasse staat DTS/Fatum nu alleen aan de kop. Zelf zorgde zij ervoor te winnen. Tegenstander Unidos maakte het de mensen van St. Maria wel heel erg gemakkelijk doorslechts met 9 spelers aan te treden. Als daarna dan ook nog de Unidos- speler Hellburg tegen een rode kaart oploopt wegens het beledigen van en gewelddadig optreden tegen de scheidsrechter, wordt het wel heel eenvoudig om te winnen. Toch was de ruststand slechts 1-0. Na rust kwamen er nog twee bij. Drommond tekende voor alle drie de doelpunten.

Willemstad kon tegen Quick '60 slechts 10 mensen op de been brengen. Als je een toppositie in de A-klasse inneemt, mag het eigenlijk niet voor komen dat er te weinig spelers zijn. Naar de Amigoe heeft vernomen zijn er intern in het elftal enige strubbelingen. Laten we hopen dat deze snel uit de wereld worden geholpen, zodat het team weer volop kan meedraaien. Toen vanaf Kintjan alsnog een elfde man arriveerde (van een andere team), stapte net een andere speler van het veld, zodat ze weer met tien man stonden. Quick '60 had geen medelijden en schoot er lustig op los. Toen de kruitdamp was opgetrokken, werd een 5-0 overwinning voor de oranje hemden op het wedstrijd- formulier genoteerd. Refos had hierin een groot aandeel.

Abrahamsz Harbour Works (AHW) heeft een wedstrijd achter de rug die maar zeer snel moet worden vergeten. Reeds een in de tweede minuut toegekende penalty voor AHW werd een meter of twee, drie naast geschoten en werd de inleiding van een wedstrijd van de gemiste kansen. TES, de tegenstander, startte met negen spelers, maar kon tot aan rust de score 0-0 houden. Dit dankzij de buitenspelval en het wel zeer knullig spel van de groenen. Vlak na rust lukte het uiteindelijk een keertje te scoren. Maar veel heeft het niet in de mentaliteit veranderd. Steeds weer werd de meest onbenullige kans verprutst. Dat de score tenslotte nog 2-0 werd, is beslist geen verdienste van de thuisploeg.

B-KLASSE

UNA heeft in een doelpuntrijke wedstrijd middels een 4-3 overwinning op Willemstad 2 de leiding in de B-klasse kunnen overnemen. Dit alleen vanwege het feit dat koploper CDM een vrij weekeinde had. Toch is het voor de studenten niet gemakkelijk gegaan. Bij rust was de stand 2-0 dankzij een sterker UNA, maar Willemstad miste in deze fase wel een penalty. Na rust kwam Willemstad nog wel terug tot 2-1 via Neuman. Direct erna werd het echter weer 3-1, welke stand weer door Neuman tot 3-2 werd teruggebracht. Bij de stand 4-2 voor UNA veranderde een door Neuman ingeschoten bal via de benen van Teejehut dusdanig van richting dat deze onbereikbaar voor de keeper in het doel verdween. De scoorders van UNA waren Chong (2x), Samson en Schoop.

Angua was niet compleet tegen het op dit moment het best ervoor staand team in de B-klasse, Quick '60 2. Ze hebben namelijk slechts twee verliespunten en dat is beter dan de drie teams boven Quick '60 2. Tot aan rust kon het zonder Panka en Martis, maar met Van der Huls spelend Angua de schade tot 1-0 beperken. Maar als zo vaak gebeurt, werd men na rust wat vermoeid en daarna rolden er nog twee doelpunten in. Ignatio, Parker en Comenencia waren de makers.

Na een start van drie gelijke spelen heeft Bandi Kas nu haar tweede, zij het magere overwinning achter de rug. Het onderaan staande Olympia werd het slachtoffer. Olympia, dat nu eens compleet startte, kon tot aan de rust de score op 0-0 houden. Na rust had Winklaar aan één kans voldoende om zijn ploeg op een voorsprong te zetten die, middels twee gele kaarten voor Castillo en Busby, met succes werd verdedigd.

V-KLASSE

De huidige koploper in de Veteranen- klasse, al is het tijdelijk gezien de perfecte score van **Quick '60 4, kon met moeite winnen** van Willemstad 5. Wat Willemstad 4 er ook aan deed, het lukte niet. Na vier minuten was het Lotman die naar ieder dacht de grote zege opende, maar het bleef er bij. Na rust was het Hellinga die ook na vier minuten er 2-0 van maakte. Waar andere ploegen er gemiddeld 5 goals tegenaan gooiden, stokte hier de score. Het was een echte sof- wedstrijd voor Willemstad 4, dat ook erg veel moeite had met het wel zeer nadrukkelijk fluiten van de scheidsrechter, die duidelijk wilde laten zien dat hij na zolang niet gefloten te hebben, er toch nog wel wat van kon.

Abrahamsz Havenwerken 3 liet een in de eerste opgebouwde voorsprong van 2-0 in de tweede helft verloren gaan. Martina scoorde tweemaal voor Quick '60 5. AHW 3, dat zonder zijn vaste keeper moest voetballen, verloor zodoende een kostbaar puntje.

KOMEND WEEKEINDE

Komend weekeinde is er weer een volledig programma vastgesteld door de competitieleider. Belangrijke wedstrijd hierin is het treffen tussen Willemstad en DTS/Fatum. Beide ploegen bevinden zich aan de top, maar gezien het spel van het afgelopen weekeinde moet verwacht worden dat DTS zonder veel moeite beide punten moet kunnen binnen halen. Ook al moet dit op Kintjan gebeuren. In de B-klasse is natuurlijk het treffen tussen Bandi Kas en UNA erg interessant. Beide ploegen hebben heel voorzichtig al aan een eventueel kampioenschap gedacht. Unidos moet bij Amareira op bezoek. Wil het meeblijven tellen dan moet Unidos winnen.

De standen na het afgelopen weekeinde:

A-KLASSE

1. DTS	5	4	1	0	9	15- 5
2. Willemstad	5	3	1	1	7	10- 7
3. Abr. Harbour Works	6	3	1	2	7	17- 8
4. Quick '60	4	2	0	2	4	11- 8
5. Unidos	6	1	2	3	4	6- 9
6. TES	6	0	1	5	1	2-26

B-KLASSE

1. UNA	6	3	2	1	8	17-12
2. CDM	5	2	3	0	7	15-10
3. Bandi Kas	5	2	3	0	7	8- 6
4. Quick '60 2	4	3	0	1	6	9- 4
5. Willemstad 2	4	1	1	2	3	10-12
6. Angua	6	1	1	4	3	9-19
7. Olympia	6	1	0	5	2	11-18

C-KLASSE

1. Amareira	5	5	0	0	10	19- 2
2. Quick '60 3	5	3	1	1	7	5- 3
3. Unidos 2	4	2	2	0	6	9- 4
4. Juristen	5	3	0	2	6	13- 8
5. Jan Thiel Boys	6	1	2	3	4	10-17
6. DTS 2	4	1	1	2	3	7-10
7. Willemstad 3	6	1	1	4	3	5-17
8. Abr. Harbour Works 2	5	0	1	4	1	6-13

V-KLASSE

1. Willemstad 4	5	3	1	1	7	10- 4
2. Quick '60 4	3	3	0	0	6	9- 1
3. Abr. Harbour Works 3	4	2	1	1	5	10- 7
4. Quick '60 5	5	1	2	2	4	13- 8
5. Willemstad 5	5	0	0	5	0	0-22

Het programma voor het komende weekeinde ziet er als volgt uit:

A-klasse			
Unidos - Abr. Harbour Works	ZO	17.00	CDM
Willemstad - DTS	ZO	17.00	WSD
Quick '60 - TES	ZA	17.00	TES
B-klasse			
Quick '60 2 - Willemstad 2	ZO	15.30	QCK
Olympia - Angua	ZO	15.30	WSD
Bandi Kas - UNA	ZA	17.00	UNA
C-klasse			
Jan Thiel Boys - Quick '60 3	ZA	17.00	WSD
DTS 2 - Willemstad 3	ZO	17.00	DTS
Amareira - Unidos 2	ZA	17.00	CM
Abr. Harbour Works 2 - Juristen	ZA	17.00	AHW
V-klasse			
Abr. Harbour Works - Willemstad 4	ZO	17.00	AHW
Quick '60 5 - Quick '60 4	ZA	17.00	QCK

AMIGOE-KIJKTIP voor:
zaterdag: Amareira - Unidos (terrein: naast kerk te Fuik)
zondag: Willemstad - DTS

WILLEMSTAD — Op Koninginnedag vonden op Audy's racetrack weer paardenrennen plaats. Op bijgaande foto's zien we een moment uit de tweede rit welke gewonnen werd door het paard Crisanto met jockey A. Rosillo (uiterst rechts op de foto).

De andere foto laat ons de trotse winnaar zien van de zesde rit, de "Clasico Tauro Motors", jockey Michenella Ignacio, die deze race won in de recordtijd van 72.9 seconden over 1200 meter.

Alle runs in eerste inning gescoord

Wild Cats met moeite langs Groot Kwartier Stars: 3-2

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot de laatste wedstrijden in de AA-klasse baseballcompetitie bleef het publiek gisteravond lang in 't ongewisse over de vraag welke van de twee ploegen met de eer zou gaan strijken. Groot Kwartier Stars/Princess Beach speelde zijn beste wedstrijd tot nu toe maar dit bleek nog net niet voldoende om zijn eerste overwinning van het seizoen te laten aantekenen. Wild Cats/Banco di Caribe won moeizaam maar toch geheel volgens verwachting met 3-2.

De wedstrijd, welke slechts 303 belangstellenden trok, werd gekenmerkt door een bijzonder vlot verloop. Alle 5 runs werden in de eerste inning gescoord welke ruim een half uur in beslag nam maar daarna overheersten de werpers. Roberto Bonifacio van Wild Cats herstelde zich prachtig van een wankele start, terwijl Humphrey Cecilia na Mark Janga in de eerste inning te hebben vervangen ook met verve het karwei voor GK Stars opknapte. Het begin was hoopvol voor de Groot Kwartier-ploeg. Op honkslagen van Hensley Chacuto, Rudolph Lake en Edward Obispu en een wild-pitch werd een 2-0 voorsprong genomen.

Een voordeel dat de ploeg echter even gauw weer kwijt raakte. Wild Cats liet er namelijk geen gras over groeien en bepaalde in die eerste slagbeurt al de eindstand op 3-2. Op een deadball en honkslagen van Dudley Sanchez, Antonio Keller en Orlando Nicolina had Cats de score in een mum van tijd omgeturnd. Cats vulde daarna op o.m. een infieldhit van Eugène Boelbaai nog de honken maar kwam verder niet tot scoren. Dat geldt voor de rest van het duel en trouwens niet alleen voor Cats maar ook voor GK Stars.

Cecilia wierp de resterende innings voor GK Stars, terwijl Bonifacio in de achtste inning assistentie kreeg van Francis Petronilia. De eindcijfers waren: 3 runs, 7 honkslagen en 1 veldfout voor Cats en 2 runs, 7 honkslagen en 2 fouten voor GK Stars.

De standenlijst ziet er na de wedstrijd van gisteravond als volgt uit:

1. Indians	8	1	0
2. Wild Cats	7	2	1
3. Scorpions	6	2	1 1/2
4. Pirates	3	4	4
5. Blue Hawks	3	5	4 1/2
6. Alpha	2	7	6
7. GK Stars	0	8	7 1/2

Het weekend-programma omvat de volgende wedstrijden: Pirates — Royal Scorpions (zaterdag) en Blue Hawks — Alpha en GK Stars — Pirates (zondag). In de eerste ronde waren de uitslagen: Pirates — Scorpions 6-4; Blue Hawks — Alpha 3-0; Pirates — GK Stars 8-7. Een interessante noot bij de laatste wedstrijd is dat GK Stars met 7-1 voorstond en toch in 10 innings aan het kortste eind trok.

Competitie in beslissende fase

Moeilijke wedstrijden voor top drie

WILLEMSTAD — De kater die het Nederlands elftal opliep in de wedstrijd van afgelopen woensdag tegen Oostenrijk zal waarschijnlijk ook dit weekeinde nog wel doorwerken. Ajax heeft het sowieso al erg moeilijk maar blijft tenminste winnen, maar PSV en Feijenoord lijken er de grootste moeite mee te hebben om de eindstreep te halen zonder verdere kleerscheuren.

Dit weekeinde moeten de twee laatste klubs een moeilijke uitwedstrijd tot een goed einde zien te brengen, terwijl Ajax het uit bij Haarlem op papier het eenvoudigst heeft van de top drie. PSV in Den Bosch en Feijenoord in Utrecht gaan in ieder geval een zeer zware zondagmiddag tegemoet. Punt verlies van de twee achtervolgers kan Ajax bij een eigen overwinning goed in de kaart spelen in de hindernisrace naar het 22e kampioenschap.

LASTIG

PSV en Feijenoord staan voor een lastig karwei gezien de tegenstanders die men treft. In Den Bosch is de plaatselijke FC een moeilijk te bestrijden tegenstander die het al menige club zeer lastig heeft gemaakt. PSV kan rekenen op een geladen sfeer in deze echte streek derby waarbij de sentimenten natuurlijk ook aardig meespreken. Het bescheiden provincieklubje Den Bosch, zoals velen het nog steeds zien, wil niets liever dan grote broer PSV minstens een punt afsnoepen.

Datzelfde kan ook verwacht worden in stadion Galgenwaard waar Utrecht gastheer is van landskampioen Feijenoord. De Utrechters zijn uitgeschakeld voor een der ereplaatsen maar zullen juist tegen Feijenoord het onderste uit de kan willen halen. De ploeg van Nol de Ruiter wil voor eigen publiek graag stunten en zal de kans tegen Feijenoord dan ook met beide handen aangrijpen.

Lachende derde kan in beide voorgaande gevallen Ajax worden. De Amsterdammers moeten in Haarlem zien af te rekenen met de reeks zwakke wedstrijden die men de laatste weken heeft afgewerkt. De internationale zijn voorlopig even bevrijd van WK-besognes en kunnen zich weer helemaal concentreren op de kompetitie. Bij Haarlem rommelt het door het aangekondigde vertrek van Hans van Doorneveldt naar AZ, maar doordat AZ nogal aanhikt tegen de afkoopsom die het Haarlembestuur wenst voor zijn trainer lijkt die zaak nog lang niet beklonken. Intern woedt er ook al een storm doordat Gerry Kleton, met wie Doornevelt een diepgaand conflikt heeft, door de schorsing van spelbepaler Moniz, opgesteld zal moeten worden. Kleton heeft de steun van het bestuur maar niet van Van Doornevelt.

Maar ook tegenstander Ajax heeft zo zijn problemen nu topscorer Marco van Basten door trainer Aad de Mos buiten de ploeg wordt gehouden. Al met al ingrediënten genoeg voor een spannende voetbalmiddag. Vanavond wordt er gevoetbald in Deventer waar de Go Ahead Eagles het moeten opnemen tegen mededegradatiekandidaat Volendam. Winst is voor beide van levensbelang zodat een gelijkspel waarschijnlijk door beide als een overwinning gevierd zal worden.

De andere degradatiekandidaten komen morgen en zondag in het veld. Zo krijgt Excelsior het Maastrichtse MVV op bezoek en is AZ'67 gastheer voor PEC Zwolle. De Alkmaarders lijken de beste papieren te hebben door de zeer verrassende 6-2 overwinning bij Groningen vorige week. Het moreel is er in ieder geval aardig door opgekrikt en daar kon PEC wel eens het slachtoffer van worden. Het Bredase NAC gaat op bezoek bij Sparta en zal zich niet al te veel illusies koesteren op een goed resultaat. Komende dinsdag komen de overige klubs in het veld in vijf inhaalwedstrijden terwijl er die dag ook gespeeld wordt in de halve finales van de KNVB-beker.

SPORTAGENDA

VRIJDAG
VOLLEYBALL
19.30-21.30 uur toernooi te St. Thomas College.

*****

ZATERDAG
BC JANWE
schaaklessen en trainingen.

JEUGDBASEBALL
10.00 uur Radio Shack vs Banco di Caribe;
13.00 uur Nevada vs St. Joris;
16.00 uur Sta. Maria Pirates vs Groot Kwartier - Don Nicho Hurtado Ballpark.

*****

Volleybaltoernooi op St. Thomas College

WILLEMSTAD — Vanavond, morgen en zondag zal op de patio van het St. Thomas College een grandioos Malta Amstel Volleyball toernooi worden georganiseerd. Er wordt deelgenomen door zowel heren- als damesteams. De vier heren teams zijn: Birds, Xaverianen, Watakeli en Malta Amstel Volley Stars. De dames zijn vertegenwoordigd door Hurricane, Xaverianen, Flying Six, Green Sox, Shwatanari en St. Rosa Stars.

Het programma is als volgt: Vanavond: 7.30 uur: Hurricane — Flying Six en 8.30: Birds — Malta Amstel Volley Stars. Morgen 7.30: Xaverianen — Green Sox en om 8.30: Watakeli — Xaverianen. Zondag 5.00 uur: Shwatanari — St. Rosa Stars 6.00 uur: Dames finale en om 7.30 uur: heren finale.

Rigoreuze wijzigingen in hockey-regels op komst

LONDEN — De hockeysport staat aan de vooravond van enkele rigoreuze wijzigingen in de spelregels. Het bestuur van de Internationale Hockey Federatie (FIH) heeft het afgelopen weekeinde tijdens een vergadering in Brussel besloten de aanbevelingen van de spelregelcommissie, de Hockey Rules Board, over te nemen. Dit betekent, dat met ingang van 1 juli een aantal verplicht en vrijwillig voorgeschreven experimenten zal gelden, waarbij vooral de vaak stof tot discussie leverende strafcorner in het middelpunt staat.

De spelregelcommissie staat onder voorzitterschap van de Nederlandse ex-toparbiter Piet Lathouwers, die het afgelopen jaar bij enkele internationale toernooien onderzoeken heeft gehouden naar een groot aantal handelingen in de diverse wedstrijden.

Per 1 juli wordt in de competities verplicht gesteld, dat er bij het nemen van strafcorners nog slechts vijf in plaats van zes verdedigers achter de doellijn mogen staan. Bovendien mag het een hoge push of scoop worden gescoord, mits de bal eerst wordt stilgelegd en het schot geen gevaar oplevert voor de verdedigers. Tot nu toe gold als regel, dat de bal bij het eerste schot op doel uit een strafcorner tegen de doelplank dient te komen. De bedoeling van de wijzigingen is onder meer, dat de als gevaarlijk aangemerkte liggende houding van de doelverdediger minder doelmatig zal worden.

Voorts wordt het per 1 september aanbevolen de korte hoekslag in zijn geheel af te schaffen en daarvoor in de plaats een strafslag van de rand van de cirkel te geven, waarbij direct op het doel — met daarin alleen de goalie — geschoten mag worden. De andere spelers moeten zich op dat moment achter de 23-meterlijn ophouden.

Aan de hand van de ervaringen, die in een jaar worden opgedaan, zal de spelregelcommissie na de strijd om de wereldbeker voor heren (volgend jaar oktober in Londen) definitieve aanbevelingen doen, die dan voor de Olympische Spelen van 1988 en Seoel kunnen gelden.

VOETBAL/PJONGJANG — Voor de Aziatische kwalificatiegroep 4B voor het toernooi om het wereldkampioenschap hebben de voetbalelftallen van Noord-Korea en Japan dinsdag in Pjongjang gelijkgespeeld: 0-0. Japan, dat zich reeds heeft geplaatst voor de tweede ronde van de kwalificatiereeks, leidt met vijf punten uit drie duels.

Pluimpje

WILLEMSTAD — Het door de Curacaose afdeling van Alliance Francaise uitgegeven boekje bij het eeuwfeest van deze organisatie heeft de aandacht getrokken bij de internationale organisatie met zijn hoofdzetel in Parijs. In het orgaan voor de 1274 Alliance Francaise- afdelingen is namelijk melding gemaakt van dit goed verzorgd uitgegeven boekje. Daarmee werd de naam van Curacao verbreid onder de honderden Alliance- afdelingen welke verspreid zijn over de vijf werelddelen.

BEKENDMAKING
DE COMMISSARIS VAN POLITIE OP CURACAO, MAAKT BEKEND

dat in verband met de plechtigheden rond Dodenherdenking aan het Waaigat op zaterdag 4 mei 1985, welke plechtigheden om 09.00 uur zullen aanvangen, de navolgende verkeersmaatregelen zullen worden getroffen:

1- **Vanaf 08.15 uur tot na afloop van de plechtigheden (circa 10.00 uur) zal het gedeelte van de De Ruyterkade, gelegen tussen de Marktstraat en het Cornelis Berghplein, geheel voor het verkeer zijn afgesloten. Dit is eveneens het geval met het daarlangs lopende gedeelte van de Dempelstraat.**

2- **Het verkeer komende vanaf de Berg Altena en Oranjestraat en gaande via het Julianaplein naar het centrum van Punda, kan vanaf 08.15 uur rijden via de A.M. Chumaceirokade, Concordiastraat en de Scharlooweg naar de De Ruyterkade - Handelskade.**

3- **Het verkeer komende uit de richting Julianabrug wordt in de richting Wilhelminastraat via de naamloze weg voor Maduro en Curiel's Bank N.V. gedirigeerd.**

4- **Autoriteiten en genodigden worden bij de Politie-afzettingen doorgelaten in de richting van het Gedenkteken. Zij kunnen aanrijden via het Julianaplein of de A.M. Chumaceirokade naar de Abraham de Veerstraat - Dempelstraat en op aanwijzing van de Politie, hun auto's parkeren in de omgeving van het Gedenkteken.**

5- **De parkeerplaatsen in de naaste omgeving van het Gedenkteken komen voor het publiek te vervallen.**

6- **Voorafgaande aan en tijdens de plechtigheden dienen bestuurders in Punda rekening te houden met enige vertraging. Men wordt verzocht de bevelen en aanwijzingen van de Politie stipt op te volgen.**

7- **De autobushaltes bij het Postkantoor en op het Hendrikplein komen te vervallen Als eindhalte voor de Pundazijde zal de halteplaats op de Concordiastraat tegenover het Bestuurskantoor fungeren.**

Willemstad, 29 april 1985
De wnd. Commissaris van Politie,
W.A. TWEEBOOM.



De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de funktie van

DIREKTEUR VAN DE STRAFGEVANGENIS EN HET HUIS VAN BEWARING OP CURACAO

Het toezicht over alle aangelegenheden van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en de Huizen van Bewaring op de overige eilanden berust bij de Minister van Justitie.
De Direktie van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en het toezicht op de Huizen van Bewaring op de overige eilanden wordt gevormd door de direkteur en een adjunktdirekteur. De kandidaat die wordt aangenomen zal ± 2 jaar als counterpart van de huidige funktionaris optreden.

De Hoofdbestanddelen van deze funktie kunnen als volgt worden verwoord:
— Het belast zijn met de leiding van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en het houden van toezicht op de gang van zaken en leidinggeven in de Huizen van Bewaring op de overige eilanden.
— Het adviseren van de Regering van de Nederlandse Antillen omtrent het penitentiair beleid voor de N.A.;
en het behartigen van personeelsaangelegenheden.
— Het mede verantwoordelijk zijn voor o.a. het aanpassen van het beleid i.v.m. het toenemende aantal buitenlandse gedetineerden.

Funktie-eisen:
— H.B.O. maatschappelijk werk of een daaraan gelijkwaardige opleiding;
— management opleiding voor hoger kader;
— Ruime ervaring (minstens 5 jaar) in het maatschappelijkwerk;
— leeftijd tussen 35 en 45 jaar;
— zéér goede contactuele eigenschappen;
— onder druk kunnen werken, spanningen en conflicten kunnen hanteren;
— minstens 5 jaar ervaring in een leidinggevende funktie in het maatschappelijk werk;
— goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Papiaments, Nederlands, Spaans en Engelse taal.

Arbeidsvoorwaarden:
— Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding en ervaring.
— Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.

Een medische en psychologische keuring maken deel uit van de selektieprocedure.

Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties dienen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie (met bescheiden) gericht te worden aan de heer Minister van Justitie, Fort Amsterdam 17, Curacao, N.A.

Voor inlichtingen over de funktie kan men zich wenden tot de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring, de heer D. van der Ree, tel.55599, 614577.



The International School of Curacao (K-9)

invites the following applications for appointment 1985/1986 school year.

1. **PRIMARY TEACHER**
grades 1 - 3

2. **SCIENCE TEACHER**
for grades 6 - 9

Applicants should be able to speak fluent English, have University and teaching credentials. Two years of classroom teaching experience preferred.

Please send applications together with full curriculum vitae to International School of Curacao, P.O. Box 3090, Curacao, Netherlands Antilles.



De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de funktie van:

ADJUNKT-DIREKTEUR VAN DE STRAFGEVANGENIS EN HET HUIS VAN BEWARING OP CURACAO

Het toezicht over alle aangelegenheden van de strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en de Huizen van Bewaring op de overige eilanden berust bij de Minister van Justitie.
De Direktie van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en het toezicht op de Huizen van Bewaring op de overige eilanden wordt gevormd door de direkteur en een adjunkt-direkteur.

Taakomschrijving:
— het verzorgen en concipiëren van de correspondentie van zowel de strafgevangenis en het Huis van Bewaring als ook v.w.b. de overige eilanden (voorzover het geen standaard brieven betreft) alsmede contròle van de administratieve werkzaamheden en het berekenen van de straffen van de gedetineerden.
— het op gezette tijden controleren van het totale gesticht op Curacao en 1x per maand de andere eilanden.
— vervanging van de direkteur bij afwezigheid.
— het verlenen van assistentie aan de Direkteur v.w.b. het uitstippelen van het beleid voor het Gesticht op Curacao en de overige eilanden.

Funktie-eisen:
— H.B.O. maatschappelijk werk of een daaraan gelijkgestelde opleiding, tevens dienen kandidaten de bereidheid te tonen om een opleiding op hoger Management niveau te volgen;
— leeftijd 25 - 35 jaar;
— zéér goede contactuele vaardigheden en onder druk kunnen werken;
— spanningen en conflicten kunnen hanteren;
— 5 jaar ervaring in een leidinggevende funktie in het maatschappelijk werk;
— goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Papiaments, Nederlands, Spaans en Engelse taal.

Arbeidsvoorwaarden:
— Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding en ervaring.
— Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.

Een medische en psychologische keuring maken deel uit van de selektieprocedure.

Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur.

Sollicitatie uitsluitend schriftelijk met bescheiden binnen 14 dagen te richten aan:

De Minister van Justitie, Fort Amsterdam 17.

Voor nadere informatie:
Strafgevangenis en het Huis van Bewaring, de heer D. van der Ree, telef. 55599-614577.

Nieuwe muziekschool geopend:

Accent op gebruik moderne apparatuur bij onderwijs

WILLEMSTAD — Op korte termijn zal een nieuwe muziekschool haar deuren openen. Scala N.V. met als directeur de bekende musicus Lito Scarso, wil dan op een nieuwe moderne wijze mensen vanaf vier tot negentig jaar de basisprincipes van muziek en eventueel verdere specialisatie op een bepaald instrument, bij brengen.

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie in de nieuwe muziekschool gevestigd aan de Groot Kwartierweg 11, werden de plannen van Scarso en mevrouw Esther Milstein, welke de investering voor de school heeft gedaan, aan de pers voorgelegd. Het interieur van de school doet absoluut niet schools aan, een als woonkamer ingerichte zaal met veel opvallend veel apparatuur langs de muren. Verder zijn er tot nu toe drie muziekkamers waarbij vooral de piano, verschillende stereo- apparatuur en een video- recorder met televisie in het oog springen.

Naar Lito Scarso naar voren bracht is het op een heel moderne, eigen wijze waarop de leerlingen muziek- kennis bijgebracht zullen worden. "Alles veranderd door de loop der jaren, bij veel scholen wordt er gebruik gemaakt van de moderne beschikbare apparatuur, waarom dan ook niet bij muziek- onderwijs", aldus de Scala- directeur.

Hij stelde beslist geen concurrentie te vormen voor de reeds gevestigde muziekschool (verbonden aan het Cultureel Centrum Curaçao- red) daar de leerlingen van Scala niet worden opgeleid tot professionele musici. Verder zal Scala geen orkest opzetten, aldus Scarso. Wat zeer belangrijk is in zijn onderwijs, zo werd gisteren meerdere malen naar voren gebracht, is het algemene muziek- onderwijs dat vooral op de jeugdige leerlingen van toepassing is. Deze krijgen eerst een basis- opleiding waarbij ze met alle muziek- instrumenten in aanraking komen, alvorens de keuze te maken voor een bepaald instrument.

Er zijn voorlopig vijf docenten verbonden aan Scala, in de toekomst heeft men echter plannen om de muziekschool uit te breiden. De kosten per maand voor een muziekles bedragen, afhankelijk van het instrument, de grootte van de groep en de duur van elke les, minimaal zestig gulden tot maximaal tweehonderd gulden per maand. De groepen worden niet groter dan acht leerlingen, bij bepaalde instrumenten zelfs kleiner, daar de school het persoonlijke onderwijs wil garanderen. Ook de ouders worden door middel van een maandelijks "rapport" betrokken bij de muzikale activiteiten en vooral ontwikkelingen van hun kind, aldus Scarso. De totale investering voor de opzet van de school bedraagt zo'n 75.000 gulden. Op 18 mei wordt de school officieel geopend, officieus zijn de lessen echter al bezig.

WILLEMSTAD — Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie legden een enthousiaste Lito Scarso en Esther Milstein de plannen voor van de op 18 mei officieel te openen muziekschool "Scala NV". De school werkt met alle mogelijke moderne apparatuur waarbij de leerlingen bijvoorbeeld door middel van een video- film kunnen zien hoe zij hun vingers bij het spelen van piano op juiste manier moeten plaatsen.



WILLEMSTAD— Voor de vijfde achtereenvolgende keer heeft "Fundashon Drecha Kas", beslag weten te leggen op de Gouverneur Leito- bokaal. Gezaghebber Ronnie Casseres overhandigde de bokaal aan Marsial Bernadica die optrad als vertegenwoordiger van de "Fundashon Drecha Kas". Op de achtergrond staan de medewerkers van de stichting.

Geen fout die hij maakt blijft kleven

Ronald Reagan: de Tefal-president

WASHINGTON — De "tefal-president" wordt Reagan genoemd. Geen fout die hij maakt blijft aan hem kleven.

Maar er schijnt iets te haperen in de geoliede machine die Reagan zo populair heeft gemaakt. In het congres heeft hij met de verwerping van de steun aan de contra's in Nicaragua zijn eerste grote nederlaag geleden, het budget met een bezuiniging van 52 miljard dollar verkeert in moeilijkheden, het bezoek aan Bitburg is een regelrechte blunder.

Er zijn kleinere schoonheidsfoutjes: de president eert een jeugdige "vluchtelinge" uit Nicaragua, terwijl haar familie al vijftien jaar in de Verenigde Staten blijkt te zijn. De president bestijgt het podium bij een ballet, ten onrechte in de veronderstelling dat het feest is afgelopen. Bij elkaar genoeg voor de Washington Post om zich af te vragen of er iets mis is met Reagan's magisch gevoel voor public relations.

Er is een objectieve factor die Reagan tegen zit in de eerste maanden van zijn tweede ambtstermijn, en die kan een negatief effect hebben op zijn imago: de economie loopt wat terug. Maar van groter belang is dat Reagan in het Witte Huis met een nieuwe staf werkt, een staf die conservatiever maar veel minder ervaren is, dan de ploeg die hem heeft bijgestaan toen hij nog gouverneur in Californië was.

James Baker, de voormalige stafchef in het Witte Huis die nu minister van Financiën is, was meer een premier dan een ambtenaar. Hij gold als een pragmaticus die precies wist en aanvoelde waar retoriek en ideologie plaats moeten maken voor praktische politieke beslissingen. Ook Reagans oude getrouwe Edward Meese, de huidige minister van Justitie, is vertrokken uit het Witte Huis. De koning van Reagan's public relations, Michael Deaver, stapt volgende week op.

De nieuwe ploeg, geleid door de voormalige minister van Financiën Donald Reagan, is veel ideologischer, vooral door het toetreden van de aartsconservatieve Patrick Buchanan als hoofd van de communicatie-afdeling van het Witte Huis. Als gevolg van de combinatie van conservatieve ideologie en gebrek aan ervaring zeggen politici en commentatoren in Washington dat Reagan wellicht het onderscheidingsvermogen heeft verloren tussen praktische politieke en ideologische retoriek.

Reagan heeft met zijn nieuwe ploeg voldaan aan de wens van vele conservatieve volgelingen. Hun was het pragmatisme van de oude staf een doorn in het oog. "Het belemmerde Reagan zichzelf te zijn", was een veel gehoorde klacht. Maar veel politici in het kapitool, ook in het republikeinse kamp, vragen zich af of het bij nader inzien wel verstandig is om Reagan "zichzelf te laten zijn". Hij is een president die meer dan enig andere president op zijn adviseurs steunt. Dat brengt met zich mee dat het wellicht soms verstandiger is de president met een staf te omringen "die hem tegen zichzelf beschermt", om met de Washington Post te spreken.

De "oude" Reagan heeft



ooit verklaard dat hij er niet over piekerde de Amerikaanse mariniers uit Libanon terug te trekken. De volgende dag deed hij het toch, en de president werd geprezen. Maar voor de nieuwe staf is veranderen van mening een teken van zwakte. Het is die krampachtigheid die een blunder als Bitburg mogelijk maakt. "Dat was onder Baker nooit gebeurd", verzuchten regerings- functionarissen en republikeinse politici. "Baker had de Bitburg-brand al binnen 24 uur geblust".

Jacht op "Engel des Doods" duurt onverminderd voort

De schuilplaats van Mengele blijft een groot mysterie

ASUNSION — "Geef het maar op", zegt een stoffenkoopman die Alberto heet. "U vindt Josef Mengele niet in Paraguay. Dat is zoeken naar een naald in een hooiberg".

Jagers op nazi's zeggen dat ze ervan overtuigd zijn dat Mengele, de beruchtste nog voortvluchtige oorlogsmidadiger, zich schuilhoudt in het Zuidamerikaanse land. De regering ervan spreekt het tegen.

"Ik kan categorisch verklaren dat wat ons, de autoriteiten, betreft, en zeker ook wat de overweldigende meerderheid der Paraguayanen aangaat die met de zaak vertrouwd zijn, Mengele niet in Paraguay is", zei in een recent vraaggesprek de minister van Binenlandse Zaken, Sabino Montanaro. President Alfredo Stroessner van Paraguay herhaalde de ontkenning deze maand tijdens zijn bezoek aan de Bondsrepubliek. Hij zei dat als Mengele in zijn land zou blijken te zijn, hij zou worden gearresteerd. Stroessner, een generaal en zoon van een emigrant uit Beieren — waar ook de wieg van Mengele stond —, regeert Paraguay sinds 1954 en hij heeft Mengele eens het staatsburgerschap gegeven.

De nazi-jagers ir. Simon Wiesenthal en Beate Klarsfeld zeggen dat zij zeker weten dat Mengele, die nu 74 jaar zou zijn, in Paraguay woont. Klarsfeld zei op een van de twee bezoeken die ze vorig jaar aan Paraguay bracht: "Mensen als Mengele zoeken altijd hun toevlucht tot dictatoriale regeringen — dit is een land waar iedereen die er binnenkomt, desgevraagd op bescherming kan rekenen". Mengele, de "Engel des Doods" die hoofdarts was van het concentratiekamp Auschwitz wordt beschuldigd van het uitvoeren van afschuwelijke medische experimenten op duizenden bewoners en het sturen van minstens 400.000 Joden naar de gaskamer.

Recente onthullingen dat het Amerikaanse leger Mengele na de Tweede Wereldoorlog willens en wetens vrijliet uit een gevangenkamp, en berichten dat de kamparts de laatste jaren in Paraguay is gezien, hebben de vraag over zijn verblijfplaats 40 jaar na de bevrijding van Auschwitz doen herleven.

Minister Montanaro, die in 1979 onder internationale druk het Paraguayaanse staatsburgerschap aan Mengele ontnam, zegt dat hij in december van het vorig jaar aan alle provinciale besturen heeft gevraagd om hem mee te delen of zij al dan niet over enige aanwijzing beschikten dat Mengele zich in Paraguay ophield. "Zij hebben alle geantwoord dat voorzover hun informaties reiken Mengele zich niet in hun gebied ophoudt", aldus de man die sinds 1967 aan het hoofd staat van het departementen van Binnenlandse Zaken. Hij sprak tegen dat Mengele verblijft in een verboden militaire zone.

De regering in Asuncion, die onder groter wordende druk van de Amerikaanse regering staat om meer politieke vrijheid toe te staan, trekt zich de berichten erg aan dat Mengele in Paraguay verblijft. "Het maakt onderdeel uit van een internationale campagne om Paraguay in een kwaad daglicht te stellen", zegt Stroessners woordvoerder, Anibal Fernandez, zuchtend. Hij zegt dat hij de laatste tijd tientallen telefoontjes van kranten en televisiemaatschappijen over de zaak heeft gekregen. "Er zijn geen geheime schuilplaatsen in ons land. We hebben niets te verbergen. Wij hebben honderden bevelschriften tot aanhouding uitgevaardigd en als Mengele zich ergens in het land ophield, zouden wij hem nu in handen hebben", aldus Fernandez.

Paraguay is het tweede vaderland van duizenden Joden die tijdens en na de oorlog Europa ontvluchtten. Onder hem zijn vele voormalige concentratiekampbewoners. Zij zijn het onderling niet eens over de vraag of Mengele zich in het land bevindt. Dr. Isaac Friedman, voorzitter van de Israelische vertegenwoordigende raad van Paraguay, zegt dat hij en vele andere Joodse burgers de ontkenning van de regering geloven. "De wereld werd onlangs plotseling wakker en besloot hier naar Mengele te komen zoeken", zegt de 67-jarige Friedman, een apotheker. "Wat ons betreft, wat de Paraguayaanse regering zegt is wat telt: zij heeft categorisch verklaard dat Mengele niet hier is, maar dat zij naar hem zoekt. Wij hebben geen reden om aan het woord van de regering te twijfelen, tenzij wordt bewezen dat zij het bij het verkeerde eind heeft".

Een 59-jarige bediende in een juwelierswinkel in Asuncion die op 19-jarige leeftijd na drie jaar concentratiekamp door de Amerikanen uit Auschwitz werd bevrijd, zegt dat zij en haar zuster dankbaar zijn in Paraguay een toevluchtsoord te hebben gevonden. Zij heeft er volgens haar zeggen geen enkele behoefte aan het verleden op te rakelen door te speculeren over de vraag of Mengele — die de man zou kunnen zijn geweest die haar ouders en vier broers en zusters naar de gaskamers van Auschwitz verwees — in hetzelfde land zou kunnen wonen.

"Ik heb de krant gelezen en ik weet wat erin staat, maar ik geloof niet dat Mengele hier is", zegt de vrouw, die haar naam niet in druk wil zien. "Ik vergeet het verleden liever", voegt ze er aan toe, en wrijft met haar hand over het concentratiekampnummer dat in blauw op haar voorarm staat getatoeëerd.

Emilio Wolf is de eigenaar van een vleeswinkel in Duitse stijl die "Fiambreria Alemana" heet en die is gevestigd in het centrum van Asuncion. Ook hij heeft in Auschwitz gezeten en vergeet dat liever. Toen op het einde van de jaren zeventig de voortvluchtige nazi Eduardo Roschmann in Paraguay was overleden, ging Wolf naar het lijkenhuis om het stoffelijk overschot te identificeren. "Ik herkende hem van de tijd dat hij in Auschwitz rondliep. Uiteraard zou ik Mengele ook herkennen. Maar als u mij wilt vragen of ik denk dat Mengele in Paraguay is, ga dan maar weg, aan die man denk ik liever niet meer", aldus Wolf.

Nadat Mengele op een onbekend tijdstip na de val van het Derde Rijk Europa was ontvlucht, vestigde hij zich eerst in Argentinië, waar hij van 1954 tot 1959 openlijk onder zijn eigen naam woonde. Vervolgens verhuisde hij naar Paraguay en kreeg er — als Josef Mengele — staatsburgerschap. Cesar Augusto Sanabria, de advocaat die Mengele aan zijn staatsburgerschapspapieren hielp, zei in een recent vraaggesprek dat hij er geen idee van had dat Mengele een voortvluchtige nazi was tot een jaar of wat nadien. "In 1959 wist niemand in dit deel van de wereld wie Mengele was", aldus Sanabria. "Hij sprak zeer goed spaans en zei tegen mij dat hij zakenman was. Het was een heel grote verrassing voor mij toen ik er later achter kwam wie hij was".

Sanabria vindt Paraguay — een dunbevolkt land met de omgeving van de Amerikaanse staat Californië dat geen verbinding met de zee heeft — te klein om schuilplaats te kunnen zijn van iemand zo berucht als Mengele. "Ons land is buitengewoon klein. Iedereen komt te weten wat er gebeurt en het is vreselijk moeilijk iets langere tijd geheim te houden", aldus Sanabria. En je kunt zoveel plastische chirurgie toepassen als je wilt, de fysieke kenmerken blijven".

Vrouw verwondt man aan oog

WILLEMSTAD— De vrouw A.M. gooide van korte afstand een fles in de richting van een man, die aan een tafel in de bar zat, waarin zich ook de vrouw bevond. De fles trof de man in zijn gezicht, waarbij hij gewond raakte aan zijn oog. Hierna werd hij overgebracht naar het ziekenhuis, waar hij binnenkort een oog- operatie zal moeten ondergaan.

Kibrahacha's bloeien

WILLEMSTAD— De hevige regenbui die enkele dagen geleden het Christoffel- park besproeide heeft ervoor gezorgd, dat er her en der tientallen kibrahacha's in bloei staan. Het is bekend, dat de boom in bladerloze toestand vijf dagen na een flinke regenbui in bloei kan komen te staan, vooral op kalkplateaus en in het heuvel- gebied. Omdat de bloei maar kort van duur is, zal de liefhebber niet lang moeten wachten om van dit natuurgebeuren te genieten. Het park is ieder dag geopend van acht uur 's morgens tot drie uur 's middags. Na twee uur worden geen bezoekers meer toegelaten.

Kranslegging bij dodenherdenking

WILLEMSTAD— Op zaterdag vier mei zal om negen uur 's morgens bij het gedenkteken aan het Waaigat een kranslegging plaats vinden ter nagedachtenis aan hen die sedert 10 mei 1940 bij de verdediging van de belangen van het Koninkrijk, waar ook ter wereld, zijn gesneuveld. De plechtige kranslegging wordt uitgevoerd door Gouverneur dr René Römer, Gezaghebber Ronnie Casseres en de Commandant der Zeemacht Schelkers.

Ingezonden

Reagan en de rechtvaardigheid

HET VOORGENOMEN bezoek van Reagan aan het Duitse soldatenkerkhof Bitburg roept hier en daar weliswaar gelukkig nog wel wat verontwaardige reakties op, maar past overigens precies in de politiek van de VS en Engeland, zoals die na de 2e Wereldoorlog voortdurend is gevolgd.

West Duitsland is het land dat de meeste Marshall hulp kreeg per hoofd van de bevolking. West Duitsland kreeg als beloning voor de z.g. "herstel betalingen" aan Israel, die de Bondsdag schoorvoetend goedkeurde, van de VS een kwijtschelding van meer dan $ 2 miljard schulden. Dat was een winstje van méér dan 1 miljard dollar.

West Duitsland geeft de toon aan in West Europa. De méér dan 13 miljoen (!) officieel op lijsten, in 1946, van oorlogsmisdaden beschuldigde West Duitsers kregen bijna géén straf! Er werden slechts enkele bonzen opgehangen (een milde straf voor jarenlang martelen verkrachten en moorden!) Van de levenslang veroordeelden waren de meesten na enkele jaren weer vrij en kregen zelfs eerherstel! In 1949 zaten er nog minder dan 300 Nazi's gevangen. In 1952 waren ze bijna allemaal vrij! De zes miljoen vermoorde Joden schreeuwen en schreeuwen ten minste rechtvaardigheid. Ze schreeuwden en schreeuwen tegen dovemansoren.

Dezelfde industriëlen die miljoenen verdienden aan de Nazi tijd zitten tot nu toe in topfunkties in West Duitsland. En wie zei daar ook weer dat Duitsland de oorlog had verloren? Opdat wij niet vergeten.....

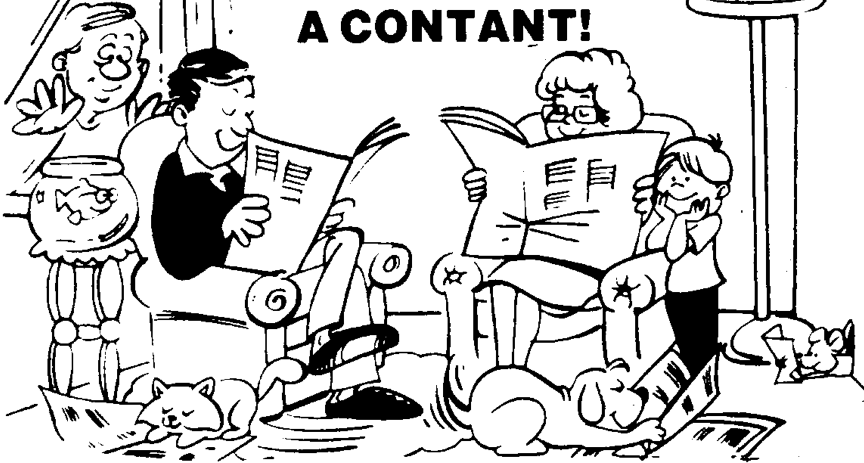
I.G. van Eenennaam

Mariachi bij open huis in Landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — In een gerestaureerd en van een nieuwe verflaag voorzien Landhuis Ascencion wordt zondag 5 mei weer open huis gehouden. Op de veertigste verjaardag van de bevrijding van Nederland kan men in Ascencion terecht voor een ochtend van verpozing en recreatie. Ver voor het begin van het open huis is men er al welkom voor een vers bakje koffie. De dienst begint om tien uur. Mariachi 5 di april zorgt voor de muzikale omlijsting. Voor de expositie tekent Arowak Clay Products met zijn keramische producten welke ook te koop zijn. Tussen de bedrijven door wordt een uitleg gegeven over de geschiedenis en het hedendaagse gebruik van dit landhuis.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

GED. INBOEDEL; Lada Stationwagon 1980; Daihatsu Charmant + airco 1982 Kaya Naiguata 7, Matancia, tel.: 78518.

BURO HOUTEN blad ƒ.350,-; boekenkast hout ƒ.60,-; blender ƒ.60,-; stereo 2x70 Watt ƒ.600,-; twee jonge honden, tel.: 675832.

SUBARU '81 1300 DL, Gonaveweg 13 (zijweg Hispañolaweg).

YAMAHA 175 Enduro, ƒ.975,-; Pontiac Ventura, V-8, '74, ƒ.1.275,-, tel.: 53002 3-6 uur pm.

CANON ELECTRONIC typewriter Typestar 5 met AC- adaptor, 3 maanden oud, weinig gebruik, voor NAƒ.475,-, tel.: 76931.

WEGENS VERTREK: z.g.a.n. Philips koelkast ƒ.375,-; Philips vriezer ƒ.295,-; Philips vaatwasser ƒ.350,-; Philips stoof ƒ.375,-; Sony stereotoren + 80 W boxen ƒ.950,-; Philips kleuren tv; Moulinex oven; bedden; fans; tafels; porchset; piano; lampen; grenen kasten etc. Tevens Lada 2105 + radio, 37.000 km; Mazda 626, automatic + airco + stereo, 33.000 km, Tulpenboomstraat 15, tel.: 615169.

DRIESLAAPKAMER- WONING, prijs ƒ.75.000,-, tel.: 83559.

2 TIENERBEDDEN; 1 kinderbed; 1 kinderwagen, 4 tuinstoelen + tafel, tel.: 615161 na 17.00 uur.

WEGENS VERTREK porch sale zaterdag 4 mei hele inboedel o.a. Duitse VW ƒ.1.500,-; VW ƒ.1.900,-; ronde eethoek (eiken); 2 gesloten Lundia- kasten; salontafel 8-hoekig (eiken); antieke kast en tafel; bedden; fauteuils; grote grill-bakoven; draagbare cassette- recorder (groot); complete duikset; telelens; onderwaterzak voor camera; kookplaat; kinderorgeltje; lampen; fans; etsen van Curaçao, Soledad bij Jan Boos, tel.: 671176.

MAZDA 626, bj. 1979, prijs ƒ.6.500,-, tel.: 671190. Adres: Seroe Loraweg 154A.

RENAULT 4TL, redelijke staat, ƒ.1.000,-, tel.: 77007.

ZONNESCHERM: lampen; set braadpannen; gordijnen + rails; patatfriet- pan; broodrooster (220), tel.: 84654.

BOEKEN W.O. strips, Beeldromans, Anoniem, Mijn Geheim enz. Zaterdag 4 mei: Admiraalsweg 1, Amerikanenkamp.

1 KLERENKAST (as is where is) ƒ.75,-, Admiraalsweg 1.

PORCHSALE JULIANADORP: 2-persoons slaapkamerset (Interlübke); koelkast; eettafel + 4 stoelen; aquarium; naaimachine; onderwater- geweer (luchtdruk); strijkplank + strijkijzer; spijlen- ledikant; buggy; dia- apparatuur; speelgoed; fietsje etc., Valkenweg 18, tel.: 82839.

WEGENS VERTREK: Toyota Corolla Stationwagon 1981, 3 1/2 jaar, 60.000 km, ƒ.6.200,-; Citroën 1220 Clubbreak 1977, defecte motor, 3 nieuwe banden ƒ.250,-, Valkenweg 18, tel.: 82839.

COMPLETE BATIKSET als nieuw, bestaande uit raam, verfpennen, was en verf, voor ƒ.40,-, tel.: 73817.

AIRCO AMANA, 11.000 BTU, zeer weinig gebruikt, nieuwe compressor, voor ƒ.150,-, tel.: 73817.

WEGENS VERTREK: airco National, 12.000 BTU ƒ.400,-; wasmachine Westinghouse ƒ.400,-, eind mei; surfplank ƒ.250,-, Hermesweg 12, tel.: 77825.

1 BABYBED ƒ.65,-; 1 babykastje ƒ.100,-; 1 droogtrommel ƒ.300,-, Kaminda Aguila 13 (zijweg Blenchiweg), tel.: 76907.

PORCHE SALE 3, 4 mei: Sansui stereo- installatie + boxen 85 W); orgel; eiken eetkamerset; slaapbank; eiken salontafel; wandmeubel; buro; plafondfans; airco's; typemachine IBM pc jr.; porchset; glaswerk; Wayler surfplank z.g.a.n. en nog veel meer!! Tel.: 664335, Bosweg 22.

IJSKAST ƒ.200,-; gasplaat ƒ.150,-; elec. oven ƒ.150,-; eiken kinderbed ƒ.200,-; porchset ƒ.200,-; stofzuiger ƒ.125,-; fans ƒ.30,-; naaimachine ƒ.350,-; Fiat Ritmo ƒ.2.750,-, Jan Thiel Oost 185, tel.: 671498.

LEGKAST ƒ.150,-; 2 tv- stoelen à ƒ.100,-; grasmaaimachine ƒ.65,-; boeken Jasmijn en Bouquet Reeks; wereldradio ƒ.450,-, Heraweg 2.

1 PARASOL; 1 porchset; 2 barkrukken m/biezen zitting; 1 tv- antenne; tuinverlichting; ijskast; electr. apparatuur; haardroger; houten tuinbank; stoof; planten, Snipweg 23, tel.: 79911.

WEGENS VERTREK: Europese inboedel i.z.g.st. o.a. balibruin wandmeubel met verlichting; stereo- radio, alles t.e.a.b.; crossfiets pr. st. ƒ.115,-; meisjesmeegroei- fiets 6-12 jr., Hollands merk, ƒ.135,-; Lada 2107 1984, wit met zwarte bekleding in pr. st., ƒ.6.500,-, Amalia van Solmslaan 6.

CROSSFIETS IN zeer goede staat, tel.: 674309.

DIR. WONING op eerste klas stand, 4 sl.-., 2 badk.; grote zit/eetk., ingeb. kasten, grote porch (vloeren marmer), meidenk., garage, deepwell, opp. 220 m², op eigendomterrein 1150 m², geheel beveiligd met smeedijzertra. werk, omheining beton + smeedijzerhekwerk, waarde ƒ.275.000,-, nu vr.pr. ƒ.187.000. Inlichtingen tel.: 79193 tussen 6-8 pm.

FORD LTD, full equipped, 2-deurs, in zeer goede staat, tel.: 648299 na 14.00 uur.

1 BINNENDEUR MET kozijn ƒ.50,-; 1 raamkozijn met louvres ƒ.30,-; 1 buitendeur met houten louvres ƒ.80,-; buitendeur (boogvorm) met kozijn ƒ.80,-; 1 toilet met stortbak ƒ.80,-; 1 wasbak, compleet, ƒ.45,-; 1 ligbad ƒ.80,-; 1 typemachine ƒ.100,-; 1 Philips freezer, 5 cub., ƒ.150,-; 1 National airco, 12.000 BTU, ƒ.290,-; 1 stereoset: Akai cassette- deck, Akai tape deck, Dual recordplayer, Pioneer 4CH AMP, Kenwood speakers, compleet ƒ.990,-; 1 Renault 4TL (4 extra banden), ƒ.1.995,-, tel.: 82309, vr. tot 19.00 uur, za. 09.00 tot 12.00 uur.

4 EXCLUSIEVE ROTAN set, zo goed als nieuw, zowel voor porch als zitkamer; 1 ijskast, Kaya Simon Pieters Kwiers 6, tel.: 83025 vrijdag na 19.00 uur, zaterdag en zondag hele dag.

BABY REISMAND; baby logeerbed; Ned. wasautomaat; baby «El Chico»- stoeltje; airco's; Mazda '78 Stationcar, tel.: 615164 na 6.00 uur pm.

WEGENS OVERCOMPLEET: Bauknecht ijskast, z.g.a.n., tel.: 671709 na 5 uur.

BOUWRIJPTERREIN 1270 m², verkavelingsplan Jan Thiel Oost. Inlichtingen tijdens kantooruren: 663603, na 18.00 uur: 673040.

WOONHUIS CAS CORAWEG 70, 1200 m² eigendomsgrond, vraagprijs ƒ.135.000,-. Inlichtingen tel.: 673040 (na 18.00 uur).

MITSUBISHI COLT, bouwjaar '83; surfplank Wayler + 2 zeilen, i.z.g.s., tel.: 53143.

SUBARU STATIONWAGON '79; bruine wandmeubel; witte slaapkamerset inclusief klerenkast en toilettafel; grenen tienerset + kast, Gosieweg 172, tel.: 74804.

EIKENHOUTEN WANDKAST, tel.: 73284, Amalia v. Solmslaan, Emmastad.

PONTIAC SUNBIRD '79, p.-st., airco, p.-brake, autom., i.z.g.st., ƒ.4.000,-, tel.: 77067.

PHILIPS WASMACHINE + stofzuiger; lampen; trafo's e.d., za. 9-12 uur: Esperanzaweg 79.

TOYOTA CRESIDA St.-car, airco, automatic, power- brake, metal blue, 1982, Rigelweg 1.

GROTE PORCH sale: keukenartikelen; pannen; badkamerspullen; speelgoed; boeken; tapijten; bureaus, Rigelweg 1.

HERDER PUPS (8 weken), ƒ.400,-, tel.: 79375.

EETTAFEL MET 4 stoelen ƒ.375,-; eettafel met 6 stoelen ƒ.475,-; wasmach. Philips, 220 V, ƒ.375,-; 1 pers.- bed + matras + deken en 2 kastjes ƒ.150,-; stereo- installatie met boxen ƒ.975,-; lampen; planten; pocket- boeken v. meisjes vanaf ƒ.1,-; gitaar ƒ.75,- + div. huish. art. vanaf ƒ.1,- p. stuk; SSC windsurfer met 2 zeilen + imperiaal + trapeze ƒ.450,-, Kaya Kokolishi 89, tel.: 76319 vrijdag vanaf 17.00 uur en zaterdag van 9.00-14.00 uur.

MG MIDGET open sportwagen, bouwjaar 1962, geheel gerestaureerd, met vele reserve- onderdelen o.a. compl. motor, gearbox etc., ƒ.5.500,-, tel.: 78290.

IN PRIMA staat «Phantom», prijs NAƒ.975,-, Scalaweg 1, tel.: 75530.

1 TWEEDE HANDS motorcyle, bouwjaar 1983, merk Honda 250 XL, tel.: 79162 na 6 uur.

GASFORNUIS + electr. oven ƒ.275,-; electr. orgel ƒ.1.200,-; geluidsfilm- camera ƒ.350,-; hometrainer- fiets ƒ.250,-; accordeon ƒ.350,-; surfplank Wayler (begin juli) ƒ.500,- en verder o.a. boekenkasten; bedden; tafels; typmachine; camping- gasstel; giek; trapeze; gordijnen; leerboeken praktijk- diploma boekhouden; boeken (ƒ.1,-); blokfluiten; planten; huishoudelijke artikelen enz., Architectenweg 7, tel.: 55546.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD HUIS, in te richten als 2 appartementen, tel.: 75003.

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS, 3 slaapkamer, één met airco, 1 wc, 1 woonkamer, 1 keuken + eetkamer; één voorporch, één washok, tel.: 78328.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT (aparte slaapkamer met airco), in goede buurt. Te bevragen: tel.: 78243.

TUINHUISJE MET 2 slaapkamers, 6 mnd. vooruitbetaling, huur ƒ.575,- p.m., water en gas. Adres: Angolaweg 66A, Mon Repos. Te bezichtigen zaterdag 8-12 uur a.m., tel.: 53010 voor inl.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

TA BUSKA un kas pa hür, ±ƒ.350,- pa luna, tel.: 53809.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HENDE PA waak yu i hasi trabou mitar dia, tel.: 675105.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD voor bioloog, nu - juli, Frank Peeze, Carmabi, tel.: 624242.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GERIEFELIJK WOONHUIS te Shaba, 3 slaapkamers/2 badkamers, op 10 min. van de stad/strand. Bevr. tel.: 27151.

WEGENS VERTREK: wandmeubel; zithoek; porch- stoelen; gordijnen; koelkasten; vrieskist; airco; kleiner huishoudelijke electrische apparaten, Madiki 35, tel.: 28235.

FUNDERING 210 m² erfpacht te Wayaca, tel.: 25021.

KINDERBOX, PIEDRA Plat 124B, tel.; 23590.

1 LANGE TELEPHOTO- lens, 800 mm, f-8 «K» type, kan verrekijker van maken, 80X, prijs ƒ.400,-, tel.: 25674.

PATIO FURNITURE in new condition (Florida PVC) w/ chaise, table & chairs; complete Wicker & Rattan livingroom and diningroom set in perfect condition; GE automatic dishwasher (portable); GE automatic washing machine; GE upright freezer; Litton microwave; complete stereoset; Panasonic VHS cassette recorder; Boys 26" bike; GE 9.000 BTU A/C. Call 9-3175, Seroe Colorado Bung. 28. Sale Saturdag & Sunday May 4 & 5.

SALE ZATERDAG en zondag: 2 kasten; boekenplanken; stereomeubel: camping- tafeltjes; prikborden; plantenbakken; planten; volautom. wasmachine; 1 airco; 2 ventilators; keukentrap; autostoeltje; babyrugdraagzak; wandelwagentje; lampen; gordijnen; rails; lakens; badkamer accesoirs; speelgoed; huish. artikelen o.a. glazen; servies; bestek; kampeer- kleerkast; spiegels; föhn; auto Gurgel Jeep, Seroe Pita 42.

PORCH SALE Saturday May 4 9-6 pm, Sunday May 5 10-4 pm.: plants; toys; tools; linens; dishes and many other items, L.G. Smith Blvd 506, tel.: 24132.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APPARTEMENT, Byerlite 4, tel.: 47973.

MODERN EN gerieflijk huis, 3 slaapkamers, Tanki Leendert, tel.: 26391/22382.

LUXEUS 3-KAMER appartement aan de L.G. Smith Blvd. 20, tel.: 21079.

DIVERSEN ARUBA

GEMEUBILEERD HUIS of oppashuis gevraagd vanaf 1 juni voor 4 tot 6 weken, tel.: 27814.

JONGE MARINIER Oostwegel zoekt oppashuis i.v.m. overkomen ouders de 1e 3 weken van sept., tel.: 47100.

MARINIER GIJTENBEEK (Ned. Herv.) zoekt oppashuis i.v.m. overkomen verloofde 15 aug. t/m 8 sept., tel.: 47100.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

In samenwerking met ALM

Hotels met Ban Bonaire package-aanbieding

KRALENDIJK — Voor het komende seizoen tot 15 december hebben de beide grote hotels van Bonaire in samenwerking met de nationale luchtvaartmaatschappij ALM voor de zevende achtereenvolgende maal een Ban Bonaire package samengesteld. Volgens het hoofd van het Toeristenbureau Niki Tromp een aanbieding die niet alleen op de Antillen uniek is, maar tevens zal moeten dienen om de bevolking van de andere eilanden te weerhouden hun vakanties door te brengen in het veel duurdere Miami of Costa Rica.

De laatste twee jaar kwam er enigszins de klad in de vakantieaanbiedingen voor Bonaire vooral ook, omdat de devaluatie van de bolivar het zeer aantrekkelijk maakte om de vakantie door te brengen in Venezuela. Nu echter heeft Bonaire daarop ingespeeld en tijdens de persconferentie die werd belegd door het Toeristenbureau werden door de manager van Bonaire Beach hotel Kees Fekkes en de manager van Flamingo Beach hotel Paul Maduro een groot aantal voordeeltjes genoemd van de Ban Bonaire aanbieding.

De prijs is uiterst laag gehouden, aldus beide managers, terwijl de aanbieding niet specifiek geldt voor de weekeinden. Een groot aantal aantrekkelijke faciliteiten wordt de gasten aangeboden, waaronder een zeiltocht in de baai en langs de kust van Kralendijk. Afgelopen week werd de lokale pers vergast op een aantal van deze mogelijkheden en het is duidelijk dat Bonaire met deze aanbieding in de roos heeft geschoten.

Het hoofd van het toeristenbureau Niki Tromp merkte tijdens de persconferentie op, dat Bonaire op deze manier wilde inspelen op de behoefte een betaalbare vakantie te vinden in eigen land. Belangrijk is, dat de komst van Antilliaanse vakantiegangers in een stiller seizoen beduidend kan bijdragen tot een versteviging van de Bonaireaanse economie.

Waarschuwingen steeds in wind geslagen

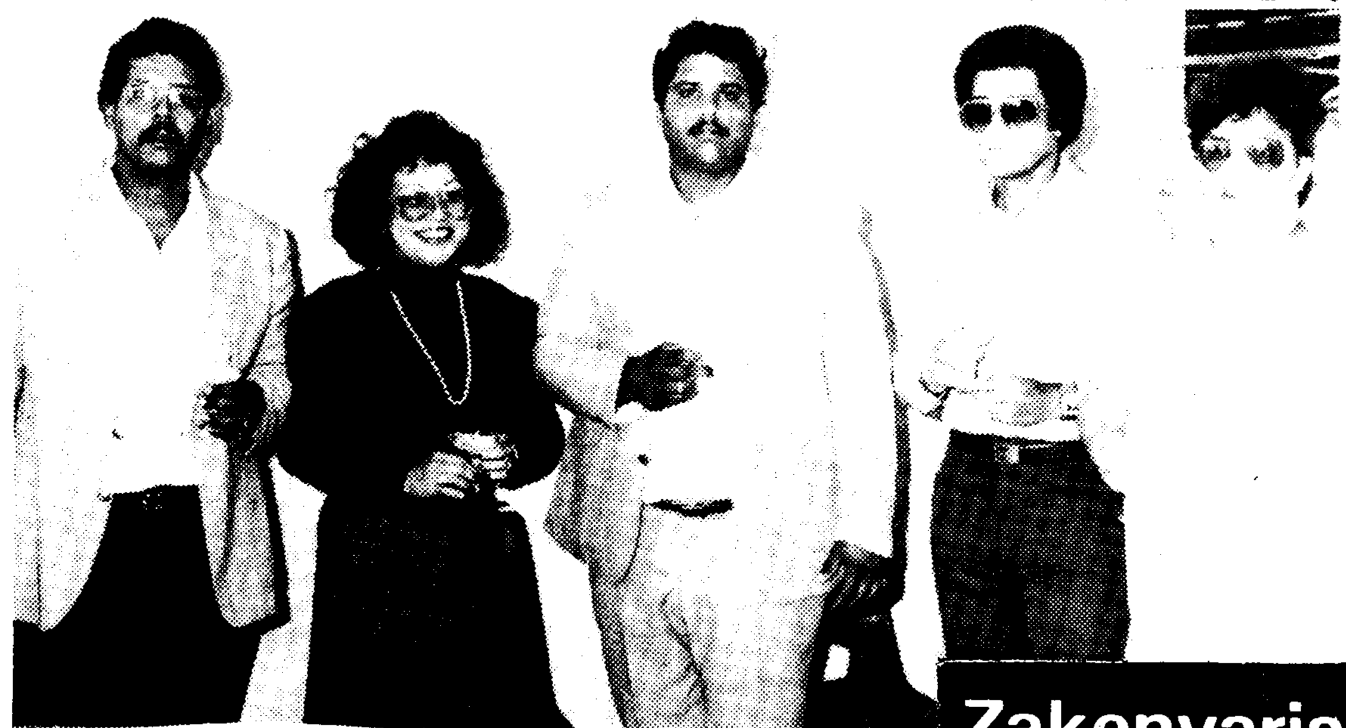
POB: ook oppositie voor slecht bestuursbeleid verantwoordelijk

KRALENDIJK — De grote ontevredenheid die momenteel onder de bevolking heerst is naar de mening van woordvoerder Elias Bernabela van de POB mede veroorzaakt door de oppositiepartij UPB in de eilandsraad. Ook van die zijde wordt er geen enkele stem gehoord. Toch attendeert de POB erop, dat aan de negen raadsleden door de bevolking het vertrouwen is gegeven dat tot op heden niet is beloond.

Het is niet de eerste maal dat de POB daarop attendeert. Elias Bernabela stelt, dat de POB voorafgaande aan de verkiezingen op het podium duidelijke taal heeft gesproken. Volgens heeft de partij zijn verplichte duizend gulden gestort om aan de verkiezingen mee te kunnen doen, maar de bevolking heeft niet willen luisteren. Nu wordt er geklaagd dat er geen garantie is voor de uitbetalingen van de salarissen en men is bevreesd om naar huis gestuurd te worden omdat er geen werk meer is. Iedereen is ontevreden, aldus Bernabela, uitgezonderd misschien de vijftien namen die op de verkiezingslijst van de PDB stonden, want deze mensen konden na de verkiezingen tegen een flink salaris in dienst treden bij de overheid. POB is van mening, aldus Bernabela dat indien er mensen naar huis gestuurd moeten worden, degenen met de meeste dienstjaren het laatst in aanmerking dienen te komen. Steeds weer, aldus Elias Bernabela heeft de POB gewaarschuwd voor het familiepatriarchaat, maar de bevolking wilde niet luisteren.

Ondanks het feit dat POB de verkiezingen heeft verloren, heeft de partij altijd pal gestaan voor de belangen van de bevolking, aldus Bernabela, die trouwens ook een groot vraagteken zet achter de situatie die zal ontstaan na 1 januari 1986, waar de POB nauwelijks levensvatbaarheid ziet in een Antillen van Vijf. De POB uit kritiek, aldus Bernabela hetgeen echter niet wegneemt, dat de PDB toch doet en laat wat de partij goed uitkomt.

De oppositie partij laat weinig horen, maar de POB vermoedt dat tegen de verkiezingen er wel weer een aantal noden geschapen wordt, die dan tegen inlevering van de noodzakelijke stem gelenigd zullen worden. Vergeten wordt dan, dat stemmen het uitoefenen van een recht betekent om een eilandsbestuur te krijgen, terwijl stemmen geen persoonlijk voordeel behoort te dienen. De POB, aldus Bernabela heeft in het verleden een lijst gepubliceerd met de precieze data van hetgeen er tijdens het PDB bestuur is gebeurd. De oppositie was hiervan op de hoogte maar heeft niet gezorgd voor een juiste controle van het bestuur.



Laag bij de gronds en vol gemene insinuaties

Hugo Gerharts furieus over nieuw Bergmansboek

KRALENDIJK — Het onlangs op de markt verschenen boekje De witte dwaas van de hand van de Nederlandse schrijver Bergmans heeft grote verontwaardiging opgewekt. In zijn door een fictieve uitgeverij uitgegeven boek beschrijft Bergmans bepaalde mensen op Bonaire. Door gebruikmaking van verbasterde en soms gefingeerde namen worden diverse personen belasterd.

Het is overigens niet de eerste maal dat Bergmans dit systeem toepast, want ook zijn vorige boek De bastaard van Bonaire diende tot aanval van diverse personen. Bergmans maakt daar trouwens geen geheim van en maakt voor de uitgave van zijn boek ook bekend, wie nu de slachtoffers zullen zijn. Het is een door Lamme Goedzak uitgegeven boek onder directie van Tijl Uilenspiegel. Zoals vermeld staat in het voorwoord wenst Bergmans ten strijde te trekken tegen de uitbuiting op Bonaire.

Hoofdpersoneel in het boek is een zekere M.M. op wie de beschrijving van zijn leven duidelijk de twee jaar geleden overleden zakenman L.D. Gerharts van toepassing is. Feiten worden vermengd met fantasieen en bijvoorbeeld de beschrijving over de vergiftiging van de hond van Gerharts is juist, hetgeen andere insinuaties moeilijker te herkennen maakt.

De zoon van de heer L.D., de president directeur van Bonaire Trading Company Hugo Gerharts is uiterst verontwaardigd over het boek, dat hij laag bij de gronds en voorzien van de gemeenste insinuaties noemt. Bergmans is een lafaard, aldus Hugo Gerharts want hij verschuilt zich achter fictieve namen. Toch zal hem dit duur komen te staan, want wij dienen een aanklacht in tegen de schrijver, die overigens met haastige spoed het eiland heeft verlaten. Het feit, dat een rechtszaak tegen Bergmans reclame biedt voor het boek is voor Hugo Gerharts een bijkomstigheid, die de vulgaire belastering van zijn vader, die ontzettend veel voor Bonaire heeft gedaan niet ongestraft wil laten.

Zakenvaria

***EIND VORIGE WEEK** werden de bar en het restaurant op de Flamingo luchthaven weer heropend. De familie Coffie van Bonaireaanse oorsprong besloot terug te keren van Aruba om het bedrijf op de luchthaven te exploiteren. Luchthavenmeester Leo Domacassee viel de eer te beurt de zaak te openen en hij deed dat door het serveren van een verfrissing aan wnd gezaghebber Avelino Cicilia. Tijdens de zeer geanimeerde receptie bestond de gelegenheid kennis te maken met de familie Coffie. Bij de foto: de nieuwe bar- en restaurant eigenaars met tweede van rechts luchthavenmeester Leo Domacassee.*

Simabo blijft bij RK en SGB schoolbesturen aandringen op erkenning

KRALENDIJK — De vakbond voor leerkrachten heeft wederom bij de schoolbesturen aangedrongen op erkenning. Het RK Schoolbestuur en de Stichting Scholengemeenschap willen niet met de onderwijzersbond aan tafel, omdat de vakbond niet de meerderheid van de leerkrachten vertegenwoordigt.

Het aantal leden, aldus de Simabo is bij de SGB bijzonder bedroevend en dat zou een gevolg zijn van het dreigen met represailles van de zijde van het bestuur.

Dit wordt overigens ten eenmale ontkend van de zijde van SGB- voorzitter Evert Piar, die bereid is de vakbond te erkennen indien het aantal leden dat vertegenwoordigd wordt meer dan de helft van de werknemers zou zijn. Sedert de problemen aan de LTS die niet alleen tot staking maar zelfs tot vertrek van de adjunct- directeur leidden, voert de vakbond een kwijnend bestaan, dat een geringe opleving beleefde tijdens de salariskwesties van de afgelopen maanden. De Simabo heeft laten weten te zullen doorgaan met de ledenwerving omdat er gesteld wordt naar een ledensterkte van minstens 80 procent van alle op Bonaire werkende leerkrachten.

Inmiddels heeft de Simabo het R.K. Schoolbestuur laten weten dat de bond artikel 5 uit [illegible] bonds- overeenkomst met bijzondere scholen betwist.

In concreto, aldus Simabo komt het erop neer dat de vakbond betwist of het nietig is, dat de leerkrachten zich hebben verbonden met een in de toekomst gelegen feit. In casu is dus de vraag of de leerkrachten zich bij indiensttreding hebben verbonden met een wijziging in de landsverordening zoals dat het geval is geweest met de vakantieuitkering.

Zijn kinderen:
Joyce Schoop-Zichem, [illegible]

In Nederland:
Astrid Zichem en kinderen
Shirley Kleerekooper [illegible]
Roy Zichem, echtgenote [illegible]
Ingrid de Bruin-Zichem [illegible]

Neef en nichten:
Edw[illegible]
Olga [illegible]
Greta [illegible]

De crematie zal plaats[illegible]
crematorim West Haar[illegible]

A muri:

LEONICIA [illegible]
AUGUSTA [illegible]
mihó konosí komo [illegible]

Yunan: **Niels Aug**[illegible]
Teresita [illegible]
Ruperto Augusta-[illegible]
Alonso Augusta-[illegible]
Leo Augusta
Alida Augusta
Meca Augusta
Joan Augusta

su ruman: **Elsa Cijntje**

su primonan: **Henry Cijntje** (na [illegible]ka)
Valdemir[illegible]

Demas famianan: **Anton**[illegible] **Neuman, Fam. Praag-Augusta** [illegible] **mei, Ebita de Haak, Aida** [illegible] **Veeris.**

Entiero ta tuma lugá djadumingu [illegible] saliendo for di El Tributo [illegible] na Katóliko na Roodeweg [illegible] tin un sakrifisio di misa [illegible] banda.

Ta risibí bishita di kondolensia [illegible] Tributo.

Diana Werleman-Maduro kier a invita [illegible] amistades pa un santo sacrificio di misa pa [illegible]

PRESILIANO WERLEMAN
mihor conoci como CHONANO

Tur e sacrificio di misanan lo ta na Playa [illegible] dianan: 5 di mei pa 10'or di mainta, 2 di [illegible] pa 10'or di mainta y dia 5 di augustus [illegible]

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze dank [illegible]

CHRIS

de laatste eer hebben bewezen [illegible] ming op welke wijze dan ook [illegible] condoleance-telegrammen, -kaarten [illegible] ons persoonlijk hebben bijgestaan [illegible] van onze dierbare zoon, broer [illegible]

[illegible]

AGENCIA FUNERARIA
" EL SEÑORIAL "
Tel.: 73643
GRADISIMENTU - INVITASHON

Yunan i demas famia di difuntu

Sra. Vda. VICTORIA NICOLINA PEUCKERT-DOROTHEA

ta gradisí tur famia, amigu i konos[illegible] a mustra atenshon na ora di malu i entiere. Bo[illegible] pa nos tabata un gran konsuelo.

Pa deskanso di alma di e difuntu lo tin 3 sakrifisio di Misa na misa di Koraalspecht: dja[illegible], djasabra 4 i djaluna 6 di mei pa 6.30'or di anochi.

GRADICIMENTO

Funeral home

Na nomber di henter famia, nos, jiunan di difunto

Vda. Sará (Ma Sara) Oduber naci Arends

[illegible] expresá nos aprecio na un y tur, cu a demostra den [illegible] forma nan condolencia y/of convivencia na ocas[illegible] e fayecimiento di nos inolvidable mamá. [illegible]nan di consideración tabata un gran consue[illegible] pa nos tur.
[illegible] su alma sosegá na paz!

3 Mei 1985, Aruba.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK CURRENCIES [illegible] 30 A.M.

	121,25	SwissF.	37,34
	31,29	JapYen.	0,3934
	10,266	CanD.	72,62

AMSTERDAM TODAY

	224,00	Nat.Ned.	67,40
	112,90	Ned.Lloyd	173,00
	55,00	Oce v.Grin.	324,00
	19,20	Ommeren	29,70
	107,00	Pakhoed	65,40
	185,00	Philips	56,80
	126,20	Robeco	72,90
	187,50	Rolinco	68,10
	136,00	Royal Dutch	210,70
	132,00	Smit Intl.	44,50
	62,70	Tele Graaf	269,00
	59,00	Unilever	353,40
	151,00	V.N.U.	210,00
	86,50	V.M.F.	163,20
	52,00	Index	212,10

NEW YORK STOCK EXCHANGE

	12 1/4	unch	Hammerm.P.	30 7/8	+ 1/4
	50 1/4	unch	IBM	125 1/2	+ 1/4
	21	+ 3/8	ITT	34 3/8	+ 3/4
	29 3/4	+ 1/8	McDonalds	59 5/8	+ 1/4
	50 5/8	unch	JP Morgan	47	- 3/4
	34 5/8	unch	Natl.Presto	26 1/4	- 1/8
	43 1/2	+ 1/2	NCR	26 1/4	+ 1/4
	66 5/8	- 1/2	Pantry Pr.	5 1/4	- 1/8
	13 5/8	unch	Pepsico	52 7/8	- 1/4
	36 1/4	- 7/8	Seagram	39 3/4	unch
	97 1/8	- 1 1/4	Sears	33 3/4	+ 1/8
	76 1/4	+ 1 1/4	Sunshine M.	8	unch
	30	+ 1/4	Texas Instr.	92 1/2	- 1/2
	55 3/8	+ 3/4	United Airl.	42 1/4	+ 1 5/8
	63 5/8	- 1/2	Union Pac.	48 1/4	+ 1/2
	40 3/4	+ 5/8	Unocal	45 7/8	- 3/8
	58 1/4	unch	US Steel	27 3/8	+ 1/8
	67 3/8	- 1 3/8	Warner Lamb.	37 3/8	+ 1/2
	40 1/4	+ 1/8	West.El.	29 1/8	- 1/4
Motors	67	+ 5/8	Xerox	45 1/2	+ 3/8

	LAST	HIGH	LOW
[illegible]	1242,27 + 0,22		
[illegible]	577,95 + 6,87		
STANDARD & POORS	LAST	HIGH	LOW
[illegible] 100	174,50 + 0,83		
[illegible]	200,05 + 0,26		
[illegible]	109,64 + 0,46	109,64	109,17
[illegible]	55,51 + 0,27	55,51	55,21
[illegible] STOCK EXCHANGE	LAST	HIGH	LOW
[illegible] Technology	93,04 + 0,43	93,25	92,61
[illegible] Metals	77,41 + 0,19	77,62	76,97

NEW YORK PRECIOUS METALS
311,80
6,21

CLOSING MARKET COMMENT, MAY 2,1985
[illegible] prices finished mixed today in brisk trading, with the [illegible] .22 points at 1242,27. Declines and advances were [illegible]red. Atlantic Richfield topped today's most active [illegible] surrendered fractionally after it's sizeable recent [illegible] natural gas continued to rocket ahead today [illegible] company signed a definitive agreement that called [illegible] acquisition by Internorth Corp, at dlr 70 per share [illegible] Data and Sperry Corp. both climbed in [illegible]ive turnover. TWA slipped fractionally following it's [illegible] gains. Upjohn, Burlington Northern and UAL inc all [illegible] today. The transportation index finally [illegible] along with the Dow utility average. Breath [illegible] were also respectable, but the bulls will probably need [illegible] time to back and fill before launching a serious upside effort.
[illegible] RESEARCH

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 3 MEI 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.09	2.145	2.205
NED GLD	48.74	49.46	50.26
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	65.99	66.71	67.51
FR FRANCS	17.02	18.12	18.82
DUITSE MARK	55.21	55.93	56.73
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.56	0.86	0.92

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 3 MEI 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.78
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	109.86
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.45
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.22
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.76

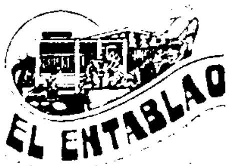
HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.84%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND

Polytronica
Video Club
Schottegatweg Oost 36
Tel.: 79785 - 79787

Bij aankoop van een
R.C.A.
Video-Recorder of T.V.
GRATIS
lidmaatschap

* FIRST BORN
Drama Teri Garr
* THE GRADUATE
Comedy Dustin Hoffman
* BODY DOUBLE
Suspense
* SLEEP AWAY CAMP
Horror Mike Kellin
* NINJA III THE DOMINATION
Kung Fu Sho Kosugi



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

SPECIALS: Vrijdag Oester cocktail
Zaterdag Anticucho

Vanaf 6.30 bent U van harte welkom!

GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.

Voor een gezellig avondje uit, met goede wijnen, cocktails en gelegenheid tot dansen in een rustige omgeving.









no meal is complete without a good wine



Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau International Menu.
Serving only Prime American Meats.
Reservations:
Tel. 613450

Een
speciaal etentje uit,
doet U in een
speciaal restaurant
Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat naar

Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

Disco
Cocktail/Bar

Le Prestige

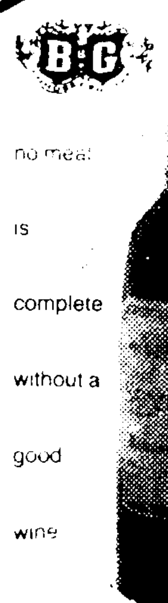
"The coziest place in town"
Schottegatweg Oost - t.o. Banco di Caribe
voormalige Cabex-gebouw

Een gezellige gelegenheid om na het werk even een borreltje te komen drinken.

HAPPY HOUR
van 5.00-8.00 uur n.m.
van zondag t/m vrijdag

GEOPEND vanaf 5.00 uur
Gelegenheid tot dansen door de week tot 2.00 a.m., in het weekend tot 4.00 a.m.

Tot ziens in
"Le Prestige"



no meal is complete without a good wine

3 in 1
VIDEOCENTERS:

DENISE'S VIDEOTHEEK:
t.o. HENDERSON MAHAAI

***

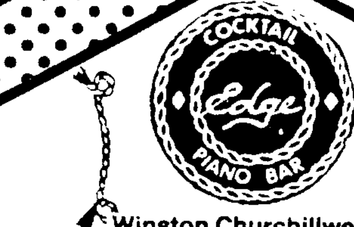
VITO VIDEOTHEEK:
mgr. NIEUWINDSTRAAT 1

***

VEERIS VIDEOTHEEK:
voor BAKKERIJ MULLER (Veeris)

New Dayly Releases
1. My Therapist
2. They paid with bullets
3. Escape from dead row

WEEKEND SPECIAL
FREE MEMBERSHIP



Winston Churchillweg 94
presenteert op vrijdag 3 mei en zaterdag 4 mei
"Mr. Reflections"
MELVIN LANDBURG
Midnightshow 12 uur
Covercharge f.5,- p.p.
Denk aan onze special **garnalen saté's**
1 portie best+ uit 3 stuks voor slechts **f.7,50**





Een unieke uitgaansplaats met een romantische en gezellige sfeer.

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200

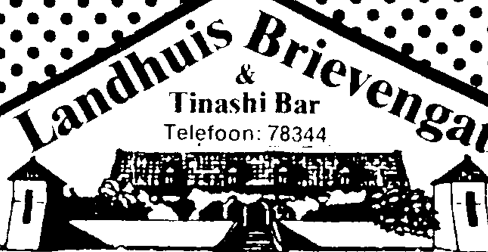


Begin your weekend at our Sunset Hour!

FRI.: Happy Hour around the pool van 6-8 p.m.
Drinks half price.
Mariachi Solis
7 - 9 p.m.

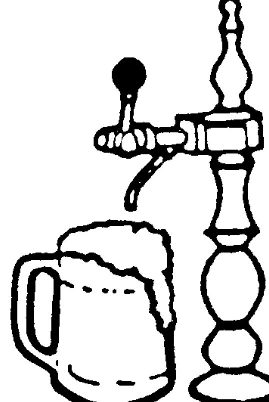
SAT.: „Special" Happy Hour.

Landhuis Brievengat
& Tinashi Bar
Telefoon: 78344



Kom langs en geniet van onze romantische sfeer
Woensdag en vrijdag
HAPPY HOUR van 5-7 uur
Vanavond vanaf 9.00 uur is er speciaal
DANSMUZIEK verzorgd door
Manichi i sus Estrellas
Verkrijgbaar **Amstel Tapbier** en ook **lekkere Indische saté's.**
Zaterdag **GEOPEND** vanaf 9.00 uur n.m.
LANDHUIS BRIEVENGAT
Ook voor Uw privé-parties.

De gehele week geopend vanaf 5 uur 's middags.



TAP MAAR IN

Sta. Rosaweg 6
Tel.: 75144

Master Video's N.V.



"Our sign means Quality"

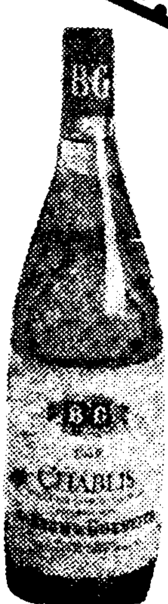
Mgr. Nieuwindstraat 28
(t.o. de Santa Familia Kerk)
Tel.: 624047

Opening hours:
Monday thru Saturday from 3.00 p.m. to 9.00 p.m.

New Releases Weekly;

to numerous to mention
"See you at Master Video's"

Be one of our happy members!



no meal is complete without a good wine

Kini Kini Bar



Vivian FRANS
SHOWTIME DAILY at 11:00 pm.
Fri. & Sat. dancing-music by Tropical Combo.
Monday D.J. music for dancing, no show.

The Penthouse Dinning Room & Lounge for dinner or a drink atop Willemstad. Sensational view, lounge open daily from 7 - 12 am. Dinner from 7 - 11.30 pm. from fls. 20,- plus entertainment.
Saturday night, Curacao Night from 7.30 pm. Local Food Buffet & Folklore show around the pool.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino
Tel.: 612500

RODEO RANCH



SALOON - STEAK HOUSE

SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH
from Monday till Friday
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Fridays and Saturdays
Country and Western Life Music
by JAILBIRD
DINNER
Open 7 days a week
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Paradiso

Bar Restaurant & Dancing
Winkelcentrum Colon
Een rustige plaats waar U van een gezellige sfeer kunt genieten.



Elke avond van **6-10 uur** optreden van de bekende gitarist
EDDY FRANS
's Zondags van **7-12 uur n.m.** optreden van
Manichi i Sus Estrellas
Gelegenheid tot dansen elke dag



Will & Rich
Bargestr. 53 -
Tel. 614932

Yuen Tung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488
Voor alle soorten **Chinese- en Visgerechten** als-mede
Internationale Keuken
voor zowel zaken-lunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag geopend van 11.30 a.m. - 10.30 p.m.
's Maandags GESLOTEN





HAPPY HOUR
van 9.00 - 11.00 uur
(2 halen en 1 betalen)
The inn PLACE
Saliña 144A
naast Casa Cohen

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56
nú ook op Ser'i Pietermaai

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.



Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

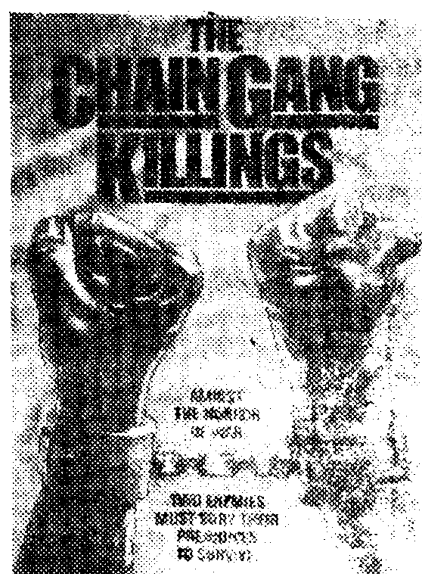
DE FLES
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576
Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO
PORKCHOP, FLANKSTEAK
I GALINJA.

Tur por wòrdu sirbí ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.
HABRI TUR DIA
6'OR P.M.-2'OR A.M.

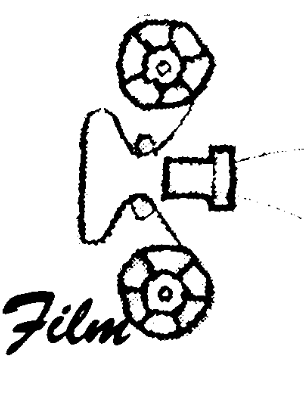
VARENI'S
Videotheek
Club
F.D. Rooseveltweg 32 Tel.: 82273
Openingstijden:
Maandag t/m zaterdag
van 14.00 - 20.00 uur.

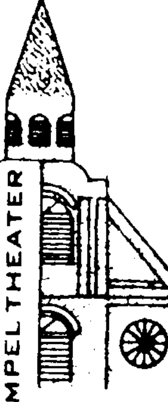
Premiere Films

Coming Soon



New Releases
Mausoleum - Horror
Violation - Violence





DE TEMPEL heeft weer wat!

Vrijdag 3, Zaterdag 4 en Zondag 5 mei om 8.30 uur

De hartverscheurende film van de
ANTILLIAANSE AUTEUR
NORMAN DE PALM



CARIBBEAN VIDEO CENTER
Sta. Maria - naast Sentro Demokrat

Openingstijden:
ma. t/m vr.
10 uur - 1 uur
3 uur - 8 uur
zaterdag
3 uur - 8 uur

WEEKEND SPECIAL C.V.C.

Indien U 4 videofilmen huurt, betaalt U slechts **voor 3.**
Gratis lidmaatschap



CARIBBEAN VIDEO CENTER

Wij servicen en repareren ook videorecorders!